

صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ  
مباحثات

بروز جمعرات مورخہ 26 جون 1997

(بمطابق 19 صفر 1418 ہجری)

شمارہ 8

جلد 6



سرکاری رپورٹ

صفحہ نمبر

مندرجات

- |     |   |
|-----|---|
| 1   | 1- تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ                   |
| 2   | 2- اراکین اسمبلی کی رخصت                            |
| 2   | 3- مطالبات زر برائے سال 1997-98 پر بحث و رائے شماری |
| 122 | 4- دوسری نشست                                       |
| 130 | 5- مسودہ قانون                                      |
| 155 | 6- توثیق شدہ جدول برائے سال 1997-98 کا پیش کیا جانا |

پروفیسر محمد رفیع صاحب

تاریخ

1977-78

(1977-78)

1977



حکومت پنجاب

تاریخ

1977-78

1977-78

1977-78

1977-78

1977-78

1977-78

1977-78  
1977-78  
1977-78  
1977-78  
1977-78  
1977-78

## صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ۔

صوبائی اسمبلی کا اجلاس اسمبلی چیمبر پشاور میں بروز جمعرات مورخہ 26 جون 1997۔۔۔

بمطابق 19 صفر 1418 ہجری صبح نو بجکر ستاون منٹ پر منعقد ہوا۔

جناب سیکرٹری ہدایت اللہ خان چیمکنی مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ۝ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
 أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ ط أَنَا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ  
 لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ۝ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝ الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ  
 الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ  
 فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا ۝ ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا  
 وَتَتَّخِذُوا الْآيَتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ۝ (پارہ 16 آیت 101 تا 106)

ترجمہ، تو کیا وہ لوگ جنہوں نے کفر اختیار کیا ہے یہ خیال رکھتے ہیں کہ مجھے بھجوڑ کر میرے بندوں کو کارساز بنا لیں گے ہم نے ایسے کافروں کی ضیافت کے لئے جہنم تیار کر رکھی ہے اسے نبی (صلی اللہ علیہ وسلم) ان سے کہو کیا ہم تمہیں بتائیں کہ اپنے اعمال میں سب سے زیادہ ناکام اور نامراد لوگ کون ہیں؟ یہ وہ لوگ ہیں کہ دنیا کی زندگی میں جن کی ساری جدوجہد راہِ راست سے بھٹکی رہی اور وہ سمجھتے رہے کہ سب کچھ ٹھیک کر رہے ہیں یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کی آیات کو ماننے سے انکار کیا اور اس کے حضور پیشی کا یقین نہ کیا اس لئے ان کے سارے اعمال ضائع ہو گئے قیامت کے روز ہم انہیں کوئی وزن نہیں دیں گے۔ ان کی جزا جہنم ہے اس کفر کے بدلے جو انہوں نے کیا اور اس مذاق کی پاداش میں جو وہ میری آیات اور میرے رسولوں کیساتھ کرتے رہے۔

## اراکین اسمبلی کی رخصت

جناب سپیکر: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔ معزز اراکین اسمبلی! جناب حمید اللہ خان، ایم پی اے نے 26/6/1997 کی پہلی نشست کے لئے چھٹی کی درخواست ارسال کی ہے۔

Is it the desire of the House that leave may be granted to the honourable Member?

(The motion was carried).

**Mr. Speaker:** The leave is granted to the honourable member.

جناب سپیکر، معزز اراکین اسمبلی! ضمنی بحث برائے مالی سال 1996-97 پر عمومی بحث میں حصہ لینے کے خواہشمند اراکین اسمبلی آج ایک بجے تک اپنے نام سیکرٹری صوبائی

اسمبلی کے پاس درج کرائیں، مہربانی،

The honourable Minister for Food, Live Stock, Agriculture and Cooperative, N.W.F.P. to please move

his Demand No.19.

## مطالبات زر برائے سال 1997-98 پر بحث و رائے شماری

**Mr. Farid Khan Toofan (Minister for Agriculture):** Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees four hundred sixty seven million, four hundred and eighteen thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Agriculture".

**Mr. Speaker:** The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees four hundred sixty seven million , four hundred and eighteen thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Agriculture". There are some cut motions on this Demand. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! پکار خودا وہ چه د محکمے وزیر  
پہ پبنتو کبں دا کت موشن پیش کرے وے خکھہ چه دوی حلف ہم پہ پبنتو  
کبں اوچت کرے وو او جناب سپیکر صاحب زہ پہ Demand No.19 باندے د  
ایک ہزار روپو کت موشن پیش کومہ۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupees one thousand only. Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب احمد حسن خان: جناب سپیکر صاحب! زہ بہ د پیر محمد خان د خواهش  
تکمیل اوکرم، کلہ چه د فرید طوفان صاحب نہ پہ پبنتو کبں غلطی اوشی نو  
زہ بیا ہفہ کسے پورہ کومہ۔ لہذا زہ پہ دے مطالبہ زر نمبر 19 کبں د دے  
محکمے د ناقص کارکردگی پہ وجہ باندے د پینخہ سوہ روپو د کمی تحریک  
وراندے کوم۔

**Mr. Speaker :** The motion is that the total grant be reduced by rupees five hundred only. Mr. Muhammad Yousaf Khan Tarand,

MPA to please move his cut motion.

حاجی محمد یوسف خان ، جناب سپیکر صاحب! ما دا کت موشن دے د پارہ پیش کرے وو چہ د منسٹر صاحب توجہ دے غارے تہ شی چہ د محکمے کارکردگی بنہ نہ دہ۔ لہذا زما دا یقین دے چہ دوی بہ پہ دے باندے غور اوکری زہ دا خپل کت موشن نہ پیش کوم۔

Mr. Speaker: Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA to please

move his cut motion.

جناب ہمایون سیف اللہ خان ، جناب سپیکر صاحب! میں بھی اپنی کٹ موشن واپس لیتا ہوں کیونکہ وزیر موصوف کے ابھی سو دن ہوئے ہیں اور ان میں بھی انہیں Atta crisis کا سامنا کرنا پڑا ہے۔ تو اگر زندگی رہی تو انشاء اللہ پھر ملاقات ہوگی۔ یہ سال بھی گزر جائے گا۔ اگر یہ رہے وہاں اور ہم رہے یہاں تو پھر کٹ موشنز بھی ہونگی اور باتیں بھی ہونگی۔ وہ کہتے ہیں کہ سر منڈاتے ہی اوے پڑ گئے تو میں اپنی Cut motion withdraw کرتا ہوں۔

جناب سپیکر ، د خپلے علاقے د خلقو سرہ علاقہ داری کوئی کنہ۔

جناب ہمایون سیف اللہ خان ، عزیز مو دے کنہ جی غہ اوکرو؟ دومرہ خو بہ کو ف کنہ جی۔۔۔۔۔ (تھتے)

Mr. Speaker: Mr. Ghaniur Rehman Khan, MPA to please move

his cut motion on Demand No.19.

جناب غنی الرحمان خان ، جناب سپیکر! د دے محکمے د ناقص کارکردگی پہ وجہ باندے پہ مطالبہ زر نمبر 19 کنیں د پچاس روپو د کتوتی تحریک پیش کوم۔ زہ د منسٹر صاحب پہ نوٹس کنیں دا خبرے راولم چہ دے ور باندے

غور اوکری۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupees fifty only. Mr. Najmuddin Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب نجم الدین : جناب سپیکر صاحب ! منسٹر مونری سرہ وعدہ کرے وہ ہفتہ نے پورہ کرے دہ نوزہ داخل کت موشن واپس اخلم۔۔۔۔۔ (قہقہے)

**Mr. Speaker:** Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA to please move his cut motion.

نوابزادہ محسن علی خان : جناب سپیکر ! میں ڈیمانڈ نمبر 19 میں پانچ روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupees five only. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA please.

جناب پیر محمد خان : جناب سپیکر صاحب ! د دوی پہ مینخ کین دا خفیہ رابطے چرتہ د شپے شپے شوے دی نوزہ بہ مختصر شانتہ کین یو غو خبرے اوکرمہ۔ زمونرہ داملک بتول چہ دے دغلے پہ بارہ کین دغہ دے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر : پلیز ، معافی غوارم پیر محمد خان ! خبرے مختصر حکہ کول پکار دی چہ دا 19 واں روان دے۔ او بتول 46 دیمانڈ دی نو ما خوتاسوتہ مخکین د رولز خوالہ درکرے وہ چہ (4) Rule 148 نو کوشش اوکرنی چہ نن داسے عجیبہ کار اوشی چہ For the first time in the history of this

assembly. ریکارڈ جو رشی چہ مونرہ پہ کت موشنر باندے خبرہ ہم اوکروا پورہ ہم شی خوکہ نہ وی نو بیا قانونی پیچیدگیانے داسے دی

Thank you very much.

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر! زہ یو ریکویسٹ کومہ تاسو تہ چہ کوے  
ورخے تا سو ورکونی نو *At least four days* یا *Two days* د تیاری د پارہ،  
نو دا *At least* دی تاسو زیاتے ہم ورکولے شئی۔ آئندہ د پارہ خیر دے کہ  
زیادہ وخت ورکونی، اوس خو اوشوہ آخری ورخ دہ۔

جناب سپیکر: پہ دغہ کنب مونرہ سوچ کرے وو خو پہ دے کنب یوہ مجبوری  
وی ترخو پورے چہ د فیڈرل گورنمنٹ بجت نہ وی پیش شوے کنہ جی،  
نو خہ پتہ نہ لگی چہ خہ پوزیشن دے؟ ولے چہ تاسو ممبران صاحبان اکثر ما دا  
نوٹ کرے دہ چہ ہغوی فیڈرل بجت زیات *Discuss* کول غواری۔ دغہ وجہ  
نہ دہ کہ نہ مونرہ دا مخکنن خکہ چہ خہ پابندی پہ مونرہ باندے نشہ *Legally*  
*there is no embargo, no bar whatsoever.* خو خیز داوی چہ ہغے تہ  
کتل وی۔ چونکہ فیڈرل گورنمنٹ خو زمونرہ ماتحت نہ دے نو د دے د پارہ  
داز مونرہ مجبوری راشی۔ *Thank you very much*۔

جناب پیر محمد خان، شکریہ جناب سپیکر صاحب! پہ دے ملک کنب د غلے  
*Shortage* روان دے تقریباً بیس لاکھ تین غلہ مونرہ ہرکال راغوارو۔ پہ دے  
خل کیدے شی چہ نورہ زیاتہ را اوغوارو او ددغہ زیاتی وجہ دا دہ چہ دلته  
کنب د سرے، کیمیاں کھا قیمت دومرہ گران شوے دے او دوايانے دومرہ گرانے  
شوے دی چہ خلقو د ہغے استعمال کم کرے دے۔ نو چہ د سرے او دوايانو  
استعمال کمیری نو پہ خپلہ ہغہ پیداوار بہ ورسرہ ہم کمیری۔ دا سروے چہ د  
دے ملک کومہ شوے دہ نو د گنی پہ پیداوار کنب %25 کے راغلے دے، د  
غلے او د غنمو پہ پیداوار کنب %30 کے پہ ہول ملک کنب راغلے دے۔

دغسے پہ پیداواری اجناسو کس 65% کے راغلے دے۔ اوس پرے زرعی ٹیکس د پاسہ لگی نو چہ دغہ زرعی ٹیکس د دے د پاسہ اولگی او سرے پوهیزی چہ د دے آمدن ما تہ د ایگر پہ حساب باندے مخومرہ راخی؟ چہ سرہ راتہ د اتیا روپو نہ لارہ تر اووہ سوہ، مخلور سوہ، پنخہ سوہ روپو تہ، اوختہ۔ د غسے دوایانے، بلکہ ہغہ دوایانے Expire وی، خرابے وی او کار ہم نہ کوی۔ دا زمونہ بعض زمیندارو مشرانو تہ زیاتہ پتہ دہ نو دوایانے ہم خرابے راخی او کار ہم نہ کوی۔ د یو ایگر پہ حساب باندے چہ کومہ خرچہ راخی نو ہغہ فائدہ ہم نہ کوی ہغہ زمیندار تہ۔ ہغہ زمیندارہ پریدی او چہ ہغہ نے پریدی نو دا پیداوار بہ دومرہ نور ہم د بتول ملک پہ سطح کم شی او بیا زمونہ صوبہ چہ د مرکز نہ یا د بہر نہ کومہ غلہ راغواری نو آئندہ بہ د دے نہ ہم زیاتہ راغواری۔ نو دے طرفتہ خصوصی توجہ پکار دہ او سرحد زمونہ پیرہ پسماندہ صوبہ دہ نو چہ دوی د مرکز سرہ ہم خبرہ اوکری او د دوی حکومت ہم پہ دے باندے سوچ اوکری چہ دا د سرے مرے دا غیزونہ چہ کوم دی چہ دا ارزان کری نو زمیندار بہ پیداوار خود بخود زیات کری۔ بلہ دا جنا اسپیکر صاحب! محکمے لہ پکار دا دہ چہ دوی غہ نوی نوی بنہ بنہ تخمونہ پیدا کری او ہغہ دلہ کس اوکرلے شی۔ دلہ کس ہغہ زارہ تخمونہ چلیبری اونوے غہ خاص Progress دوی نہ کوی نو دغہ طرفتہ د دوی توجہ راگر خومہ او امید دے چہ دوی بہ پہ دے باندے غور اوکری۔

**Mr. Speaker:** Mr. Ghaniur Rehman Khan, MPA please.

جناب غنی الرحمان خان: ایگریکلچر ریڑھ کی ہڈی مثال لری او دا یوہ بنہ خبرہ دہ Agriculture and Food، دوارہ محکمے فرید طوفان سرہ دی۔ دوی تہ بہ

پہ خپلہ ہم دا احساس شوے وی چہ د خوراک سلسلے کین غومرہ پہ مونرہ باندے تکلیف تیر شوے دے۔ نو دے Main وجوہات د Agriculture ناقصہ کارکردگی ہم یوثبوت دے۔ مونرہ د منسٹر پہ نوپس کین دا خبرے راولو چہ کومے بارانی علاقے دی د ہغہ سرہ چہ د بلدوزرو کومہ شعبہ دہ انجینئرنگ والا ہغوی سرہ تعاون نہ کوی چہ ہغہ زمکے ہوارے شی او فصل تہ برابری شی بلکہ ہغوی سرہ تریکترے ولایے وی ہغہ پہ آسانی سرہ زمیندارو تہ نہ فراہم کوی چہ غہ رنگہ پکاردہ۔ د محکے چہ کومہ ذمہ داری ہغہ پہ خپلہ نہ پورہ کوی۔ داسے چہ کوم Taxes لگیدلی دی نو دے Taxes پہ وجہ باندے زمیندارہسے ہم خرچہ نہ شوہ پورہ کولے چہ کومہ خرچہ پہ فصل باندے یا د زمکے پہ جو ریدو باندے کیدہ۔ اوس Taxes ہم لگی نو بیا بہ ہم ہغہ خبرہ راشی چہ پہ دے ملک کین قحط جو ر شوے دے۔ خلق بہ غلہ نہ کری، نو پہ دے سلسلہ کین یو غوتجاویز دی کہ پہ ہغے باندے منسٹر غور او کری او نور زیاتی بہ نے نہ تنگوف۔

جناب احمد حسن خان، سپیکر صاحب! پہ پیر محمد خان صاحب پسے خما نوم

و۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA please.

جناب احمد حسن خان، جناب سپیکر صاحب! زہ ستاسو مشکوریم او زما دا خیال دے او انشا اللہ چہ کوم مونرہ کوشش کوف مختصر وخت کین او دے نہ وروستو بیا دا موقع انشا اللہ زما یقین دے چہ مونرہ لہ بہ منسٹر صاحب راکری چہ د زراعت د ترقتی پہ سلسلہ کین زمونرہ غہ سوچ دے یا مونرہ د خپلے تجربے پہ رنرا کین غہ بہترین تجاویز ورائدے کولے شو چہ د دوی

پہ خدمت کین عرض کرو۔ انشا اللہ زمونہ دا یقین دے چہ پہ ہغہ باندے بہ د عملدرآمد کولو نہ دے صوبے تہ او Ultimately دے ملک تہ فائدہ اوشی۔

زراعت یو داسے مد دے جناب سپیکر! چہ پہ دے صوبہ کین د 85 فیصد خلکو دے سرہ تعلق دے۔ د دے ترقی او خوشحالی د صوبے د ترقنی او خوشحالی عکاسی کوی۔ د دے کمزوری او د محکمہ نہ مایوسی د ملک د کمزورنی او بالخصوص د صوبے د کمزورنی او د عوامو د کمزورنی ، مایوسنی عکاسی کوی۔ جناب سپیکر! کہ تاسو وائٹ پیپر تہ اوگورنی زہ بہ د دوی پہ خدمت کین ستاسو پہ وساطت دا عرض اوکرمہ پہ 1997-98 کین زما پہ خپل خیال د دے حساب کتاب پہ سلسلہ کین بہ محسن خان خبرہ اوکری خوزہ لہ یو پوائنٹ د دوی پہ خدمت کین عرض کومہ چہ پہ Development Budget کین د Agriculture د پارہ کومے پیسے کینبودلے شوی دی، نو جناب سپیکر! دا زمونہ د تیر کال د Revised Budget نہ ہم کے دی۔ دا یوہ ہیرہ قابل افسوس خبرہ دہ زمونہ پہ دے صوبہ کین بالخصوص د Industries د Failures یا د Raw material نہ ملاویدو یا زمونہ سرہ پہ Industries کین د عدم تعاون پہ بنیاد باندے او بیا بالخصوص چہ د مرکز کومہ رویہ دہ د Gadoons Industrial Estate سرہ یا پہ دے صوبہ کین د نورو Industries د خرابولو د پارہ، چہ د دے صوبے نہ بہر پہ نورو صوبو مخصوص لابی چہ کوم غہ کوی نو د ہغے زما نہ زیاتہ زما ورور فرید طوفان تہ پتہ دہ خو بیا Agriculture داسے، چہ کلہ ہم زمونہ امیدونہ پورہ کولے شی پہ ہغے کین فرید طوفان خان غوندے سرے د دے محکمے وزیر وی او د ہغہ پہ وزارت کین دے محکمے تہ د Revised Budget پہ بنیاد باندے کومے پیسے

ملاویری، دا یوہ قابل افسوس خبرہ ده۔ دا زما په خپل خیال دوی ورته سوچ نه دے کرے دا د بچت Preparation سلسله کښ دوی دا هم نه شی ونیلے چه زمونږه Hardly درے یا خلور میاشته شوے دی او لہذا مونږه په دے پوزیشن کښ نه یو، بیشکه د دے محکمے په نورو Sectors او Sub-sectors کښ کوم Improvement په دریو خلورو میاشته کښ Improvement راوستل نا ممکنه خبره وه خو جناب سپیکر د افسوس خبره دا ده چه څنگه تاسو ته په فنانس بل کښ پته ده چه په دے کښ Agriculture tax هم لگولے شوے دے او مونږه دا چغے وهو، د دے صوبے زمینداران دا چغے وهی چه د زراعت سره تعلق لرونکی د دے ټیکس نه علاوه نور ټیکس ورکوی لکه مثلاً په دے بچت کښ په یو بورنی اوږو باندے لس روپنی ټیکس، دا هم د Agriculture سره تعلق لری۔ جناب سپیکر! او بیا د هغوی نه Ariel spray tax دا هم د دے سره تعلق لری او بیا په پنجاب کښ، د پنجاب چیف منسټر صاحب دا خبره کوی چه هلته کښ په اسمبلی کښ آن دی فلور آف دی هافس دا موجود دی چه هلته به د Agriculture income tax نه چه کومه فائده راخی نو هغه به صرف او صرف د زمیندارانو د ترقی د پاره او د زراعت د ترقی د پاره راخی۔ دلته کښ په دے بچت کښ، په دے مالی کال کښ د تیر مالی کال نه د دے ټیکس او Cess لگولو نه پس کوم د Development د پیسے ورکولو مطلب دا دے چه د زمیندارو نه به پیسے اخلو خو زراعت له به پیسے نه ورکوو۔ دا یو ډیره قابل افسوس خبره ده۔ زه دے طرفته ته د هغه خیال راگرخول غواړمه چه په دے باندے خصوصی سوچ اوکړی او په Agriculture کښ چه زمونږه څه حق کیږی نو هغه د مونږ له راکړی۔

Agriculture محکمہ چہ پخواہ یوہ ورہ محکمہ وہ (EADA) Extra  
 Assistant Director of Agriculture بہ پہ ضلع کسں د Agriculture د  
 تمامی امور و انتچارج وو۔ جناب سپیکر! دا اوس وسیع شوے دہ۔ جناب  
 سپیکر صاحب! پہ دے کسں Horticulture خان لہ دے، Extension خان لہ  
 دے۔ د دے دومرہ زیات نومونہ شوی دی چہ زہ د یو پراجیکٹ پہ دفتر کسں  
 ناست وومہ نو ما چہ د هغوی پہ بورڈ باندے 19 قسمہ مختلفے شعبے پہ  
 Agriculture کسں، 19 مختلفو شعبو پیدا کولو نہ پس او د پنخوس کالہ د  
 تیریدو نہ پس زہ تاسو لہ دومرہ مثال درکوم جناب سپیکر! چہ زمونرہ ضلع  
 چہ کومہ پسماندہ دہ او هلته کسں زراعت دیر کم دے، زمونرہ ضلع د هغه  
 وخت د Ex-State Rulers، د نوابانو پہ وخت کسں خود کفیلہ وہ او مونرہ  
 بہ د خپلے ضلعے نہ، مونرہ چہ ورته وربشے وایو (جو) جناب سپیکر!  
 د هغه بہر ته لیرلو د پارہ بہ ہم پرمت و رکولو۔ د غنمو او د جوارو، نن هغه  
 ضلعے ته فرید خان پہ زرگونو منہ غنم لیری او زمونرہ هغه ضرورت نہ  
 پورے کیری، نو یو آمرانہ جیکومت وو خو هلته کسں یو سسٹم داسے وو۔ بل  
 جئا سپیکر تن عوام چہ هغه Inter related دی، د هغه سرہ بہ پہ قوم کسں  
 مشرانو عزت وو هغوی بہ خلق راپاسول پہ کال کسں، هغوی بہ اشرا کولو،  
 هغوی بہ ولے صفا کولے، هغوی بہ کار کوؤ۔ اوس دا سسٹم بالکل ختم  
 شوے دے۔ حکومت هغه وسائل نہ شی و رکولے کوم چہ و رکول پکار دی۔ د  
 هغه وسائل نہ و رکولو پہ وجہ باندے عوام هغه کار نن پہ خپلہ باندے نہ کوی۔  
 صورتحال نن پہ کلو کسں دیر زیات خراب دے۔ تر غو پورے د Agriculture  
 پہ سلسلہ کسں بہ زہ، د خوراک نہ چہ کوم خلق متاثرہ کیری۔ زہ بہ د دوی پہ

خدمت کئیں دومره عرض ا وکرم چه د اوپرو د فراهمی په سلسله کئیں د موجوده حکومت چه کوم طریقہ کار دے، زه بذات خوړل دے نه مطمئن نه یمه۔ زه نن هم دا وایمه چه په دے کئیں سیاسی دخل وو۔ بیا تر دے پورے جناب سپیکر یوه خبره چه د دوی د پوهے د پاره پوره ده چه په کوم خانے کئیں د کولیشن پارټی ممبران وو لکه مثلاً د مسلم لیگ پارټی یو ممبر د مثال د پاره وایمه، نو هغه په کوم خانے کئیں چه ممبر وو نو هلته کئیں د اے این پی د ورونپرو شکایت وو چه په کوم خانے کئیں د اے این پی نه تعلق لرونکے یو ورور ممبر وو نو هلته کئیں د مسلم لیگ کسانو ته شکایت وو۔ د دے وجه دا وه جناب سپیکر، چه ممبرانو ته اختیارات وو۔ دوی دا که هر غومره خله وائی د ملو نو نه هغوی ته پرمټ ورکول، د هغه نه حصه ورکول، هغوی ته د ملونو نه خواله کول، د هغوی صوابدیدی اختیار د خوراک په سلسله کئیں، دا نه وو پکار۔ د دے نه ما ته غه نقصان نه را رسی، ما ته ئے سبا سیاسی فائده را رسی۔ د دے نقصان نن د دوی پارټی ته رسیدلے دے جناب سپیکر، حکومت ته رسیدلے دے۔ خما د دوی په خدمت کئیں دا عرض دے د غیر جانب دارنی په بنیاد باندے، خوراک یو داسے شخیز دے چه دا حکومت د هغه د تمام تر امور و د پاره، د ټولو خلقو د پاره ذمه دار دے۔ زما د پاره هم ذمه دار دے خکه چه زه د دے صوبے اوسیدونکے یم خکه چه ده لره اول خدائے پاک او بیا عوامو ورله دا اختیار ورکړے دے چه د دے ټولے صوبے خدمت دے اوکړی۔ خو که دا خدمت د جانب دارنی په بنیاد باندے وی نو د دے نه به نقصان رسی۔ زه نن هم د دوی په خدمت کئیں دا عرض کوم چه په دے باندے سوچ اوکړی او نن هم په مختلفو پاتکونو فریدخان دے خپل خلق اولگوی۔ نن هم جتا سپیکر

پہ دیرو مختلفو پاتکونو باندے قبائلو تہ، کابل تہ پہ مختلفو ذریعو باندے سمگلنگ باقاعدہ کیڑی۔ زہ دا ووئیلے شم اور د ہفے ہیخ قسمہ تدارک نہ کیڑی۔ لہذا زہ دوی تہ دا خواست کوم پرون دوی مونر لہ دا تسلی راکرے وہ چہ ہیخ قسمہ بحران بہ نہ وی خو جناب سپیکر بحران بہ پہ دے شکل کنن نہ وی چہ خلقو تہ بہ اورہ نہ ملاویری۔ کہ بحران پہ دے شکل کنن دوی چہ اورہ بہ کم وی او قمیت بہ نے زیات وی، غریب سرے بہ نے نہ شی اغستلے لہذا دا زما یو غو تجاویز وو د دے نہ علاوہ نور ہم Agriculture sector پہ سلسلہ کنن زمونر سرہ تجاویز شتہ، ہفہ بہ بیا وروستو ورائدے کوؤ او زہ پہ دیر خوشحالتی سرہ دا خپل کت موشن واپس اخلم۔

جناب سپیکر، نوابزادہ محسن علی خان، ایم پی اے پٹیز۔

نوابزادہ محسن علی خان، شکر یہ جناب سپیکر صاحب۔ جناب سپیکر صاحب! جیسا کہ مجھ سے پہلے میرے فاضل بھائیوں نے کہا کہ زراعت ایک ایسا پیشہ ہے کہ جو نہ صرف صوبہ سرحد کے لئے بلکہ پورے پاکستان کے لئے سب سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے۔ اس ڈیمانڈ میں چار مدت شامل ہیں۔۔۔

Agriculture engineering, Soil conservation, Agriculture extension and Agriculture research.

میں سب کو اکٹھا کر لیں تو تب ان کا ایک ڈیمانڈ بن کر یہاں آ رہا ہے۔ میں سب سے پہلے آئینڈ بل منسٹر سے ایک درخواست یہ کرونگا کہ جب حکومت اپنے وائٹ پیپر میں، اپنے بجٹ ڈاکومنٹس میں واضح طور پر یہ لکھ دیتی ہے کہ جناب ہم نے 2.5 ارب روپے وفاقی حکومت یا واپڈا سے

لینے ہیں یا یہ ہمارے بقایاجات ہیں۔ یہ باقاعدہ

It's mentioned in the white paper کیونکہ یہ Dues ہیں، ایک Claim ہے اور وہ یہ Claim شائع کرنا چاہتے ہیں۔

اسے اسمبلی کی ریکارڈ پر لانا چاہتے ہیں کہ جناب یہ ہمارے بقایاجات ہیں اور ہم یہ Claim

رکھتے ہیں۔ فیڈرل گورنمنٹ یا واہڈا سے 'تو میں اپنے بھائی سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں جناب

سیکرٹری صاحب! کہ اگر وہ Budget memorandum of 1997-98 دیکھ لیں This is  
Receipts یہ Volume-6, Page-37, Part-2 ہیں ایگریکلچر ڈیپارٹمنٹ کے سیکشنز کی  
That is 1261201, receipts from جناب سیکرٹری صاحب  
Agriculture engineering section and research section. انہوں نے

دونوں سیکشنز کو اکٹھا کیا ہوا ہے۔ ان کے Revised estimates for 1996-97

were 79.965 million تھے اور ان Figures پر میرا Objection ہے۔ جناب

سیکرٹری صاحب! میرا Objection یہ ہے کہ کہا تو یہ جا رہا ہے کہ I don't know

whether it is a fact or not but حکومت نے بار بار یہ کہا ہے اور میرے خیال

میں Cases move بھی ہوئے ہیں کہ ایگریکلچر انجینئرنگ ڈیپارٹمنٹ میں بقایاجات بہت

زیادہ ہیں اور یہ ہزاروں اور لاکھوں میں نہیں بلکہ کروڑوں روپے کے بقایاجات ہیں۔ میری

یہ درخواست ہے حکومت سے کہ کیا یہ مناسب نہیں تھا کہ وہ بقایاجات اس میں Reflect

کردیتے کہ یہ پیسے اس محکمے کے Dues ہیں اور یہ پیسے حکومت نے لینے ہیں، وصول

کرنے ہیں۔ There is no mention, the Government is silent. کیا اس کا

مطلب یہ ہے کہ The Government has written off that amount? Has it

accepted this amount that it has been written off? Has it no

longer claiming it? اور اگر یہ Claim کر رہے ہیں اور انہوں نے اس Amount

کو وصول کرنا ہے تو پھر یہ بات تو صحیح ہے کہ جی ہم ہر بات پر یہ کہہ دیتے ہیں 'مانتے

ہیں اور اس چیز کو تسلیم بھی کرتے ہیں کہ جناب ٹھیک ہے تین مہینے ہو گئے ہیں تو کیا

آپ تین مہینے میں حکومت سے Extra-ordinary results نہیں مانگ سکتے؟ لیکن

جناب سیکرٹری صاحب جہاں حکومت خود یہ دعویٰ کرتی ہے کہ اس محکمے میں کروڑوں روپے

کے بتایا جاتے ہیں۔ احتساب سیل میں بھی یہ کیس موو کرتے ہیں کہ کروڑوں روپے کے بتایا جاتے ہیں تو میں اپنے فاضل وزیر بھائی سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ اور باتوں کو بھوڑیں، میں یہ مانتا ہوں کہ جو کام پچاس سال میں ٹھیک نہیں ہوا وہ آپ تین ماہ میں نہیں کر سکتے۔ Agriculture over night cannot be put right مگر کم سے کم

جناب سپیکر صاحب وہ لوگ، وہ آفیسرز Who are responsible, who were at those places and on those Administrative posts. جب یہ خرد برد ہوا، جب یہ بلڈوزرز لٹے گئے، جب ان بلڈوزرز کی Payment حکومت کو نہیں کی گئی، ان کے اکاؤنٹ میں رقم جمع نہیں کی گئی تو میں اپنے وزیر موصوف سے صرف یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ہم ہر ایک چیز آپ کو معاف کر دیں گے مگر آپ ہمیں یہ سمجھائیں کہ ان تین مہینوں میں آپ نے ان آفیسرز کے خلاف کیا ایکشن لیا ہے؟ کیا آپ نے کسی ایک آفیسر کو بھی Suspend کیا ہے کیونکہ آپ اور تو کچھ کر نہیں سکتے، آپ ان کو نکال نہیں سکتے ورنہ پھر وہ کیس بنے گا، وہ عدالت جائے گا تو ثابت ہو گا۔ کونسا ایسا آفیسر ہے جس کو آپ نے Suspend کیا ہے جو اس معاملے میں Involve تھا اور میں یہ سمجھتا ہوں جناب سپیکر صاحب! کہ کل مجھے بہت خوشی ہوئی کہ وزیر صاحب نے خوراک کے بارے میں، فوڈ کے بارے میں اور گندم کے بارے میں جو باتیں کیں اور انہوں نے آن دی فلور آف دی

ہاؤس کہا کہ He is not prepared to tolerate any hanky panky from any

of the Mill owners. جب ایک وزیر صاحب اس معزز ایوان میں یہ کہتے ہیں کہ I am

not willing to tolerate any hanky panky. میں ان کے ساتھ دیکھو گا تو یہ تو

پھر گریڈ سوڈ، سترہ اور اٹھارہ کے آفیسرز ہیں، کم سے کم Those peoples who are

involved. میں اس ادارے کو I don't want to spare him. مگر کم سے کم وہ لوگ

جو Involve تھے میری حکومت سے یہ گزارش ہے کہ کم از کم، آخر آپ احتساب کے

کے لئے کیسز بنا رہے ہیں، لیکن جو لوگ Involve ہیں ان کے خلاف آپ ایکشن ہی نہیں لیتے۔ آپ انہیں Suspend ہی نہیں کرتے تو ایک تو یہ میری درخواست ہے جناب

سیکرٹری! اور میری دوسری درخواست یہ ہے کہ Sir, this is a very important department. سب سے Important department بلکہ Department میں

سب سے Important division جو ان کی منسٹری میں ہے تو That is Agriculture Research ہے۔ جناب سیکرٹری صاحب! اس میں اربوں روپے خرچ

ہوئے ہیں۔ جناب سیکرٹری صاحب! TIA PRIM کے ذریعے With US-Aid ایگریکلچر یونیورسٹی میں کروڑوں ڈالر خرچ ہوئے ہیں۔ انہوں نے کہا ہے کہ Research Wing

اور ایجوکیشن دونوں کو اکٹھا کر لیں تو اس کے Results پہلے سے بہت اچھے ہونگے۔ میں اپنے وزیر صاحب سے صرف یہ درخواست کرتا ہوں کہ اس میں ان کی کوئی غلطی نہیں

ہے، وہ اس چیز کو Review کریں کیونکہ There is a dichotomy ایک طرف یہ منسٹر انچارج ہیں اور He is responsible to this Assembly and this House

as far as Agriculture is concerned and on the other side the

Agriculture University is under the Governor and he is the

Chancellor of the University گورنر ہمیں جواب دہ نہیں ہیں جناب سیکرٹری صاحب!

But the fact of the matter is that who is running the affairs? Is

the Minister running the affairs or the Governor is running the

affairs? ہمیں جواب کون دیگا۔ منسٹر صاحب تو اٹھ کر کہیں گے کہ جناب میں کیا

کر سکتا ہوں کیونکہ چانسلر تو گورنر ہیں۔ قانون یہ معزز ایوان بناتا ہے جناب سیکرٹری صاحب،

پیسے بھی یہ دیتے ہیں اور انہیں یہ اختیار بھی اسی ایوان نے دیا ہے اور یہی ایوان وہ

اختیارات واپس بھی لے سکتا ہے۔ میری یہ گزارش ہے کہ کم از کم اگر اور یونیورسٹیز کے

اختیارات حکومت واپس نہیں لینا چاہتی ' Extension and Research are two things which go together اور جب ان کا کٹرول ہی نہیں ہے ' جب یہ ایک آفیسر کو بلا ہی نہیں سکتے ' ان کے خلاف ایکشن نہیں لے سکتے اور اس سے کوئی کام بھی نہیں لے سکتے تو Mr. Speaker sir, What researching you going to have

because they are answerable to nobody and this House cannot

question on the Governor, because he is above according to rules.

گورنر کا تو نام لینا بھی یہاں ایک قسم کا It's a taboo لہذا میں وزیر صاحب سے یہ درخواست کروں گا اور حکومت سے بھی یہ درخواست کرتا ہوں کہ Agriculture

Research کے اوپر Because the Agriculture Research is going down یہ جو پیداوار نیچے گری ہے ' یہ جو پیداوار کم ہوئی ہے تو ایگریکلچر ڈیپارٹمنٹ سلائڈ کر کے

نیچے جسامد ہے Because of no research, because of no accountability

حکومت کوئی پوچھ گچھ نہیں کر رہی۔ تو میری یہ گزارش ہے جناب سپیکر صاحب! کہ It

should be looked into and the last جناب سپیکر صاحب! ان کے پاس ایک اور

ادارہ ہے جسے Soil conservation کہتے ہیں اور Soil conservation کا جناب سپیکر

صاحب یہ کام ہوتا ہے کہ وہ ان حلقوں میں جہاں پر زیادہ بارش ہوتی ہے اور خاص کر

بارانی علاقے ' وہاں یہ چھوٹے چھوٹے بند بناتے ہیں۔ جس سے زمین کو بچایا جاسکتا ہے یا

اس سے ایریگیشن کے لئے پانی مہیا کیا جاسکتا ہے۔ جناب سپیکر صاحب! Allocation

اگر آپ بجٹ دیکھیں تو Allocation یہ اسٹیبلشمنٹ میں تنخواہ کے لئے تو دی گئی ہے

لیکن Actual work کے لئے ' اگر آپ تنخواہ دے رہے ہیں تو کوئی کام بھی تو لیں

گئے۔ Work کے لئے ' There has been no allocation made in this

Budget اگر ہم تنخواہ دیں گے تو کیا وہ دفتر میں بیٹھ کر کوئی کام نہیں کریں گے؟ تو The

Minister should explain to this House that what is the allocation for Soil Conservation Department and where it has been reflected in the Budget? and lastly Mr. Speaker sir, I come back to

bulldozers. Mr. Speaker sir, over sixty to seventy percent of land

is uncultivable. ایگریکچر انجینئرنگ ڈیپارٹمنٹ کا یہ کام ہے کہ وہ کرائے پر بلڈوزر

دیں اور ان بلڈوزرز کی باقاعدہ طور پر Calculation کی جاتی ہے فی گھنٹہ کے حساب سے۔

Approximately مجھے صحیح علم نہیں ہے مگر What my information is کہ ایک

بلڈوزر Approximately دس ہزار گھنٹوں میں اپنی قیمت پوری کر لیتا ہے تو میری

درخواست ہے وزیر صاحب سے کہ کیونکہ یہ محکمہ ان کو پہلی دفعہ ملا ہے تو وہ اپنے محکمے کے

ساتھ بیٹھ کر یہ دیکھیں کہ کتنی زمین ہے جو Cultivation کے قابل نہیں ہے، جہاں

کوئی Cultivation نہیں ہو رہی اور جن لوگوں کو Dozers نہیں مل رہے کیونکہ

Dozers available نہیں ہیں۔ تو میری یہ گزارش ہے کہ اگر ہم نے اپنے آپ کو خود

کنیل بنانا ہے، پاپے وہ بارانی علاقے سے پیداوار ہو، پاپے Irrigated علاقے سے ہو۔

اب اگر آپ چشمہ راکٹ بنک کنال کی مثال لیں تو کنال تو بن چکی ہے جناب سپیکر

صاحب! Water is flowing یہاں چشمہ سے آرہا ہے اور سیدھا دریائے سندھ میں واپس

جا رہا ہے How much is being utilized? What is the colonization

taking place there? It's not even 5% ہے جناب سپیکر صاحب!

There is no equipments, there is no machinery to do the

colonization. اور اگر وزیر صاحب نے اس محکمے کو چلانا ہے، اس محکمے کو کامیاب کرانا

ہے تو سب سے پہلے انہوں نے یہ دیکھنا ہے کہ محکمے کے پاس Sufficient

Because machinery pays back itself Mr. Speaker ہیں equipments

مشینری کے جو اثرا بات sir, the machinery is not a load on Government  
ہیں وہ حکومت سب Recover کر لیتی ہے ان پر کوئی بوجھ نہیں پڑتا۔ Thank you

Mr. Speaker sir.

Mr. Speaker : The honourable Minister Please.

جناب فرید خان طوفان (وزیر زراعت) شکریہ سپیکر صاحب! زہ د بتولو نہ  
مخکین د اپوزیشن د بتولو ممبرانو، چہ کومو ممبرانو او ہمایون سیف اللہ  
صاحب، نجم الدین خان چہ دوی کوم Cut motion واپس واغسل د کومو  
خیالاتو اظہار نے اوکرو، ورسره زمونر د نورو ملگرو، احمد حسن  
صاحب، پیر محمد خان او پہ آخر کین بہ محسن صاحب ہم یاد کرم چہ ماتہ د  
دوی د خیالاتو او د دوی د جذباتو احساس دے او د بتولو نہ بدہ خبرہ دادہ چہ  
زما قسمت دا شانتے دے چہ اولنے خما دا Cut motion راغے او دوی بنہ تازہ  
دی او دیرہ او بدہ خبرہ پرے محسن صاحب اوکرو۔ زہ دوی بتولو لہ اول دا  
تسلی بورکوم چہ دا ایگریکلچر دیپارٹمنٹ د صوبے د پارہ واقعی دیر اہم دے۔  
چہ د دوی خیالات دی او خنگہ چہ دوی محسوسوی۔ دا شانتے د  
حکومت د پارہ ہم دا محکمہ د دے صوبے بنیاد دے۔ دا د دے صوبے، خہ تہ  
چہ "ریڑھ کی ہڈی" وانی، پہ دے کین خما Dual رائے کیدے نشی خکہ چہ دا  
زمونر صوبہ بنیادی طور سرہ زرعی صوبہ دہ او پہ ملک کین نن سبا چہ کوم  
حالات دی، پہ ہغے کین خو دا محکمہ نورہ ہم اہم شوے دہ۔ زہ د دے چہ  
غومرہ دوی کومے خبرے اوکرو، چہ د محکمے ناقص کارکردگی، دے  
محکمہ کین د خرابی او پہ دے محکمہ کین دا کار د غلط اغستوزہ پہ دے سرہ  
اتفاق اوکرم۔ دا د تیرو بتولو حکومتونو د کارگزاری نتیجہ دہ، چہ نن دا

ایگریکلچر دیپارٹمنٹ دے خانے تہ رسیدلے دے۔ دا زمونر چہ درے میاشته کیری ٹنگہ چہ محسن صاحب وائی او احمد حسن صاحب ہم دا خبرہ اوکرہ چہ پہ درے میاشته کنیں دا ٹخیز تھیک کیدے نشی۔ زہ د دے جذبے ہم خیر مقدم کوم چہ دوی پہ دے حقیقت باندے پوهہ دی او دا کومہ خرابی چہ دہ، دا پہ درے میاشته کنیں نہ دہ پیدا شوے۔ دا خو مسلسل د پالیسو پہ نتیجہ کنیں راغلی دہ۔ زہ د بتولو نہ مخکنیں احمد حسن صاحب او پیر محمد خان، دوی بتولو تہ دا تسلی ورکوم چہ زہ د دوی پہ مشورو باندے، د ایوان پہ مشورہ باندے، زمونر د معزز ممبرانو پہ رائے باندے، د دوی پہ لار خودنہ باندے، زہ داسے یو ممبر او وزیر یم چہ دا بتول ٹخیزونہ ما د پارہ نوی دی۔ زہ پہ ایگریکلچر کنیں غہ تجربہ نہ لرم۔ زمونر پہ دے ایگریکلچر دیپارٹمنٹ کنیں داسے افسران شتہ دے چہ هغوی ډیره تجربہ ہم لری او د هغوی زہ دے ٹخیز تہ بیخی پہ دے نظر گورم چہ یوہ محکمہ صرف وزیر پہ خپلہ باندے یوازے نشی چلولے بلکہ دا دیو تیم پہ حیثیت چلیدے شی۔ پہ دے کنیں بہ د افسرانو، د دے ایوان، اپوزیشن ممبرانو او د حکومتی ممبرانو د تجربے نہ بہ فائدہ اخلم او د دوی نہ د دے محکمے د ودے د پارہ کار اغستل ہم غوارم۔ زہ دوی له تسلی ورکوم چہ انشاء اللہ کله ہم دوی سرہ مفید مشورے او تجاویز وی، زہ هروختے بہ دوی تہ تیار یم۔ دوی چہ غہ وخت ماتہ وائی زہ د دوی سرہ کینم۔ پہ دے کنیں زہ صرف دومرہ خبرہ کول غوارم چہ دا غومرہ سوالونہ چہ دوی مانہ پُبتنہ کرے دہ، زہ د هغے د یو یو جواب ورکولو کوشش کوم چہ د دے محکمے کارگزاری ناقص وه، خرابہ وه خو دا موجودہ حکومت د دے د پارہ نہ دے راغلی چہ مونر دے د تیرو حکومتونو خرابی بیان کرو بلکہ د

تیرو حکومتونو او په دے محکمه کښی چه غومره خرابتی دی، د هغه د لرے  
 کولو د پاره مخلصانه کوشش اوکړو۔ دا ورله تسلی ورکوم چه څنگه  
 زمونږ ورور غنی الرحمان دا خبره اوکړه خو ورسره دا دوه درے سوالونه  
 داسے پیدا کیږی چه محسن صاحب ډیره تفصیلی خبره اوکړه۔ زه کوشش دا  
 نه کوم چه د محسن صاحب د هغه ټیکنیکل خبرو جواب ورکوم ځکه چه  
 دوی په دے باندے ښه تجربه هم لری او پوهه هم دے۔ په دے کښی ځنې داسے  
 خبرے دی چه زه د مصلحت لاندے به دلته دا خبره اوکړم چه د هغه جواب  
 دلته کښی ضرورت نشته او زه به دوی ته دا تسلی ورکړم چه زه دلته کښی  
 ناست یم، وزیر یم، ترڅو پورے چه په دے محکمه کښی داسے افسران چه  
 کوم ناست دی د هغوی به انشاء الله که د انکوائری ضرورت وی، که د  
 Suspension حقدار وی او که څه د سزا حقدار وی۔ اوس په سیاست کښی  
 خو ډیره خبر داسے راځی، محسن صاحب د دے محکمه یو شل کاله یا  
 پنځلس کاله وړاندے پخپله هم وزیر وو۔ د کومو خلقو طرفته چه د دوی  
 اشاره ده، شاید چه دا معزز ایوان د هغه نه خبر نه وی۔ نن په ایگریکلچر  
 ډیپارټمنټ کښی اکثر نومه وار خلق زمونږ د کرک څټک ځکی۔ زمونږ سره په  
 کلو یا په علاقه کښی په الیکشن کښی چه خلق هر نمونه، دا د هغوی بنیادی حق  
 دے۔ زه چه دلته کښی ناست یم، نو زه به د انصاف نه کار اخلم۔ زه به انشاء الله د  
 دے افسرانو د حقوقو تحفظ کوم او د دے صوبے د زمیندارو د حقوقو به هم  
 تحفظ کوم۔ د ممبرانو د عزت به هم احترام کوم خو زه به د انصاف د لارے نه  
 اخوا دیخوا کیدلو ته په هیڅ قیمت تیار نه یم۔ زه محسن صاحب ته دا خبره  
 کول غواړم چه په دے کښی چه کوم بقایاجات دی د Feed کیدلو وجه نے هم دا

ده چه دا کیسونه خو په عدالت کښ روان دی او د دے نه زیات څوک په دے  
 خبره پوهه کیدے شی چه کوم کیسونه په عدالت کښ روان وی په هغه باندے  
 په اسمبلتی کښ یا څوک ممبر یا څوک وزیر، د هغه خلاف څه قدم ږدی، په  
 هغه باندے خو ته څه ایکشن اغستے نه شه، 'Subjudice' دی۔ زه دا خبره د  
 هغوی د تسلتی د پاره چه په عدالت کښ چه کوم کیسونه دی نو زمونږ لاس نه  
 بند کړے دی۔ دا څه خبره ده چه په تیر حکومت کښ د دے محکمے د  
 کارگزاری په خانے باندے په تیر حکومت د دے محکمے په انچارج وزیر  
 صاحب باندے په کروړونو روپئی بقایاجات دی نو د هغه که زه اوس په دے  
 کښ څه پارتی جوړیدل غواړم چه هغه ریفرنس په عدالت کښ دے۔ په تیر  
 حکومت خو د وزیر په دفتر کښ، ما اوریدلی دی، زه خو چرته د وزیرانو  
 دفتر ته لاړنه یم خو د وزیر صاحب په خانے به د هغوی خامن کیناسل او  
 وزارت به نه چلولو۔ نن که د دے محکمے څه حشر جوړ شوے دے او  
 خرابتی پیدا شوی دی نو دا ذمه داری خو په موجوده حکومت نه راخی۔ دا د  
 الزام نه بغیر دا خبره زه کول غواړم۔ محسن صاحب ته دا تسلی ورکوم چه که  
 عدالت زر فیصله اوکړه او یاد عدالت نه دا کیسونه په څه طریقہ سره بهر ته  
 شول نو مونږه دا اراده کړے ده چه انشاء الله د هغو خلقونو به بقایاجات اخلو او  
 هغه افسران چه کوم ملوث دی په دے کښ یا که د افسرانو څه **Involvement**  
 ثابت شولو نو ته تسلی ساته چه زه به د انصاف د تقاضے مطابق د هغه افسرانو  
 خلاف په اقدام کولو کښ یو سیکنده هم دیر نه کوم خو دا به د انصاف مطابق  
 وی۔ د دے سره سره دوی چه کومه د **Soil Conservation**، د بندونو دا  
 خبره کوی نو حقیقت دا دے چه په دیکښ ډیره اهمه محکمه هم دغه ده۔ د

ریسرچ کومہ خبرہ چہ محسن صاحب اوکړہ او د اسمبلی د ممبرانو یا زمونږہ د ټولو توجه نۀ ورته راوگرخوله نو دا Problem، دا مشکل شته۔ په دے باندے مونږہ خکک چہ دا مشکل نن دے او د فروری الیکشن نہ پس دا مشکل راپیدا شوے دے۔ دا ریسرچ چہ کوم دے د دے ریسرچ Extension د وخت نہ داسے را روان دے چہ د یونیورسٹی وائس چانسلر، په دوی کښ دا Confusion په حقیقت کښ شته دے۔ د دے خبرے دا ضرورت دے چہ دا یونیورسٹی په خپل لاس کښ واخلي چہ په دیکښ "یک رگی" شی او "دورگی" نہ په کښ نہ وی۔ دا چہ څنگه ایگریکلچر ډیپارټمنټ د دے Responsible دے په دے صوبه کښ ایگریکلچر ته د ترقی او وده ورکولو ذمه داری د دے ډیپارټمنټ په لاس کښ ده نو زه محسوسوم چہ دا زه په درے میاشتو کښ دننه د دے څه حل نشی کیدے خو مونږہ دا مسئله For ever حل د کولو د پاره اقدامات کوؤ۔ زه تسلی ورله ورکوم چہ ستا دا پوائنټ په حقیقت کښ ډیر زیات اهم دے۔ دا ایگریکلچر ډیپارټمنټ لکه څنگه چہ محسن صاحب دا خبره اوچته کړے ده او داسے زمونږہ احمد حسن صاحب هم دا خبره اوکړه چہ دا ډیر وسیع ډیپارټمنټ دے۔ په دے کښ زه دا محسوسوم چہ په صوبے په وزارتونو کښ د ټولو نه لوڼے ډیپارټمنټ د شعبه جاتو په حوالے سره ایگریکلچر دے۔ په دے کښ ریسرچ ډیر بنیادی څیز دے۔ د ریسرچ په مد کښ چہ څومره ترقی شوے ده یا څومره ریسرچ شوے دے د هغے زه ذکر خکک نہ کوم چہ دا تیر کوم بحران چہ پیدا شوے دے که زه او وایم چہ په ریسرچ کښ، په دے صوبے کښ ریسرچ ډیپارټمنټ ډیر کار کړے دے نو زه تاسو نه شم پرے Convince کولے۔ دا چہ کوم بحران پیدا شو، دا مزید د دے خبرے تقاضه

کوی چہ مونہ پہ ریسچ نورہ ہم توجہ ورکرو خو پہ دے ریسچ کنب پہ جوارو او غنمو کنب داسے قسمونہ چہ کوم دلتہ کنب ریسچ دیپارٹمنٹ پیدا کری دی، ہغہ پہ بتول پاکستان کنب مشہور دی او پہ پاکستان کنب د ہغے کوالٹی پیداوار د بتولو نہ زیات دے۔ تیرو، بلکہ چہ مونہ بتول پاکستان کنب زیات پیداوار اوکرو او اعلیٰ قسمونہ چہ پہ ہغے کنب قائد، شہباز او پہاری پہ تیر کالو کنب متعارف کری شوی دی۔ پہ ریسچ کنب کار روان او ریسچ کیپی۔ د ریسچ د پارہ پکار دی چہ نورکار اوشی، زہ د دے خبرے سرہ اتفاق کوم نو زہ معزز ممبرانو صاحبانو تہ تسلی ورکوم چہ د ریسچ پہ سلسلہ کنب ستاسو تجاویز بہ ہم زما مدنظر وی او محکمے تہ بہ زما دغہ ہدایات وی چہ د اپوزیشن ممبرانو، چہ پہ ہغے کنب تجربہ کار ممبرن جہ پخیلہ وزیران پاتے شوی دی اگر چہ پہ خیل وخت کنب دوی دے طرفتہ توجہ نہ دہ ورکریے خو اوس د دوی دا تجاویز زما د پارہ رهنما اصول دی۔ دا ما تہ لار بنائی۔ زہ خو ہغہ سرے یم چہ دا دعویٰ نہ کوم چہ گنی زہ عالم گل یم او استاد گل یم۔ نہ زہ استاد گل یم بلکہ زہ د دوی د تجربے پہ حوالے سرہ یر کم علم لرم نو زہ ددوی دے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: زما خیال دے فرید خان دا یو تکیے د اردو اووے، استاد گل، نو پکار دہ چہ دوی بتول Withdraw کری او بس تاسو ہم پہ آرام کینٹی۔ شخہ مو خیال دے؟ د Withdraw کیدو تجویز کیدے شی۔

وزیر زراعت: سپیکر صاحب! زہ ستاسو ہم یر مشکوریم۔ تہ ہم یر عرض کوے او د دے ممبرانو صاحبانو ہم یر مشکوریم۔

جناب غنی الرحمان خان: جناب سپیکر! مونہ خیل Cut motions withdraw

کوؤ خو ورسره منسٹر صاحب ته خواست کوؤ چہ د دوی بلدہ پریشر دے  
 نولرِ غریبی دے کم۔  
 جناب سپیکر، جی۔

وزیر زراعت: بس جناب سپیکر صاحب! زہ یو خل بیا شکر یہ ادا کوم او غنی  
 الرحمان ته زہ ہم تسلی ورکوم چہ بلدہ پریشر خو زما ہفہ ورخ کم شوے دے  
 چہ کومہ ورخ باندے بی بی صدرہ شوہ د دے صوبے او زہ ورسره سیکریٹری  
 شوم نو د ہفے ورخے غخبہ چہ د خپلو مشرانو پہ مخکنیں سرے خپل  
 بلدہ پریشر نہ شی او چتولے۔ انشاء اللہ تسلی اوساتہ چہ بی بی ناستہ وی نو زما  
 بلدہ پریشر بہ کم وی۔

**Mr. Speaker:** The cut motions are lost being withdrawn by the  
 honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees four hundred sixty seven million  
 , four hundred and eighteen thousand only , be granted to the  
 Provincial Government to defray the charges that will come in  
 course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect  
 of Agriculture". Those who are in favour of it may say "Yes" and  
 those against it may say "No".

(The motion was carried).

**Mr. Speaker:** "Ayes" have it. The Demand is granted. The  
 honourable Minister for Forest, Fisheries and Wildlife N.W.F.P.,  
 to please move his Demand No.20.

Mr. Fateh Muhammad Khan ( Minister For Forests and Fisheries): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees twenty one million, two hundred and twenty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Fisheries".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees twenty one million, two hundred and twenty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Fisheries". There are some cut motions on this Demand. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! پہ دے دیمانہ نمبر 20 کنیں ما د ہزار روپو Cut motion پیش کرے وو۔ زہ بہ دا صرف د دے تجویز سرہ واپس کریم چہ پہ مدین کنیں دوی کوسے ہغہ ایک کروڑ پچیس لاکھ خوا و شا روپے پہ تہرہ ہتاک سنتر باندے لکولے وے نو ہغے لہ دے کوشش اوکری چہ شخہ دستاف بندوبست ورلہ اوکری چہ اوچلیپی۔ زہ نے Withdraw کوم۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب احمد حسن خان : جناب سپیکر! پروں ما دا عرض کرے وو چہ جنگلات Minerals، ماہی پروری او صحت، پہ دے باندے زمونرِ شخہ ڊیر بنہ تجاویز وو خود وخت د قلت پہ وجہ باندے د منسٹر صاحب پہ خدمت کنیں دا عرض دے چہ پہ کلکوت کنیں د تراوت مہو د پرورش د پارہ چہ کومہ ہیچری دہ، د ہفے مرمت او تعمیر دے اوشی۔ زہ نوبت کرم چہ زما کوم تجاویز دی ہفہ بہ زہ وړاندے کرم او د دے سرہ زہ خپل کت موشن واپس اخلم۔

**Mr. Speaker:** Mr. Anwar Ali Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب انور علی میال : جناب سپیکر صاحب! زہ خپل Cut motion واپس کوم او د جناب وزیر صاحب سرہ بہ زہ پہ خپلہ او وایم پہ دے بارہ کنیں، ڊیرہ مہربانی۔

**Mr. Speaker :** Mr. Najamuddin Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب نجم الدین : جناب سپیکر صاحب! زہ خپل Cut motion واپس کوم خو یو دوه معروضات پیش کوم جی چہ زمونرِ پہ علاقہ کنیں د او بو ڊیر زیات مقدار دے۔ کمرات ایریا، د تراوت خبرہ دہ جناب او پہ دے سیندونو کنیں خلق کارتوس ډزولٹی او د بجلتی کرنٹونہ ورکوی۔ د فشری دا محکمہ دے لږہ غنہ کرے شی او انتظامیہ دے ورسرہ ہم تعاون اوکری چہ دوی دا شے کنٹرول کری خکہ چہ د دے سرہ ڊیرہ نسل کُشی کیری او زہ خپل Cut motion واپس کوم۔

جناب سپیکر: منسٹر صاحب زما خیال دے شکریہ نے ادا کرنی او دا کوم Suggestions چہ دوی درکپل نو پہ دے باندے بہ غور اوکرتی۔ نوابزادہ محسن علی خان ایم۔ پی۔ اے پلیز۔

نوابزادہ محسن علی خان، Sir, I will not press this. زہ بہ صرف یو Suggestion ورکرم۔ زہ صرف منسٹر صاحب تہ دا درخواست کوم بلکہ حکومت سے No.1. Sir, the Tarbela lake fisheries دے کوم دے This is with the WAPDA. I think the Provincial Government should try to take over Tarbela because The total income جو ہے وہ سے آمدن جو ہے وہ of fisheries is 6.3 million. Tarbela by itself which can almost be doubled. اور دوسری بات یہ ہے کہ جتنے بھی Small Dams بنے ہیں اگر یہ ان پر بھی Concentration کریں اور اسے Extend کریں تو میرے خیال میں ان کی آمدن مزید بڑھ جائے گی۔

جناب سپیکر: جی شکریہ نے ادا کرنی او دا کوم Suggestions چہ دوی ورکپل نو بیا تاسو ورسرہ خان لہ خبرہ اوکرتی جناب۔  
وزیر مابھی پروری: جناب سپیکر صاحب! اول خوزہ ستاسو شکریہ ادا کوم۔ بیا ددے تولو خیلو ملگرو ہم شکریہ ادا کوم۔ ددے نورو ملگرو ہم خکہ چہ دا نور ملگری ہم خیل غہ خیالات لری یا خیل غہ دہغے متعلق تصورات بہ لری خو ہغہ چونکہ د جمہوری روایاتو یا د پارٹیو د قواعد او ضوابطو تحت دلته ونیل نہ غواری نو دا خو زمونہ تولو ورونرو کہ زہ پکبن د یو تن خاص نوم وانہ اخلم او جواب ورنہ کرم نو دہغے مطلب بہ دا وی چہ زہ تبول ہاؤس تہ Address نہ کوم او تبولو تہ یو خبرہ نہ کوم۔

جناب سپيڪر: تاسو جواب ورڪول غوارني۔

وزير مائي پروري: نه جي، جواب نه ورڪوٽو۔ شڪريه ۾ ادا ڪرڻ ڏيڻو۔ ما  
 اوڻو ڇه ڏيڻو هاڻس شڪريه ادا ڪوم جي يوازو ڏو ڏو نه۔۔ (شور)۔۔ او  
 جناب تجاويڙ ڇه ڇه وي هغه به هر وخت قبلوم۔

Mr. Speaker: Thank you. The cut motions are lost being withdrawn at the initial stage. Now the question is:

"that a sum not exceeding rupees twenty one million, two hundred and twenty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Fisheries". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Food, Livestock, Agriculture and Cooperative, N.W.F.P., to please move his Demand No. 21.

Mr. Farid Khan Toofan: ( Minister For Food, Livestock, Agriculture

And Cooperative) Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees one hundred fifty two million, two hundred and eighty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in

course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Animal Husbandry".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees one hundred fifty two million, two hundred and eighty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Animal Husbandry". There are some cut motions on this Demand. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA to please move cut motion on Demand No.21.

جناب پیر محمد خان : زہ پہ ہیمانہ نمبر 21 کس د ایک ہزار روپو د کیتوتی  
تحریک پیش کوم۔

Mr. Speaker: The motion is that the total grant be reduced by rupees one thousand only. Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب احمد حسن خان : جناب سپیکر! د دے خیال د اظہار سرہ سرہ چہ زہ سو  
فیصد د دے محکمے د کارکردگتی نہ مطمئن نہ یم خودا مو یقین دے چہ انشاء  
اللہ وروستو پہ کومو وجوہاتو باندے نہ یم، پہ ہغے سلسلہ کس بہ منسیر  
صاحب ما لہ موقع راکری زہ بہ دہغوی بہ خدمت کس عرض اوکرم خو اوس  
د وخت تقاضہ دہ چہ زہ دا خیل Cut motion واپس واخلم۔ لہذا زہ پہ دے  
باندے زور نہ ورکوم۔

Mr. Speaker: Mr. Mohammad Yousaf Khan Tarand, MPA to please move his cut motion (Not present, it lapses). Mr. Najmuddin Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب نجم الدین، جناب سپیکر صاحب! زما خو هغه زره خبره ده۔ منسټر صاحب وعده پورکا کره او مونږه د هغه ډیر مشکور یو او د دے وچه نه مونږ واپس واغستو۔۔۔۔ (تالیاں)

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA to please move his cut motion.

نوابزاده محسن علی خان، جناب سپیکر! میں ڈیمانڈ نمبر 21 میں پانچ روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Speaker: The motion is that the total grant be reduced by rupees five only. Mr. Pir Mohammad Khan, MPA please.

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب! تیر کال د دے د پاره تیرہ کروڑ نوے لاکھ روپنی وے۔ څښکال پندرہ کروڑ بانیس لاکھ روپنی غوښتے دی۔ زه هم مختصر دوه درے تجاویز پکښی ورکول غواړم۔ پکار دا ده چه دا محکمه د نوی نوی نسل څاروی را اوغواړی غواکانه اورمیخه وغیره۔ په دغه لړ کښی لږ غوندے د دوی دا کارکردگی سسته ده۔ دوځی که د بهر ملکونو نه چرته کښی د نوی نسل څه غواکانه څه شے راغوری مثلاً یو نر را اوغواړی که پوره جوړه نه راغواړی چه زر زر د هغه نه په دے صوبه کښی څه Progress اوځی خو یو به را اوغواړی نو هغه یو چه Process کښی هغه عمل جاری وی نو بیس تیس کاله آخلی چه هغه اصلی فارم ته بیا راځی، نو په

ہفتے کئیں تقریباً بیس تیس کالہ لگی نو دہفتے پہ خانے نر او مادہ دوارہ پکار دہ  
 چہ دوٹی جو رہ جو رہ راغواہی۔ آندہ د پارہ دے دوٹی مہربانی اوکری او یو  
 دے نہ راغواہی۔ بیا دویم تجویز د دے سرہ زہ دا ورکوم جناب  
 سپیکر صاحب! ہفتہ محکمے والا پہ دے پوہیری چہ دوی تیر کال سخہ  
 دسپنسریانے ختم کری دی۔ د ہر ممبر پہ حلقہ کئیں نے یوہ یوہ دسپنسری  
 ختم کرے دہ نو دہفتے طرف تہ دے دوی توجہ ورکری۔ 80 دسپنسریانے پہ  
 صوبہ کئیں ختم شوی دی او دا زمیندارو سرہ تعلق دے او د زمیندارو آبادی  
 پہ صوبہ کئیں تقریباً 70% دہ۔ د 1972 پورے، نو ہفتہ دسپنسریانے دے ہم  
 بحال کری او تیر کال پہ اے ہی پی کئیں چہ بیا کومے دسپنسریانے ورکری  
 وے نو ہفتہ دسپنسریانے خونے د سرہ لانہ دی راگری بلکہ پہ دے اے ہی پی  
 کئیں خونے Drop کرے دی۔ نو ہفتہ دے ہم د دے سرہ سرہ بحال کرے شی۔  
 کومے چہ زرے چالو دسپنسرئی نے پہ دے صوبہ کئیں ختم کری دی نو ہفتہ  
 80 دی۔ نو ہفتہ دے ہم بحال کرے شی۔ جناب سپیکر صاحب! زہ تاسو تہ یو  
 دوہ درے خبرے بہ بیا اوکرم۔ د سرکاری فارمونو نہ چہ کوم پٹی سپلانی  
 کیری بعضے منسٹرانو تہ یا افسرانو تہ مخکئیں شوے دی داسے نہ وایم چہ  
 اوس کیری، اوس ہم کیدے شی خو بہر حال د مخکئیں نہ دا سلسلہ زیاتہ دہ۔ د  
 ہفتے پیو پیسے غوک نہ ورکوی نو د حرام پیو خوراک دیکر غت گناہ دکا او  
 غت جرم دے۔ خکہ چہ بیا ہفتہ نمک حرامی چہ ورتہ وائی، ہفتہ غمیز ترے نہ  
 ہم جوہیری۔ نو دوی دے لہہ مہربانی اوکری پہ ہفتے کئیں چہ د چا پہ ذمہ  
 غومرہ پٹی خی نو د ہفتے بلونہ د خلقو نہ دے وصول کری او کہ غوک نہ  
 ورکوی نو د ہفتے Payment دے باقاعدگی سرہ اوکری او حرام پٹی دے ہلو

ورکوی نہ۔ بل جناب سپیکر صاحب! چہ ہسپتالونہ یعنی زمیندارخو زیات پہ دیہاتو کسب اوسی نو پکاردا دی چہ دوئی ہسپنسنری جو رہ وی نو ہفہ دے پہ دیہاتو کسب جو روی نو ہفہ ہسپتالونہ ہسپنسنری د دیہاتو پہ خانے راوری او پہ بناریہ کسب نے جو رہ وی - یو طرف تہ پہ بناریو کسب کند پیرے جو ریری! بل طرف تہ زمیندار چہ کوم دی ہفہ خو بہر اوخی نو ہلتہ دے نزد ہسپتالونہ ورتہ یوسی کہ پہ کرایہ خایو نہ اخلی نوے خو دوی ہسے ہم نہ جو روی خو پہ کرایہ نے اخلی نو پہ کرایہ دے ہلتہ کسب اخلی چہ کوم خانے کسب د خلکو ہفہ خاروی راخی او ہلتہ کسب نے علاج کیری۔ د بہر د دیہاتو نہ د ہفہ کافور دھیری نہ او د ہفہ علاقو نہ پینور بنارتہ خو غوک خاروی پہ گادو کسب علاج لہ نشی راورلے - بنیادم خو بہ راورے خو خاروی بہ خنگہ راورے؟ نو دغہ طرف تہ دے دوی مہربانی اوکری چہ ہسپنسنریانے دے پہ دیہاتو کسب جو روی۔ خو زما خیال دے منستر صاحب Serious نہ دے۔ پہ دے خبرو کسب ہلو پوانتس نے وانہ غستل۔

جناب سپیکر، جناب محسن علی خان، ایم پی اے صاحب، پلیز۔

نواب زادہ محسن علی خان، جناب سپیکر صاحب! یہ تو ہمیں پتہ لگ گیا ہے کہ طوفان صاحب تو اچھی خاصی دلچسپی لیتے ہیں اپنے محکمے میں اور میرے خیال میں سب سے زیادہ Briefed Minister ہیں۔ میں کوئی تنقید کرنا نہیں چاہتا اس محکمے پر حالانکہ تنقید میں بہت کر سکتا ہوں۔ اگر یہ مجھے دو تین سوالوں کے جواب دیدیں تو میں انکا بڑا شکر گزار ہوں گا جیسے پیر محمد خان نے کہا کہ انہوں نے پندرہ کروڑ روپے اس محکمے کے لئے مانگے ہیں جن میں کچھ تنخواہ ہے اور کچھ جیسے انہوں نے کہا کہ ویٹرنری ہسپتال ہیں اور کچھ نسل کی امپرومنٹ ہے، کچھ اور چیزیں بھی ہیں۔ وہ ہمیں صرف یہ بتائیں کہ In this

What are the new breeds financial year

What are the new breeds گائے ہیں ' مرغیاں ہیں یا کچھ اور چیزیں ہیں

he intends to introduce during the current financial year?

جناب احمد حسن خان : جناب سپیکر صاحب ! دا خو پرون محسن خان د دے خیال اظہار کرے وو سبحان خان ہم کرے وو چہ دے حکومت کسبن معاملہ تھیک شوے دہ نن خو پتہ لگی چہ ہفہ شان زہرہ پہ زہرہ دہ۔

**Mr. Speaker:** The honourable Minister please.

جناب فرید خان طوفان (وزیر خوراک و زراعت)، جناب سپیکر صاحب ! زہ د تولو ممبرانو صاحبانو چہ پہ کومے طریقے سرہ نے زما او د دے ہاؤس پہ نویتس کسبن دا خبرے راوستے، شکریہ ادا کوم۔ پیر محمد خان صاحب دوہ درے خبرے پہ گوته کرے چہ ہفے کسبن دوی کومہ خبرہ کوی چہ پہ دے کسبن جو رہ پکار دہ، نر او بنخہ دوارہ پکار دی نو انشاء اللہ مونہ بہ ہم دغہ شانے کوف۔ د دوی دا تجویز معقول دے پہ دے مونہہ کوشش کوف چہ د دے جو رہ راخی او ورسرہ دا خبرہ چہ دلته کسبن پتی راخی۔۔۔۔۔

جناب سپیکر، ہسے اصول دا دی چہ Bull یو وی او Female گنر وی۔ دوہ خلور پینخہ وی داسے ہر یو سرہ پہ جو رہ باندے دیر خرچ کیری۔

وزیر خوراک و لائوسٹاک، د ہفے پہ نتیجہ کسبن او د ہفے پہ پیدائش کسبن۔۔۔۔۔

جناب سپیکر، ہفہ د فرنگی مثال دے خو زہ ہفہ دلته کسبن و نیل نہ غوارم۔

وزیر خوراک و لائوسٹاک، پہ ہفے باندے خو جناب سپیکر صاحب تاسو ہم

محسن صاحب سرہ ملگری سنی زہ بہ دا خبرہ اوکرم چہ د ہفے رزلت چہ

راخی نو ہفہ زہ دلته کسبن نشم بیانولے چہ کہ دا تاسو زما نہ پہ چیمبر کسبن

پوښتنه اوکړتی نو زه به د هغه جواب درکړم خو صرف دومره خبره ده چه پير محمد خان صاحب دا خبره کوی چه دلته کښ پنی راخی زه بحثیت وزیر د دے خبرے نه خبر یم چه فارمونو کښ چه کومو غواگانو نه پنی پیدا کیږی هغه محکمه دلته راوړی او بغیر غه د چا د سفارش نه یا د Recommendation نه چه چا ورته، یعنی چه کوم خانے ته رسیدے شی او چا ترے غوښتنه کړی وی نو هغوی ته راخی۔ زه بحثیت د وزیر، ما دا معلومات کړی دی چه زمونږ Chief Minister's Secretariat ته او هیچرته دا او دے کسانو ته کم از کم پنی تر اوسه پورے نه راخی ځکه چه مونږ نه دی راغوبتی۔ اوس به دا گورم او زه به دا پته اوکړم چه که چرته دے سرکت هافس کښ ممبرانو ته ضرورت وی نو زه به محکمه ته دا خبره اوکړم چه په خانے د دے تاسو نے بل خانے ته وړنی نو اول د ممبرانو نه شروع اوکړتی هغوی ته هم ورکونی ځکه چه دوی که پنی څښل غواړی نو زه د دے انتظام به انشاء الله ورته کوم۔ تاسو ما خبرے ته پریږدنی کنه۔ زه دوی ته دا تسلی ورکوم چه په دے محکمه کښ ډیر د اصلاح گنجانش هم شته۔ په دے کښ ډیر د کار گنجانش هم شته۔ فارم چه کوم خانے کښ جوړ شوے دے محسن صاحب په خپله باندے د دے ټولو انتظاماتو نه خبر دے۔ زه به دوی ته دا تسلی ورکړم چه محسن صاحب ستاسو چه کوم ما نه پوښتنه کړے ده زه به د هغه ډسپنسرئی بندیل او 82 یا غومره چه دی، دا حقیقت دے چه دا ټولے خو زه به صرف دومره تسلی، دوی ته تعداد بنودل غواړم چه نن په صوبه کښ 96 میټرنټی هسپتالونه دی او ډسپنسرئی 321 دی، میټرنټی سنټرز 203 دی یو ډیری فارم دے او پولټری فارم درے دی۔ په دے کښ ډیر لونه سیاف دے

چہ پہ ہفے کسب مختلف دائریکتران کہ ہفہ تفصیل دوی غواری نو ہفہ ہم زہ ورلہ ورکولے شم۔ زہ بتول تاسو تہ بتودل غوارم۔ نن زمونر پہ دے وخت کسب ترقیاتی فنڈ زمونر د پارہ 91.599 Million دے او پہ دے کسب د تنخواہ پہ مد کسب خرچہ 83.820 دہ۔ باقی ماندہ ترقیاتی فنڈ 8.132 دے۔ پہ دے کسب زمونر آمدن 98 لاکھ 65 ہزار 15 دے۔ نو زہ بہ دہ محسن صاحب۔۔۔۔۔

جناب سپیکر، پہ دے Financial figures کسب دیر مہ خہ۔

وزیر خوراک و لائوسٹاک، نہ ما دا بتودل غوبنتل۔۔۔۔۔

جناب سپیکر، فی الحال تاسو پہ خسارہ کسب نہ یئی روان۔ دا مطلب دے کنہ ستاسو جی۔

وزیر خوراک و لائوسٹاک، زہ ورثہ دا وایمہ او زما پہ مطلب باندے تاسو دیر تہیک پوہہ نے چہ پہ دے وخت کسب دا محکمہ پہ خسارہ کسب نہ دہ۔ مونر بہ دا کوشش کوڑ چہ پہ دے کسب نورہم کہ داسے انتظامات کیدے شی چہ دا محکمہ نورہ بنہ شی نو انشاء اللہ د اپوزیشن ممبرانو او خاص طور باندے د محسن صاحب د تجاویز چہ کوم دی، د ہفے بہ خیال کوم او ہفہ بہ نظر کسب اوساتم او د دے محکمے د مخکسب وتو د پارہ بہ انتظامات کوم۔ شکریہ۔ زہ د ہفہ بتولو ممبرانو شکریہ ادا کوم چہ کومو ممبرانو صاحبانو د کتوتی تحریک واپس کرو او محسن صاحب تہ بہ ہم دا خواست او کرم چہ پہ دے خپل کت موشن باندے زور مہ ورکوه او دا واپس واخلہ۔

جناب سپیکر، کت موشن چہ د چا پاتے وو نو ہفہ مو واپس کرل جی۔

نواب زادہ محسن علی خان، جناب سپیکر! انہوں نے بڑی تفصیل سے جواب دیا ہے اور میرے خیال میں تمام ہاؤس کو سمجھا بھی دیا ہے تو بوجہ مجبوری واپس لے لوں گا جی۔

جناب سپیکر: پیر محمد خان! تھیک شوہ جی۔

The cut motions are lost being withdrawn. The question is :

"that a sum not exceeding rupees one hundred fifty two million, two hundred and eighty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Animal Husbandry". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Cooperation, N.W.F.P. to please move his Demand No.22.

Mr. Farid Khan Toofan ( Minister For Cooperation): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees forty one million, five hundred and fourteen thousand only be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Cooperation".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees forty one million, five hundred

and fourteen thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June , 1998 in respect of "Cooperation". There are some cut motions on this Demand. Mr. Pir Muhammad Khan , MPA to please move his cut motion on Demand No.22.

جناب پیر محمد خان : جناب سپیکر صاحب زہ پہ ڈیمانڈ نمبر 22 باندے د ایک ہزار روپو کت موشن پیش کوم۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupees one thousand only. Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA to please move his cut motion on Demand No.22.

جناب احمد حسن خان : جناب سپیکر بس زما دومرہ عرض دے چہ دے منسٹر صاحب تہ پتہ دہ او مونر بتولو تہ پتہ دہ چہ کوم د کو اپریتو دا ورے ورے قرضے ورکریے شوے دی ہغہ کسانو تہ چہ د ہغوی ڈانرکت د دے سرہ غہ تعلق نشتہ دے خو کہ د ہغوی د مساتلو دوی د معلومولو کوشش اوکری او ہغوی تہ غہ رعایت ورکری۔ دا یو ڊیر Outstanding تکلیف دے، راروان دے نو ددے معروضاتو سرہ سرہ زہ خیل ڈیمانڈ واپس اخلم۔

**Mr. Speaker:** Nawabzada Mohsin Ali Khan, MP to please move his cut motion on Demand No.22.

نوابزادہ محسن علی خان : جناب سپیکر صاحب ! میں اس ڈیمانڈ میں دس روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupees ten only. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA please.

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب! زہ بہ صرف یو خبرہ قدرتہ پیش کریم د وخت د بیج کولو د پارہ۔ پہ دے محکمہ کین اکثرے او ہیرے قرضے با اثر خلقو د عامو خلقو او د زمیندارو پہ نومونو باندے اغستے دی۔ چالیس پچاس کارڈونہ د یو او بل نہ جمع کپی او بیا پہ ہغہ نوم باندے یو Co-operative سوسائتی جوڑہ کپی۔ بیا لارشی او ہغوی ورلہ قرضے ورکوی۔ پہ قرضہ کین ہم ہغہ محکمہ غہ دس پرسنت کمیشن اخلی۔ نو بیا ورلہ پیسے ورکوی خو دوبارہ د ہغہ پیسو وصولی نہ کیری۔ غومرہ پیسے چہ ورکے شوی دی پہ مخہ ہغہ جمع کیری او نوے نوے پیسے ورلہ حکومت ورکوی۔ زما خیال دے 1992-93 کین نے ورلہ 9 کروڑ ورکے وے او اوس دوی چہ دا کوم 415 لاکھ روپنی غواری او تیرکال 3 کروڑ 66 لاکھ ورکپی دی۔ نو زما خیال دے پراگرس نے Nil دے کہ دے طرف تہ توجہ ورکپی چہ کومے قرضے ورکے شوے دی چہ د ہغے د خلقو نہ ریکوری اوکپی نو زہ بہ دانہ پریس کوم۔

جناب سپیکر، نوابزادہ محسن علی خان، ایم پی اے، پلیز۔

نوابزادہ محسن علی خان، جناب سپیکر صاحب شگری۔ جناب سپیکر صاحب! یہ ایک ایسا محکمہ ہے کہ اگر اس پر ایک گھنٹہ بھی تقریر کی جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ وہ بھی کم ہوگی۔ جناب سپیکر صاحب! یہ اتنا Inefficient محکمہ ہے اور میرے خیال میں وزیر صاحب جب تفصیل میں جائیں گے تو ان کو خود ہی پتہ چل جائے گا کہ اس محکمہ نے اس صوبے کے ساتھ کیا مذاق کیا ہے۔ جناب سپیکر صاحب! پراونشل گورنمنٹ نے نوے کروڑ روپے کی

گارنٹی دی ہے To the Federal Co-operative Bank اور اس مسئلے کو جناب سپیکر صاحب بار بار چھیڑا گیا کیونکہ جب آپ ایک قرضہ لیتے ہیں تو پراونشل گورنمنٹ اس کی گارنٹی بن جاتی ہے اور اگر وہ قرضہ آپ واپس نہ کرے اور گارنٹی کو فیڈرل گورنمنٹ کال کر لے یا فیڈرل کوآپریٹو بینک اسے Quote کر لے تو The Provincial Government has to pay. اس محکمے کی ناقص کارکردگی کی وجہ سے فیڈرل کوآپریٹو بینک نے اپنی گارنٹی کو کال کیا تھا اور صوبائی حکومت کو ایک ارب روپے دینا پڑ گئے تھے۔ آج صوبائی حکومت کو فنڈز کی کمی کی جو تکلیف ہے تو اس کی ایک وجہ یہ ہے کہ ایک ارب روپے صوبائی حکومت کی آمدن سے کوآپریٹو لوزز کے لئے دیئے گئے ہیں اور جیسا کہ پیر محمد خان نے کہا ہے کہ نوے فیصد کیسز ان میں ایسے ہیں۔ جناب سپیکر صاحب! اگر سارے کیسز ایسے ہوتے تو پھر میں کہتا کہ چلو بھی ٹھیک ہے واقعی لوگوں نے چار ہزار، پانچ ہزار اور دس ہزار روپے کا قرضہ لیا ہے اور ان کے ساتھ زیادتی ہو رہی ہے ظلم ہو رہا ہے مگر ایسا نہیں ہے۔ جناب سپیکر صاحب! نوے فیصد کیسز ایسے ہیں کہ جیسے پیر محمد خان نے کہا ہے کہ ان غریب لوگوں سے شناختی کارڈز لے لئے جاتے ہیں اور ان لوگوں کو پتہ ہی نہیں ہوتا کہ وہ کس لئے دے رہے ہیں اور قرضے اور لوگ لے لیتے ہیں۔ ایک ایک آدمی نے تیس تیس لاکھ روپے کا قرضہ لیا ہوا ہے جناب سپیکر صاحب اور وہ قرضہ تو اب وہ واپس بھی نہیں کر رہے And it has become a very very major issue. ہمارے وقت میں بھی یہ کیسز میں ڈسکس ہوا تھا جس میں فریڈ طوفان صاحب خود بھی ایک ممبر تھے اور ان کو پتہ ہے میں نام نہیں لینا چاہتا لیکن وہاں بھی اس کی بہت اپوزیشن ہوئی تھی اور اپوزیشن اس لئے ہوئی تھی کہ آدھے سے زیادہ جو کابینہ بیٹھی ہوئی تھی وہ خود قرض دار تھی۔ وہ خود اس میں ملوث تھے اور وہ یہ کہہ رہے تھے کہ نہ جی نہ یہ تو ان لوگوں کے ساتھ بہت ظلم اور زیادتی ہے۔ میں وزیر صاحب سے

صرف یہ درخواست کرتا ہوں کہ یا تو وہ اپنے طور پر ایک کمیٹی بنائیں اور جن جن کو وہ اس کمیٹی میں ڈالنا چاہتے ہیں، اسے ڈالیں اور باقاعدہ اس کی تحقیقات کرائیں کہ یہ قرضے کن کن کو ملے ہیں نمبر ایک۔ نمبر دو یہ کہ اگر یہ قرضے ان لوگوں کو نہیں ملے جن کے شناختی کارڈز تھے تو میں سمجھتا ہوں کہ جنہوں نے یہ قرضے دیئے ہیں وہ ان لوگوں کے ساتھ ملے ہوئے تھے اور آج جو پراونشل گورنمنٹ کو Default میں ڈال دیا ہے یا آج پراونشل گورنمنٹ کو جو ایک ارب روپے Payment کرنا پڑ گئی ہے تو یہ ان کو آپریٹیو آفیسرز کی غلطی ہے جنہوں نے Wilfully and knowingly ان لوگوں کو قرضے دیئے ہیں اور جن کو پتہ تھا کہ یہ قرضہ ایک عام غریب زمیندار کو نہیں ملا ہے۔ میں وزیر صاحب سے صرف یہ درخواست کرتا ہوں کہ وہ اس کی باقاعدہ تحقیقات اور معلومات کرائیں اور اگر یہ بات صحیح ثابت ہو تو پھر اس معزز ایوان میں ایک رپورٹ پیش کریں اور یہ بھی بتائیں کہ ان کے خلاف وہ کیا اقدامات کرنے کے لئے تیار ہیں۔

**Mr. Speaker:** The honourable Minister please.

جناب فرید خان طوفان (وزیر زراعت و لائیو سٹاک)، جناب سپیکر صاحب! د کو اپریٹیو دیپارٹمنٹ متعلق چہ کومو معززو ممبرانو د خپلو خیالاتو اظہار اوکرو، زہ پہ دے اسمبلی کسب د دے خبرے اظہار کول غوارم چہ حقیقت دا دے چہ پہ دے کسب بالکل د تحقیقاتو ہم ضرورت دے او تحقیقات مونر کوؤ۔ ما لسٹ ہم راغبوبتے دے او ما سرہ لسٹ پروت دے۔ زہ پہ ہغے باندے ہم تحقیقات کوم چہ کوم پوائنٹونہ محسن صاحب او دے نورو معززو ممبرانو صاحبانو لکہ پیر محمد خان یا دے نورو ممبرانو صاحبانو چہ چا پہ دے باندے د خیالاتو اظہار کرے دے، زہ ددوی سرہ اتفاق لرم او زہ بہ ددے انکوانتری کوم۔ ما Already start کرے دہ۔ یو ارب روپنی خلقو اغستے دی او ہغوی

Defaulters دی۔ ہفہ چہ ما غوبنتی دی پہ ہفہ کنب د محسن صاحب دا خبرہ چہ د کینٹ ممبران چہ پہ 93 کنب وو۔ پہ ہفہ کنب، داسے داغ زما پہ نوم نشته دے۔ خبرہ کول غواریم چہ غوک دے بالاتفریق چہ پہ کومہ پارٹینی کنب وی، ما دیپارٹمنٹ تہ ہم Instructions ورکری دی۔ دومرہ لوئے قرضے نے اغستے دی او تاسو بہ حیران شتی چہ اغستے شوے دی۔ یو ارب روپتی او پہ دے تیر کال کنب د تولو نہ زیاتہ ریکوری شوے دہ۔ دولس کروڑ روپے او داسے عجیبہ خبرہ دہ چہ چا د تین لاکھ نہ د پاسہ اغستے دی ہفہ نہ ورکوی۔ چہ غریبان دی د تین لاکھ نہ کم د ہغوی نہ ریکوری کیری ہفہ پولیس ہم نیسی او ہغوی پسے ایف ائی ار ہم دے او د ہفہ پہ کور چھاپے ہم لگی۔ نو دلتہ داسے دہ چہ د تیرو حکومتونو راسے خو دا عمل جاری وو۔ زہ پہ دے اسمبلی کنب تاسولہ او معزرو ممبرانو صاحبانو تہ او د اپوزیشن ممبرانو تہ دا تسلی ورکوم چہ مونر دا لار بندہ کرے دہ بغیر د سخہ تفریق او بغیر د سخہ فرق چہ کہ ہفہ د اپوزیشن دی کہ ہفہ د دے حکومت ممبران دی۔ کہ ہفہ حما د پارٹینی، د مسلم لیگ یا د پیپلز پارٹی دی، د تولو نہ بہ مونر دا ریکوری کوف او تر ہفے پورے ہیخ قسم سخہ قرضہ ورکوے نشی۔ دے کوآپریتیو سوسائیتیانو تہ حکومت پہ دے پوزیشن کنب نہ دے۔ حقیقت دا دے چہ د دوی دے خبرے سرہ زہ اتفاق کوم۔ کمیٹی ورتہ ہم مقرر کوم او ما انکوائری شروع کرے دہ۔ لسٹ چہ راشی کہ معزرو ممبران غواری نو لسٹ زہ اخباراتو تہ او اسمبلی تہ پیش کولو او شانع کولو تہ ہم تیاریم خود دے د پارہ ہفہ Mechanism مونرہ جوڑو چہ پہ سخنگہ مناسب طریقے سرہ مونر دا ریکوری اوکرو۔ زہ دا تسلی ورکوم او زما دا یقین دے

چہ دے نہ پس، محسن صاحب ہم پہ کو آپریٹیو کبن پیسے نہ دی اغستے  
 نورغہ مدونو کبن بہ ئے اغستے وی خو کو آپریٹیو کبن تے نہ دی اغستی۔  
 دیرہ مہربانی۔

The cut motions جناب سپیکر، زما خیال دے اوس خو ستاسو تسلی اوشوہ۔  
 are lost being withdrawn. The question is:

"that a sum not exceeding rupees forty one million, five hundred  
 and fourteen thousand only, be granted to the Provincial  
 Government to defray the charges that will come in course of  
 payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of  
 Cooperation". Those who are in favour of it may say "Yes" and  
 those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The  
 honourable Minister for Industries, N.W.F.P., to please move his  
 Demand No.23.

Mr. Bashir Ahmad Bilour ( Minister For Irrigation): Mr .  
 Speaker sir, on behalf of Minister for Industries, I beg to move....

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Point of order sir. Sir the  
 Minister for Industries is here and when he is here, he should  
 come and present his demand, if he is not here then.....

Mr. Speaker: Let him move, he can move.

وزیر ایریگیشن، جناب اس کے بعد وہ آپ کو جواب دیں گے۔ آپ کو کیا تکلیف ہے؟

اسے کوئی بھی پیش کرے، یہ تو Collective responsibility ہے And I am

here to answer your all the questions.

نوابزادہ محسن علی خان، Sir my humble request is کہ اگر وزیر صاحب واقعی

اسمبلی کے احاطہ میں موجود نہ ہوں تو پھر تو ٹھیک ہے But when he is here, he

should come and present his case.

(شور)

وزیر ایریگیشن، جناب سپیکر صاحب! میں اسے پیش کرتا ہوں اور اس کے بعد جب وہ آ

جائیں گے تو ان کے سوالوں کے جوابات دے دیں گے۔

**Mr. Speaker:** To save the time, there is no legal bar, he can move it but if he comes in then he will give a reply. Let us not waste the time. Thank you very much.

**Mr. Bashir Ahmad Bilour** (Minister For Irrigation): Mr .

Speaker sir, on behalf of Minister for Industries, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees ninety two million and twenty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the yearending 30th June, 1998 in respect of Industries".

**Mr. Speaker:** The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees ninety two million and twenty one thousand only, be granted to the Provincial Government to

defray the charges that will come in course of payment for the yearending 30th June, 1998 in respect of Industries". There are some cut motions on this Demand. Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA to please move his cut motion on Demand No.23.

جناب احمد حسن خان، زہ پہ مطالبہ زر نمبر 23 کنیں دیو زر روپو د کیتوتی  
تحریک پیش کوم۔

Mr. Speaker: The motion is that the total grant be reduced by rupees one thousand only. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA to please move his cut motion on Demand No.23.

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب! زہ پہ دیماند نمبر 23 کنیں دیو د ایک  
ہزار روپو د کیتوتی تحریک پیش کوم۔

Mr. Speaker: The motion is that the total grant be reduced by rupees one thousand only. Mr. Najmuddin Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب نجم الدین، جناب! زہ پہ دیماند نمبر 23 کنیں د تین سو روپو د کیتوتی  
تحریک پیش کوم۔

Mr. Speaker: The motion is that the total grant be reduced by rupees three hundred only. Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA to please move his cut motion.

نوابزادہ محسن علی خان، جناب سپیکر صاحب! میں اس ڈیمانڈ میں پانچ روپے کی کٹوتی کی  
تحریک پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupees five only. Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA to please move his cut motion.

جناب ہمایوں سیف اللہ خان، جناب سپیکر صاحب! میں اس ڈیمانڈ میں ایک روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The motion is that the total grant be reduced by rupee one only. Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA please.

جناب احمد حسن خان، جناب سپیکر! لکہ خنگہ چہ تاسو تہ معلومہ دہ دے دے شعبے سرہ زما بخہ ذاتی خاص تعلق نشہ دے۔ زما ورور محسن علی خان بہ پہ ڊیر بنہ پوزیشن کین وی چہ پہ دے باندے خبرہ اوکری خو ما ہسے بیگاہ د شپے نیوز اخبار کتلو او پہ ہفے کین چہ کوم د قومی اسمبلی د کارکردگی د پہ حوالہ سرہ پریس گیلری نہ نصرت جاوید صاحب د خپلو خیالاتو اظہار کریے وو نوزہ غوارم چہ دے کت موشن پہ ذریعہ باندے ستاسو او ستاسو پہ ذریعہ باندے د بتول ایوان او بالخصوص د بیگم صاحبہ او د منسٹر صاحب خیال راوگرخومہ۔ ہفہ دا تاثر دے چہ یو خل بیا د وارو شعبو مفاداتو تہ ڊیرہ سختہ خطرہ وړاندے شوے دہ۔ لکہ پہ سندھ کین د کیتی بندر پراجیکٹ د ختمولو یا د بلوچستان سرہ د سکیمونو د تعلق لرونکے یا بالخصوص پہ صوبہ سرحد کین د گدون آمازنی انڈسٹریل سٹیٹ سرہ کوم سلوک چہ پہ دے وخت کین شوے دے۔ داسے یو صورت حال جوړ شوے دے زہ بہ صرف د دے تحریک پہ حوالہ سرہ دا درخواست اوکرم کہ ہفہ پرونے بیان د بی بی د نظر نہ، د منسٹر صاحب د نظر نہ یا زما د نورو دوستانو د نظر نہ، نہ وی تیر

شوعے نو زہ بہ ورتہ خصوصی درخواست اوکرم چہ ہفہ یو نظر اوگوری۔  
 بیا بہ پتہ ورتہ اولگی خککہ چہ زمونر دا ورونرہ او بالخصوص زمونر داے  
 این پی سرہ تعلق لرونکی دوستان او مشران ورونرہ د صوبو د حقوقو او  
 بالخصوص د دے صوبے د حقوقو دیر زیات دعویداردی نو پہ دے بنیاد سرہ  
 پھفہ کنب شخہ پوانتیس Raise شوعے دی او زہ بہ دا درخواست اوکرم چہ  
 انڈستری یو دیر اہم شے دے۔ مونرہ پہ نورو سرکاری محکمو کنب سو فیصد  
 چا تہ ملازمتونہ نہ شو ورکولے۔ یو حکومت ہم د دے دعویٰ نہ شی کولے تر  
 شو پورے چہ انڈستری ترقی نہ وی کرے۔ انڈستری د دے صوبے د پارہ ہم  
 دومرہ ضروری دہ لکہ غومرہ چہ د پنجاب د پارہ یا د بل خانے د پارہ  
 ضروری دہ۔ لہذا زہ پہ دے باندے ستاسو پہ خدمت کنب ستاسو پہ ذریعہ باندے د  
 دے معروضاتو نہ پس دا خپل کت موشن واپس اخلم۔

جناب سپیکر، جناب پیر محمد خان، ایم پی اے پلیر۔

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب! دا انڈستریز داسے اہم غمیز دے چہ  
 پہ دے یو خود د ملک د ترقی دارومدار دے او بیا پہ دے ملک کنب لکہ زما  
 ورور چہ او فرمائیل د روزگار یو بنہ ذریعہ دہ خککہ چہ پہ یو غتہ کارخانہ  
 کنب پہ سو فونو او پہ زرگونو مزدوران پہ کار باندے اولگی۔ زمونر پہ دے  
 گدون آمازنی کنب چہ کوم مراعات حکومت ورکری وو او خلقو ہفہ  
 کارخانے لگولے وے نو د ہفے سرہ پہ زرگونو خلق پہ روزگار شو او د  
 صوبے ہم پہ مفاد کنب وو او د ملک ہم پہ مفاد کنب وو۔ چہ ملک ہم ترقی  
 کوی پہ کارخانو سرہ خو ہفہ مراعات بیا د ہفے نہ مرکزی حکومت واپس  
 واغستل۔ چہ کلہ نے واپس واغستل نو اکثر کارخانے بندے شوعے او چہ

کارخانہ بندہ شی نو بنکارہ خبرہ ده چه مزدوران لارشی او بیروزگارہ شی۔  
 نو په زرگونو خلق چه د هغوی د کورونو، د هغوی د بال بچ د نفقے او د  
 خوراک ذریعہ وه نو هغه هر څه لاره او متاثره شو۔ دے طرف ته دے وزیر  
 صاحب خصوصی توجه ورکړی چه د دغے مراعاتو مرکز سره خبره اوکړی  
 او دا بیا بحال کړی۔ د دے نه علاوه جناب سپیکر صاحب، زمونږه په سوات  
 کښ د حکومت دا پالیسی وه چه مونږه هلته کښ انډسټریل سټیټ جوړو۔  
 د هغے د پاره د زمکے څه بندوبست روان وو۔ د زمکے د خرید د پاره د  
 مذاکراتو نه یوه لویه قصه جوړه شوه۔ زمکے هر څه وو، هر څه چه وی،  
 بعض خبرے داسے راشی چه سرے نه وونیلے هم نشی چه په څه څه  
 وجوهاتو هغه Pending پروت دے۔ نو هغه طرف ته دے توجه ورکړی۔  
 هغه زمکه دے ورله واخلی کوم خانے چه نه خوښ دے یا په بل خانے کښ دے  
 خوښ کړی۔ که هر خانے چه وی خو چه هغه واخلی چه کارخانے خلق  
 اولکوی او ورسره د نا ټیکسونه او ایکسټرډ ورته فری کړی چه مزدوران  
 ورسره په کار اولگی او د هغوی به هم روزگار اوشی۔ خلق به کارخانے  
 اولکوی۔ زمونږ دلته کښ جناب سپیکر صاحب په صوبه سرحد کښ مونږ  
 کارخانے لگوف او په هغه مونږ ایکسټر او ټیکس کښ مونږه رعایت یا فری  
 کوف نه، نو بیا یو سرے دلته ولے انډسټری لگوی۔ هغه نے په کراچنی کښ  
 ولے نه لکوی چه Raw material د بهر نه په آسانه راخی او د کیچ خرچه  
 پرے رانشی۔ دا وجه ده چه زمونږ زیاتے کارخانے کراچنی ته ځی۔ زمونږ د  
 دے صوبے نه د دیر، چترال او د کوهستان نه خلق مزدورنی له ځی او په  
 کراچنی کښ مزدوری کوی ځکه چه دلته کارخانے نشته۔ کارخانہ

ٲڪڻ نشتہ، ڇہ دلته مراعات نشتہ نو کہ دا مراعات دوی پہ تیکسونو او ایکسانز دیوتتی کئیں ورکری نو بیا به دلته کئیں کارخانے زیاتے شی او پہ زرگونو خلق به پہ روزگاری شی۔ بیا به هغه علاقے ڇہ پہ هغه کئیں د کوم غنیز پیداوار دے نو هلته د هغه مناسب کارخانے پکار دی مثلاً سوات دیر او د هزارے بعضے علاقے داسے دی ڇہ پہ هغه کئیں فروتس وغیره دی نو هلته د مشروباتو کارخانو ته هغه قرضے ورکری ڇہ خلق نے خان له اولگوی۔ داسے کاتیج انڈسٹریز وی ڇہ هغه هغه خلق ورے ورے په کورونو کئیں لگولے شی نو هغه له د حکومت مهربانی اوکری او دوی دے هغه طرف ته توجه ورکری ڇہ د کاتیج انڈسٹری د پاره عامو خلقو ته لږے لږے قرضے ورکری ڇہ هغوی په کورونو کئیں دا اولگوی۔ شکرپه۔

جناب سپیکر؛ جناب نجم الدین خان، ایم پی اے، پلیر۔

جناب نجم الدین، جناب سپیکر! ڇہ کوم د انڈسٹری خبره ده زه صرف یو دوه درے معروضات منسٹر صاحب ته پیش کوم او دا زما یقین دے ڇہ دوی به به هغه باندے عمل درآمد اوکری۔ یو خو زمونږ په چکدره کئیں ڇہ کومه د لرگو کارخانه ده هغه تقریباً د شپږ اته یا لسو کالو نه بند ه ده۔ په هغه باندے تر اوسه پورے هغه عمل درآمد نه دے شوه۔ دویم دیر حکومتونو زمونږ سره یو دوه درے وعدے کرے وه یوه دا ده ڇہ په چکدره کئیں انڈسٹریل سٹیټ او د هغه د پاره زمکه هم اغستلے شوه وه او د هغه د پاره Selection هم شوه وو۔ دا نه وئیل ڇہ په هغه کئیں ڇہ په کوم خانے کئیں اقیون کرلے کیری حکومت د هغه د پاره د متبادل روزگار دا یو طریقہ کار جوړ کرے وو۔ د دے د پاره نه یو خانے د واری په ساید باندے خویش کرے وو او بل خانے په

چکدرہ کنیں۔ پہ ہفتے باندے تر اوسہ پورے شخہ عمل درآمد او نہ شو۔ دریم زمونہ علاقہ داسے دہ چہ د ہر قسم خام مال پکنیں دیر زیات دے، لکہ ہلتہ لرگی زیات دی او نن زہ دا پہ دیر فخر سرہ وایم چہ پہ دیر کنیں کوم فرنیچر جوریری دا د صوبہ سرحد پہ یو خانے کنیں ہم نہ جوریری۔ ہلتہ د غوز لرگے دے، نور لرگی ہم دی ورسرہ چہ کوم ماربل ہلتہ دی نو زما منسٹر صاحب تہ دا درخواست دے چہ سخکال دوی اندستریز لہ دیرہ پیسہ ایخودلے دہ، پچاس کروڑ روپنی، پہ دے کنیں زمونہ د ضلعے د پارہ کافی شخہ اوکری او دغہ دوہ د اندستریل استیٹس خایونہ وارنی او چکدرے دپارہ کوم دوی مقرر کری دی پہ دے باندے دے دوی مونہ تہ تسلی راکری۔ دیرہ مہربانی زہ خیل کت موشن واپس اخلم۔

جناب سپیکر: نوابزادہ محسن علی خان ایم پی اے پلیز۔

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! میں فاضل منسٹر صاحب سے گزارش کرونگا کہ اگر وہ Page-361 of Demand No.23 ذرا دیکھ لیں۔۔۔۔۔

جناب یوسف ایوب خان (وزیر صنعت)، وہ میرے پاس نہیں ہے۔

نوابزادہ محسن علی خان: اگر آپ کے پاس نہیں ہے تو یہ میری غلطی نہیں ہے۔ You

Revised are the Minister and you should have it. ان کے جو

They were 55.026 Million estimates on Administration اور اب

یہ مانگ رہے ہیں 91 million تو Why a sudden jump in Administration?

کیا وہ Massive بھرتیاں کر رہے ہیں کہ They need more money on

administration side. دوسری بات یہ ہے جناب سپیکر صاحب کہ In Page-363,

پچھلی

where it says other expenditure on commodities and services

دفعہ انہوں نے Thirty eight million, seven hundred and eighty six thousand, nine hundred and ninety Sixty five million, one hundred and forty seven point four five zero. Why is the doubling on these figures Janab Speaker Sahib?

I don't know what the performance of Industries Department is?

If there is any performance, number one, I think the Industries

Department is one Department in two terms

کہہ سکتے ہیں کہ This is one of the most lacking Department in the Province. They do everything for everybody except for Industries.

میں آئرہیل منسٹر صاحب کی توجہ اس بات کی طرف دلانا چاہتا ہوں جناب سپیکر صاحب کہ آپ نے دوسرے ممبروں کی باتیں بھی سنی ہونگی لیکن بات یہ نہیں ہے کہ گڈون امازٹی انڈسٹریل اسٹیٹ ہمیں دیا گیا تھا اور پھر ہم سے اس کی مراعات واپس لے لی گئی تھیں۔

I would like the Minister to name me one which the Federal Government,

چاہے احمد حسن خان کی حکومت تھی یا نواز شریف کی حکومت تھی۔ جو بھی فیڈرل

گورنمنٹ آئی ہے Which Federal Government has given the Frontier مراعات اور انہوں نے پھر اپنے وقت میں ان کو واپس نہیں لیا ہے۔ It is not a

The Peoples' Party Government was question of just giving And I think there for the last three years

These two areas will be somewhere in Nowshehra

Within one declared as Industrial Zones. اور پھر اسی حکومت نے اس کو

The Nawaz Sharif's Government came into power - year واپس لیا ہے -  
 گدون کو جو بنجو صاحب نے جو مراعات دی تھیں اور انہوں نے کہا تھا کہ Poppy

People were going to sent abroad as cultivation کو ختم کیا جائے -  
 labours لوگوں کو بھرتی کرنے کے لئے انہوں نے کہا کہ وہاں کارخانے لگائے جائیں  
 تاکہ Poppy cultivation ختم ہو۔ غفور جدون صاحب بیٹھے ہوئے ہیں، وہاں پر باقاعدہ

آپریشن ہوا تھا جس میں کئی لوگ مارے گئے تھے۔ ایک انڈسٹریل اسٹیٹ بنایا گیا What  
 has happened? سوال یہ ہے جناب سیکر صاحب! کہ ہم بار بار We talk about

locational problems here کہ جناب صوبہ سرحد سمندر سے اتنا دور ہے We had a  
 locational disadvantage, we talk about electricity, we talk about

duties. صوبہ سرحد میں اگر پہلے کوئی کارخانہ لگاتا تھا تو اس کے لئے یہ کہا گیا تھا کہ

There will be no custom's duty on machinery that has been

withdrawn. There were sales tax جہاں سے منسٹر صاحب خود آتے ہیں اور  
 جہاں ان کا اپنا گھر ہے تو وہاں کے بارے میں ان کو پتہ ہے کہ ایک بہت بڑی انڈسٹریل

اسٹیٹ حطار میں بنایا گیا ہے - Between Hattar and Kot Najibullah, all

those incentives, which were given by the Federal Government,

have been withdrawn. It is very easy to کہ ہے سوال یہ ہے کہ

talk about Central Asia and talk about Afghanistan. میں کہ افغانستان

جب حالات اچھے ہو جائیں گے تو We will have market in Central Asia,

even not have a market in Central Asia. Yes, there will be a

market in Central Asia but the market will be for Punjab, the

market will be for Sindh, it will not be for Frontier. The Frontier

can only survive in Industries Mr. Speaker sir, if it is given

concessions as comparable to other Provinces. There has to be a

difference. میرے بھائی کہتے ہیں کہ جناب سوات میں آپ لوگوں کو قرضے دیں تاکہ

وہاں وہ مشروبات تیار کریں۔ آپ کن کو قرضے دیں گے جناب سپیکر صاحب!

Previously, میں آئریبل منسٹر صاحب کی توجہ اس طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں کہ

The rate of interest use to be 23% and 24% mark up. تیس اور

چوبیس فیصد یہ کون صنعت لگائے گا۔ جناب سپیکر صاحب! آپ جب بینک کو تیس

چوبیس فیصد دیں گے تو اب جناب مسرتاج عزیز صاحب نے کہا ہے کہ اس میں دو فیصد

کی مزید کمی کر دی گئی ہے اور اب یہ بیس اور اکیس فیصد پر آ رہا ہے۔ جناب یہ

Industrialists بیٹھے ہوئے ہیں، بشیر بلور صاحب ہیں، حاجی عدیل صاحب تو آج موجود

نہیں ہیں ان سے بھی -----

جناب بشیر احمد بلور: یہ خود بھی ایک Industrialist ہیں۔

نوابزادہ محسن علی خان: جناب! ان کی بھی انڈسٹری ہے اور میں ان سے یہ پوچھنا چاہتا

ہوں جناب سپیکر صاحب کہ What is going on? What the Provincial

Government is doing with the Federal Government. اگر آپ آٹھ

انڈسٹریل اسٹیٹس Along the Motor-way بنا دیں تو پھر یہاں کون انڈسٹری

لگائے گا۔ یہاں کوئی بھی آکر انڈسٹری نہیں لگائے گا۔ تو میں ان سے یہ گزارش کرتا

ہوں کہ This is a very very serious issue اگر آپ ایمپلائمنٹ چاہتے ہیں، کیونکہ

وزیر خزانہ پاکستان نے، میں ان کا اس لئے ریفرنس دے رہا ہوں کہ انہوں نے اپنی بجٹ

سپیج میں یہ کہا ہے کہ Government can no longer employ نجی شعبے میں وہ

بار بار نجی شعبہ کہہ رہے تھے کہ نجی شعبے میں ایمپلائمنٹ کرو تو نجی شعبہ صوبہ سرحد میں

کون لگانے گا؟ یہاں کیسے لگے گا جب آپ کچھ دے ہی نہیں رہے ہیں۔ اگر The Minister has any Sir, the Sick units کی Revival کے لئے رکھے ہیں۔ Who Question is Sick نہیں ہیں آپ نے جو نئے یونٹس یہاں لگانے ہیں تو Offer ہی نہیں کر سکتے will come and invest in Frontier تو یہ ہمیں بتائیں کہ ان کے پاس ایسی کونسی تجاویز ہیں کہ جن سے یہ لوگوں کو Encourage کر سکیں تاکہ وہ صوبہ سرحد میں آکر صنعتیں لگائیں۔

جناب سپیکر، جناب ہمایوں سیف اللہ خان، ایم پی اے، پلیئر۔

جناب ہمایوں سیف اللہ خان: جناب سپیکر صاحب! باتیں تو بہت ہوئی ہیں لیکن میں ایک دو باتیں ہی کروں گا۔ ہمارے نوجوان منسٹر Smart, handsome بڑے محنتی بھی ہیں اور انہوں نے کچھ اچھے کام بھی کئے ہیں۔ ہماری صوبائی حکومت کو بھی اس بار اچھے کام کرنے چاہیے جیسے کہ محسن علی خان نے بھی اس کا ذکر کیا ہے کہ پیچیس کروڑ روپے ہماری چھوٹی اور درمیانی صنعتوں کے لئے رکھے گئے ہیں جو بہت ضروری تھے اور ان سے کافی فائدہ ہو گا۔ یہ کام تو ہماری صوبائی حکومت نے کیا ہے لیکن مرکزی حکومت کے Incentives کے بغیر اس صوبے میں کارخانے لگانا بڑا مشکل کام ہے اور اس پر بھی کافی بحث ہو چکی ہے۔ میں تو اتنا کہوں گا کہ ہمارے گدون امانی کو Incentives دیئے گئے تھے اور اس کی وجہ سے تین چار سو کارخانے لگے لیکن پھر Incentives واپس لے لیے گئے۔ میں عقور خان جدون صاحب کے ان خیالات سے اتفاق کرتا ہوں کہ سپریم کورٹ کو ریفرنس کرنا چاہئے اور یہ معلوم کرنا چاہئے کہ لوگوں کا جو نقصان ہوا ہے اس کا ذمہ دار کون ہے اور ان کو یہ پیسے کون دے گا؟ یہ ان کی تجویز تھی اور میں اس سے Agree کرتا ہوں۔ یہ حکومت میں بیٹھے ہوئے ہیں چاہئے کہ The Provincial

Government should go to the Supreme Court with reference.

صوبے کے حقوق کے لئے۔ ہمیں مراعات دی گئی، کیا یہ ایک ٹاپا ہے وہ لوگوں کو وہیں لگاتے ہیں، وہاں پر یتیم ہوں گے، کوئی بیوہ ہو گی، کسی نے اپنی زمین بھی ہو گی اور انہوں نے وہاں کارخانے لگائے اور پھر ان سے Incentives withdraw کرتے گئے اور ایک دوسری بات Personal explanation پر کہتا ہوں کہ اس دن ٹوکان صاحب نے کچھ ذکر کیا تھا تو ریکارڈ کو Correct کرنے کے لئے کہتا ہوں کہ اگلی سماعت میں ہم دو بھائی ضرور شیئرز ہولڈرز ہیں لیکن اس میں تریپن ہزار شیئرز ہولڈرز ہیں جن میں آدھے سے زیادہ بیرونی ممالک کے لوگ Investors ہیں اور پاکستان میں یہ واحد پونٹ ہے جو Hundered percent equity سے بنا ہے اور جس پر بینک کا ایک پیسہ بھی قرضی نہیں ہے اور لوگوں نے اس میں پیسہ کیوں ڈالا ہے تو ذرا سنیں جی کہ لوگوں نے یہاں کیوں Invest کیا ہے۔ آپ کی فیڈرل گورنمنٹ نے کہا ہے کہ صوبہ سرحد اور صوبہ بلوچستان پر سیز ٹیکس نہیں ہوگا تو کسی کی مت ماری گئی ہے کہ وہ جا کر نظام پور میں کارخانے لگائے، نظام پور سے تو اچھا ہے کہ وہ جا کر مارمہ کی پہاڑیوں پر کارخانے لگائے تو ہمیں کیا ضرورت تھی کہ چیزوں میں لگانے کی کوشش کرتے، ہم بھی جہلم کی پہاڑی پر لگا سکتے تھے۔ سیز ٹیکس اب پورے پاکستان سے ہٹا دیا گیا ہے اور آپ کو جو عیب لگا تھا وہ اب کھٹ گیا، یہ ذاتی بات نہیں ہے جناب بلکہ یہ صوبے کی بات ہے، اگر میری ذاتی بات ہے تو پھر ہم سے کریں، ہر ایک کو اجازت ہے کیونکہ ہم بھی اس ملک میں رہنے والے ہیں اور سجدہ صرف خدا کے سامنے کرتے ہیں، ہم ان باتوں سے ڈرنے والے نہیں ہیں اور نہ ہم Accountability سے ڈرتے ہیں، ہم نے جو کچھ کیا ہے، لہذا ہم اس کے لئے تیار ہیں لیکن یہ بات صوبے کی ہے اور ہماری ذات کی بات نہیں ہے، ہمارا کارخانے لگانے ہونے ہیں تو وہ بھی بند ہو جائیں گے۔ اگر صوبائی حکومت اور صوبے کے سربراہی اس پر

خوش ہیں کہ اس صوبے میں کارخانے نہ لگیں تو ٹھیک ہے نہیں لگیں گے۔ اس کے ساتھ ہی میں اپنی کٹ موشن واپس لیتا ہوں۔

نوابزادہ محسن علی خان: ایک سیکنڈ سر - Sir, I just forgot one point, I just

want to ask the Minister. Sir on Page-366 of the Demand

ایک ' Sir, just one question. ....

جناب سپیکر: محسن خان! دایا چہ سخہ وخت زہ درتہ د Withdrawal د پارہ

او وایمہ نو ہفہ وخت بہ دا خبرہ اوکرتی۔

نوابزادہ محسن علی خان: زہ سر۔

**Mr. Speaker:** The honourable Minister, please.

جناب یوسف ایوب خان (وزیر صنعت): تھینک یو سپیکر صاحب۔ جناب سپیکر صاحب!

ہمارے تمام معزز ممبرز بھائیوں نے بڑی اچھی باتیں کی ہیں اور میں اس چیز کو Before

starting خود بھی ایڈمٹ کرتا ہوں کہ انڈسٹریل سیکٹر میں جو مشکلات وہ بتا رہے ہیں

All those problems are concerned with the Federal Government.

As far as the Provincial Government is concerned تو ان میں سے ایک

بات بھی ایسی نہیں ہوئی ہے جو پراونشل لیول کی ہو۔ Sales tax and income tax

اور exemptions پر Raw material Exemptions ' مشینری پہ ٹیکس کی

Exemptions ' پانچ یا آٹھ سال کے لئے ٹیکس ہائیڈے ' یہ ساری چیزیں جو ہیں These

are controlled by the Federal Government اور صوبے کا اس میں کسی قسم

کا دخل نہیں ہوتا اور یہ چیز ہم بھی ایڈمٹ کرتے ہیں کہ جو مراعات گدون امانتی

انڈسٹریل اسٹیٹ ' حطار یا پٹاور میں ہماری انڈسٹریز کو As such دی گئی تھیں ' They

were withdrawn before time which I think was a great loss to our

Province at that time. اور یہ چیز ہم ایڈمٹ کرتے ہیں اور اسی چیز کو مد نظر رکھ کر جب ہم نے، نہ صرف ہماری اپنی حکومت بلکہ جیسے محسن علی خان نے کہا کہ پچھلی تمام حکومتوں نے، ہم نے یہ اندازہ لگایا ہے کہ بجائے اس کے کہ ہم فیڈرل گورنمنٹ کے پاس روزانہ جائیں اور در بدر پھر کر ان سے Incentives مانگیں کیونکہ Track record یہ بتاتا ہے کہ ان کی میٹنگز اور ڈیمانڈ اتنے Successful پہلے بھی نہیں رہے ہیں۔ میرا خیال ہے کہ پچھلے دس پندرہ سال کے Track record میں تو اسی چیز کو مد نظر رکھ کر For the first time in the history of our Province ' محسن علی خان کہتے ہیں کہ پچیس کروڑ تو کچھ بھی نہیں ہیں لیکن ہمارے صوبے کے لئے بہت بڑی چیز ہے۔ میرا خیال ہے کہ جب سے پاکستان بنا ہے تو پچھلے پچاس سال میں اتنی بڑی رقم Incentives دینے کے لئے صوبہ سرحد کی حکومت نے کبھی بھی نہیں رکھی اور آج کل کے حالات میں تمام Economic conditions کو دیکھ کر 25 کروڑ روپے اور اس سلسلے میں کل بھی سٹیٹ بینک کے گورنر صاحب آئے تھے اور ان کے ساتھ کل شام کو ہماری ایک میٹنگ ہوئی ہے اور یہ Proposal ہم نے ان کو دی ہے And he will come up with some proposals جس میں ساتھ کوئی Matching grants ہوں اور اس رقم کو ہم ذرا زیادہ کریں گے، تقریباً ایک بلین تک پہنچانے کی کوشش کریں گے تاکہ لوکل Entrepreneurs، سماں انڈسٹری اور کایٹج انڈسٹری کو ہم اپنے صوبے میں Encourage کر سکیں۔ ہمارے اپنے صوبے کے جو مڈل کلاس لوگ ہیں وہ بھی Participate کر سکیں Industrialization میں اور Employment opportunities create ہو سکیں۔ اس چیز پہ ہم نے پروفیشنل Consultants بھی رکھنے ہیں۔ کل ہی اس سلسلے میں میٹنگ ہوئی تھی انشاء اللہ جلدی ہم ایک Concrete قسم کا پلان بنائیں گے کہ کس کس مد میں اور کدھر زیادہ سے زیادہ Employment

generate ہو سکتی ہے۔ ایک مڈل کلاس فیملی کا آدمی بھی اگر کوئی کاروبار کرنا چاہے تو اس کو بھی یہ Facility چھوٹے سکیل پہ مل سکے گی۔ ہم ایک واضح قسم کا پلان لاکر انشاء اللہ اس اسمبلی میں پیش کریں گے۔ پیر محمد خان صاحب اور احمد حسن صاحب نے انڈسٹریل اسٹیٹس، سوات اور تیمگرہ کی باتیں کی ہیں تو جناب سپیکر صاحب! جہاں بھی Industry viable ہو، ہمارے پاس دو مختلف ادارے ہیں۔ ایک ہے سرحد ڈیویولپمنٹ اتھارٹی اور دوسرا ایس آئی ڈی پی، جس کے تحت چھوٹے اور بڑے انڈسٹریل اسٹیٹس لگتے ہیں لیکن بدستی سے یہ چیز دیکھنے میں آئی ہے کہ کافی انڈسٹریل اسٹیٹس، میں آپ کو ریکارڈ بھی بنا سکتا ہوں آپ Southern Districts میں دیکھیں، آپ چار سدہ، غازی میں دیکھیں، سینکڑوں کے حساب سے انڈسٹریل اسٹیٹس بن گئے ہیں۔ کروڑوں روپے کی انویسٹمنٹ ہوئی ہے اور ان کی Infra-structure بھی ہو گئی ہے لیکن ابھی تک لوگ پائس کے لئے Apply نہیں کر رہے۔ ظاہر ہے جس کی انڈسٹری لگانے کی دلچسپی ہوتی ہے تو وہ کوشش کرتا ہے بعض ایسے انڈسٹریل اسٹیٹس ہیں جہاں ایک Application تک نہیں آئی اور نہ کسی نے پلاٹ مانگا ہے۔ تو انڈسٹریل اسٹیٹس بنانے سے میرا خیال ہے کہ اس سے کسی قسم کا کوئی فائدہ نہیں ہو گا جب تک ہم اپنے صوبے میں ایسا کوئی ماحول نہ Create کریں۔ میں یہ مانتا ہوں کہ ہمارا صوبہ انڈسٹری کے لحاظ سے ایک Locational disadvantage میں ہے اور رہے گا بھی۔ اگر ہم چاہیں کہ سندھ اور پنجاب کے ساتھ Compete کریں تو میرے خیال میں ہم کبھی بھی نہیں کر سکتے کیونکہ جس طرح کے حالات ہیں اور جیسے Open market competition ہے تو اس کے مطابق صوبہ سرحد کبھی بھی ان علاقوں سے Compete نہیں کر سکتا کیونکہ ہماری پورٹ ہم سے ہزار میل دور ہے اور اس پر Transportation کی بھی بہت زیادہ Cost آتی ہے، پھر جو بڑی بڑی مارکیٹس ہیں وہ سب پنجاب اور سندھ میں ہیں۔ ہماری

دوسری بد قسمتی یہ ہے کہ We are bordering Afghanistan اور افغان ٹرانزٹ کی وجہ سے Massive قسم کی جو سمگلنگ یہاں ہو رہی ہے وہ ایک اور بہت بڑا Disadvantage ہے۔ یہاں پر کوئی انڈسٹری چل نہیں سکتی کیونکہ جو Smuggled goods آتی ہیں ان پر نہ تو کوئی ٹیکسز ہوتے ہیں اور نہ کوئی اور چیز ہوتی ہے لہذا Disadvantage ہمارا ہے جناب۔۔۔۔۔

**Mr. Speaker:** Why don't you were legalizing that smuggling, because that is virtually and factually there. Why don't you get taxes on that.

**Minister for Insdutrty:** That's good idea Mr. Speaker Sir,

اس پر سوچنا چاہیے۔۔۔۔۔ (تہمتہ)۔۔۔۔۔ It should be liked that.

جناب احمد حسن خان: سردہ تہ ستا سو پہ مطلب پوہیدل پکار دی کہ نہ۔ تاسو غجہ و وئیل۔ (تہمتہ)

جناب سپیکر: ہغہ پہ پوہہ شو او فرید خان پہ پوہہ نہ دے۔ خبرہ پہ انگریزی کتب وہ دے پہ پوہہ شو ہغہ پرے نہ دے پوہہ۔۔۔۔۔ (تہمتہ)۔۔۔۔۔

جناب فرید خان طوفان (وزیر خوراک)، جناب سپیکر! انگریزانو سرہ زما تعلق نہ دے پاتے شوے۔۔۔۔۔ (تہمتہ)۔۔۔۔۔

وزیر صنعت: جناب ان بچیس کروڑ روپے کے علاوہ جو ہم نے Incentives کے لئے رکھے ہیں، اس کے علاوہ بھی SIDB کے تحت تقریباً چالیس کروڑ روپے جو پچھلی گورنمنٹ کی Self Employment Scheme تھی، اس کے تحت بھی ہم نے مزید پیسے ریلیز کرنا شروع کر دیے ہیں۔ جناب سپیکر! Educated and young لوگ اگر وہ اپنا کوئی کام دس بارہ لاکھ روپے سے شروع کرنا چاہیں تو ہم ان کو بھی یہ Facility،

fourteen percent mark up پر دینے کے لئے تیار ہیں تو یہ چیز جناب سپیکر صاحب ہم کر رہے ہیں۔ موٹر وے کے سلسلے میں انہوں بات کی ہے، اگر پنجاب میں موٹر وے کے ساتھ آٹھ انڈسٹریل اسٹیشن بن رہے ہیں تو ہمارے موٹر وے کے ساتھ بھی دو انڈسٹریل اسٹیشن فاصلے کے حساب سے بنیں گے اور یہ ہمیں فیڈرل گورنمنٹ نے Intimate کر دیا ہے کہ آپ جگہ Identify کریں کہ انڈسٹریل اسٹیشن کہاں بنیں گے

اور اس کا پورا Infra-structure will be financed by the Federal Government اور میں یہ سمجھتا ہوں کہ جو Locational disadvantage ہمیں تھی انڈسٹریل اسٹیشن کی تو جب موٹر وے صوبہ سرحد میں بنے گی تو اس میں ہر قسم کا Infra-structure ہو گا، مثلاً "سوئی گیس، ٹیلیفون، روڈز، بجلی اور ہر قسم کی Transportation facility تو ہمارے صوبے کی انڈسٹری کو کافی Boost مل سکتی ہے۔ تھینک یو سر۔"

حاجی محمد عدیل: جناب سپیکر صاحب! اگر پوائنٹ آف آرڈر پر مجھے بات کرنے کی اجازت دیں، کیونکہ میں دو چار دن سے بالکل خاموش بیٹھا ہوا ہوں اور چونکہ میرا ذکر محسن بھائی نے بھی کیا ہے اور یہ ایک ایسا قومی مسئلہ ہے کہ ----

**Mr. Speaker:** You are on personal explanation?

حاجی محمد عدیل: جناب سپیکر میں Personal explanation پر 'چلیں جی Personal explanation کے حوالے سے ہی ----

جناب سپیکر: 'چلیں جی نہیں، لیگل پوائنٹ پر' We have stopped all points of orders.

**Haji Muhammad Adeel:** I am on a point of personal explanation sir.

جناب سپیکر: جی۔

حاجی محمد عدیل: جناب سپیکر! میرے دوست عزت مآب محسن علی خان نے میرا ذکر کیا ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ انڈسٹری کے حوالے سے کچھ بات کروں اور میرے متعلق اپنی بحث تقریر میں لیڈر آف دی اپوزیشن نے بھی بات کی ہے۔ جناب سپیکر! ہمارے صوبے کی یہ سب سے بڑی Tragedy ہے، وزیر صاحب نے بالکل صحیح کہا ہے کہ جب کوئی Incentive دیا جاتا ہے تو وہ سیکٹر کو نہیں دیا جاتا بلکہ وہ نئی انڈسٹری کو دیا جاتا ہے اور اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جو پرانی انڈسٹری ہوتی ہے وہ بند ہو جاتی ہے۔ اب بھی میں وزیر صاحب سے Personal explanation کے حوالے سے یہ عرض کروں گا کہ اگر آپ کوئی Facility دینا چاہتے ہیں تو اگر وہ آپ نئی انڈسٹری کو دیں گے تو پرانی انڈسٹری تو لازماً Suffer کرے گی لہذا آپ سیکٹروائز دیکھیے چاہے وہ پرانی انڈسٹری ہو یا نئی انڈسٹری ہو۔ دوسری بات یہ ہے کہ انہوں نے خود فرمایا ہے کہ ہمارے انڈسٹریل اسٹیٹس خالی پڑے ہیں اور بعض انڈسٹریل اسٹیٹس تو قبرستان بن چکے ہیں، آپ مردان کا انڈسٹریل اسٹیٹ دیکھیں، پشاور کا دیکھیں اور SDA کا جو جمروڈ میں واقع ہے تو کارخانے بند ہیں۔ اب موٹروے پہ نئے انڈسٹریل اسٹیٹس بنیں گے، نیا Infra-structure provide کریں گے، ٹیلیفون، سوئی گیس، بجلی اور روڈز یہ سب Impossible ہیں، ان پر پانچ سال لگیں گے۔ آپ کا جو موٹروے بن رہا ہے، آپ چارسدہ کے انڈسٹریل اسٹیٹ کو Declare کریں کیونکہ موٹروے وہاں سے گزرے گا، آپ مردان کے انڈسٹریل اسٹیٹ کو For export purpose declare کریں، آپ گدون کے قبرستان انڈسٹریل اسٹیٹ کو Declare کریں، وہاں Infra-structure available ہے، بجلی پہنچ چکی ہے، پانی موجود ہے لیکن کارخانے بند پڑے ہیں، آپ نئے انڈسٹریل اسٹیٹس کیوں بنا رہے ہیں؟

وزیر صنعت: جناب سپیکر صاحب! انہوں نے بہت اچھی Suggestions دی ہیں۔

ہماری سربراہ عزیز صاحب کے ساتھ جو میٹنگ ہوئی تھی تو We are considering

that.

جناب سپیکر: ستاسو ہنہ پوائنٹ چہ کوم پاتے وو ہنہ Explain کری جی۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, I will explain that but I want to bring on record that this reply of the honourable Minister is most unsatisfactory. Most unsatisfactory Mr. Speaker Sir, because,

یہ ایشو ایسا ہے کہ میں یہ سمجھتا ہوں کہ آپ اسے At the national level دیکھیں،

انہوں نے یہ کہا ہے کہ کروڑوں روپے انڈسٹریل اسٹیٹ بنانے میں Invest ہوئے ہیں

تو یہ۔ کیوں ہوئے ہیں؟ Why did the Provincial Government invest this?

money on the assurance of the Federal Government. ایسے نہیں کیا ہے

جناب۔ It was only جب فیڈرل گورنمنٹ نے کہا کہ یہ یہ مراعات دی جائیں گی تو ہم

نے کہا کہ چلو یہ مراعات ہمیں مل گئی ہیں Create a facility for people تاکہ ان

کے پاس انڈسٹری لگانے کے لئے ایک Facility ہو۔ جب وہ Facility ہم نے مہیا کی تو

اس دوران انہوں نے وہ مراعات واپس لے لیں۔ میری یہ گزارش ہے آپ سے اور میں

پھر آؤنگا بیگم صاحبہ کی طرف کہ جناب سپیکر صاحب For God's sake this is an

issue, this is not an issue کہ جس کو lightly لیں، یہ ایشو At the

Provincial level حل نہیں ہو سکتا اور It has to be taken up at the Federal

level and can only be done by Begum Nasim Wali Khan. My

humble request is that whenever she meets the Prime Minister

Whenever she meets the Prime Minister, Brief کو دیں گے she must take up this issue, because this Province has been made to suffer deliberately. It has been kept under developed, it has

been kept backward and it has been made us un-employed. جناب سپیکر! جو پوائنٹ میں اٹھانا چاہتا تھا وہ یہ تھا کہ یہاں انہوں نے ایک بڑا مزے دار Head رکھا ہے Welfare of Pakistanis working abroad اور اس کے لئے انہوں نے Amount بھی رکھا ہے۔ Can the Minister explain to me what the Industries Department is doing about the welfare of

Pakistanis working abroad. یہ رقم کس لئے رکھی ہے؟

وزیر صنعت: جناب سپیکر صاحب! محسن علی خان سے ہم ریکوسٹ کر رہے ہیں کہ وہ ہمیں کوئی تجویز دیں، بیشک بیگم صاحبہ کو دے دیں تو انشاء اللہ We will take it up with the Federal Government. Mainthing کی بات ہوئی، Incentives کی بات ہوئی تو یہ سب میں نے پہلے ایڈمٹ کیا ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ نے جو Taxes withdraw کئے ہیں تو یہ ہمارے ساتھ کافی نا انصافی ہوئی ہے لیکن جناب سپیکر صاحب! اگر ایک شخص ایک سینٹ فیئری یا ایک ٹیکسٹائل ملز جو اربوں روپے کی بنتی ہے اور اس فیئری کی جو لائف ہوتی ہے جو انویسٹر ہوتا ہے وہ اگلے تیس چالیس سالوں کو سامنے رکھ کر ہی انویسٹ کرتا ہے۔ فیڈرل گورنمنٹ کی جو Facility ملتی ہے تو یہ چار پانچ سال کے لئے ہی ملتی ہے۔ یہ مجھے بتائیں کہ Genuinely بھی گدون کی جو Facility تھی وہ پانچ سال کے بعد ختم ہونی تھی۔ سیز ٹیکس کی Exemption جو خصوصی طور سے ہمیں ملی ہوئی تھی کہ ایک ارب روپے سے زیادہ انویسٹمنٹ اگر کوئی صوبہ سرحد میں کرے تو اس کو تھی تو پانچ سال بعد وہ کیا کرتے؟

After all پانچ سال کے بعد بھی تو انہوں نے چلنا ہے۔ ایک سیمنٹ فیکٹری تقریباً چار پانچ بلین روپے کی گنتی ہے تو کوئی بھی شخص پانچ ارب روپے کی انویسٹمنٹ پانچ سال کو مد نظر رکھ کر نہیں کرتا تو جناب سپیکر صاحب یہ Disadvantage ہے جی۔ We agree. Welfare of the Pakistanis abroad, we are winding up this Directorate, because it does not make any sense

any longer اس کو ہم ختم کر رہے ہیں اور اس کا جو سٹاف ہے، جس میں ایس۔ اینڈ جی۔ اے۔ ڈی کی طرف سے لوگ گئے ہوتے تھے ان کو واپس بھیج رہے ہیں اور Contract base پر ایک گریڈ اٹھارہ کا آفیسر تھا جسے We have asked him to wind up. تو وہ سارا ختم کر دیا ہے۔

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زمونیزہ مجبوراً محسن علی خان صاحب خبرہ بی بی طرف تہ سترکے دِ خبرہ کنیں مجبوراً گرخی او مونزہ بہ نے بھر پورہ حمایت کوؤ، ملگرتیا بہ ورسرہ کوؤ۔ غومرہ چہ زمونزہ نہ کیدے شی خکہ چہ صوبہ خو زمونزہ پہ دے کوم چہ دوی جواب اوکرو یا محسن علی خان صاحب پکنیں دا خبرہ چہ ہغوی کوم Interest اخلی پہ دے قرضہ باندے کوم چہ لون ورکوی، ہم 24% نو دا خو دا قرضہ ہم غوک نہ شی اغستلے۔ یو غریب سرے دے، فرض کرہ ہغہ لہ دس لاکھ روپتی د کا پلج لہ پارہ ورکوی لیکن د ہغہ نہ پہ کال کنیں دوہ نیم لکھہ روپے Interest اخلی نو ہغہ غریب قرضہ اغستے شی یا حکومت تہ واپس ادانیگی کولے شی؟ دا خونا ممکنہ خبرہ شوہ۔ دوی چہ کوم د مویتروے خبرہ کوی چہ پہ ہغے باندے بہ دوہ انڈسٹریل اسٹیٹس لگوؤ۔ دوہ نہ چہ بیس د پہ اولکوی خودا بہ غوک نہ شی لگوئے خکہ چہ مراعات نہ وی، تیکس ورتہ نہ فری

کوی، ایکسائز دیوتی ورتہ نہ فری کوی، بجلی ریت ورتہ نہ کموی، نو  
کوم لیونہ بہ ورتہ راخی د کراچی پہ خانے دلته اندسٹریل۔۔۔۔۔

وزیر صنعت: پیر محمد خان تو ابھی خود سوات کے لئے انڈسٹریل اسٹیٹ کا ڈیمانڈ کر رہے  
تھے اور اب کہتے ہیں کہ لگ ہی نہیں سکتا۔

جناب پیر محمد خان: پہ سوات کسین خو ہم نشی لگیدلے۔ دوی خو خبرہ د  
سوات ہم اوکڑہ چہ پہ سوات کسین نشی لیگیدے خکہ چہ ہلتہ کسین ورتہ  
تیکس نہ فری کوی۔ پہ کواہاٹ کسین ورتہ نہ فری کوی، د چا چہ کارخانہ دہ  
پہ اربونہ روپو نے لگولے وہ او پہ ہغے باندے نے فوراً تیکس اولگولو۔ یو  
حکومت نوٹیفیکشن اوکڑی چہ دا بہ تیکس فری وی او چہ بل راشی یا ہم  
ہغہ حکومت چہ پہ کال دوہ کسین دننہ دننہ بیا نے Withdraw کوی۔ دا خو  
جناب سپیکر صاحب! تاسو دیر ماہر وکیل یٹی چہ دا کار یو قومی سرے د بل  
سرہ داسے دھوکہ کوی نو گدون امازنی سرہ غہ لو بہ اوشولہ چہ د ہغوی  
بتول آمدن د افیون د کاشت نہ وو، ہغہ آمدن نے ترے نہ واغستو۔ ہلتہ کسین  
پکسین آپریشن اوشولو او بیا ورسرہ دا معاہدہ اوشولہ چہ دلته کسین بہ دا  
اندسٹریل اسٹیٹ وی او د ہغے چہ غہ مراعات وو ہغہ نے ورکرل او ہغہ  
نے ترے نہ بیا Withdraw کرل۔ پہ قانون کسین چہ بہر یو قومی سرے د بل سرہ  
داسے دھوکہ اوکڑی پہ ہغے کسین د 419/420 لاندے پہ ہغہ پرچہ کیری لیکن  
مونر اوس پہ مرکز باندے د کوم 419/420 لاندے پرچہ اوکڑو۔ بی بی کہ پہ د  
کسین غہ اقدام کولے شی نو مونر بہ نے حمایت کورجی۔

جناب فرید خان طوفان (وزیر خوراک)، جناب سپیکر! پیر محمد خان د مونر تہ  
ہم کار اوکڑی او دوی د اندسٹری نہ قلا رشی۔ د دوی چہ کوم ضرورت

دے، محسن صاحب او ہفہ پوہیری پہ خپلہ باندے۔ نہ دے صنعت کار دے او نہ مونڑہ یو۔ نو لہ ددے مہربانی او کری ہغوی تہ دہ پریدی۔

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر! صوبہ زما دہ او زہ د دے صوبے سرے یم۔ زہ پہ دے صوبہ کنہ روزگار غواہم، ترقی غواہم او پہ دے صوبہ کنہ بے روزگارہ مزدورانو لہ کار غواہم۔ دازما ہم ذمہ داری دہ او ددوی ہم دہ۔

جناب سپیکر: زما خیال دے چہ منسٹر صاحب خو تاسو لہ بنہ کافی Assurance ہم در کرو چہ مونڑہ نے د فیدرل گورنمنٹ سرہ Takeup کوف۔ بلہ یوہ خبرہ بہ زہ تاسو تہ او کرم۔ زما یو ریکویسٹ واؤرنی۔ داسے شے دے چہ بی بی سرہ تاسو غہ داسے خبرہ کول غواہنی نو مہربانی کوئی تاسو دوی سرہ بہر ملاؤفیدے شنی ہر خانے کنہ پہ ہاؤس کنہ پراونشل منسٹرز ناست دی، پہ حکومت کنہ ہغوی ناست دی۔ بی بی بحیثیت یو ایم پی اے او دیوے پارٹی د مشرے پہ حیثیت ناستہ دہ۔ نو ستاسو چہ غہ داسے Suggestions وی یا غہ وی پہ بعضے بعضے خانے کنہ ہفہ تاسو خوا مخواہ ہر وخت زیاتونی مہ۔ وخت مہ ضائع کوئی۔ مہربانی او کرتی اوس پہ دیر بنہ موڈ کنہ شنی او خپل کت موشن واپس واخلی چہ دایتول ختم شی۔

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! عرض یہ ہے کہ جو کچھ آپ نے فرمایا ہے بالکل درست فرمایا ہے مگر بات یہ ہے کہ بی بی کا وزن اور ان تمام وزیروں کا وزن برابر نہیں ہو سکتا۔

جناب سپیکر: مونڑہ بہ د قانون احترام کوف۔ بی بی پخپلہ ہم احترام کوی۔ وزیران خدانے وزیران کری دی، اوس شوے دی۔

جناب احمد حسن خان: جناب سپیکر! ما خو خپل کت موشن مخکنیں اغستے

دے خود دے نہ پس بہ غالباً تاسو دتی بریک کوئی۔ دا زمونہ یو پاکستانی شہری ایمل کانسی پہ مسئلہ کنیں چہ زمونہ کوم غیرت چیلنج شوے دے او پہ کومہ طریقہ اغواء شوے دے پہ ہفہ سلسلہ کنیں د عوامی جرگے ورونہ احتجاج کوی او اسمبلی تہ راروان دی نو زما د Treasury benches ممبرانوتہ ہم درخواست دے او زمونہ ایوزیشن والا ہم چہ ہلتہ ورشی او پہ دے باندے مونہ خیل، د دے خلاف د نفرت اظہار اوکرو۔ ہفہ چہ ہر خہ کپی دی عدالت بہ ہفہ فیصلہ کوی خو پہ کومہ طریقہ چہ دے گرفتار شوے دے نو د تہ مونہ اغواء وایو۔ دا زمونہ خاص کر د پختنو د غیرت او د رواج نہ خلاف یو عمل شوے دے۔

جناب سپیکر: دا کتہ موشنز بتولو Withdraw کرل۔

آوازیں: جی۔

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees ninety two million and twenty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the yearending 30th June, 1998 in respect of Industries". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No"

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted.

Mr. Bashir Ahmed Bilour ( Minister For Irrigation): Point of facilitation please.

سپیکر صاحب! ما دا خواست کولو چہ پرون الیکشن شوے دے، پریس کبیلرے کنین احمد حسن صاحب د دوی صدر Elect شوے دے۔ زہ ہغوی تہ مبارک باد ورکوم او خنگہ چہ دوی نہ مخکنین کوم سرے وو شمیم صاحب، ہغوی ہم۔۔۔۔۔

One voice: Point of facilitation.

وزیر ایریگیشن: جناب میں Point of facilitation مانگ رہا ہوں۔

Mr. Speaker: Point of facilitation?

Minister for Irrigation: Facilitation.

Mr. Speaker: Facilitation.

وزیر ایریگیشن: Facilitation کیا کریں جی یہ زبان پر۔۔۔۔۔

جناب فرید خان (وزیر خوراک)، جناب سپیکر صاحب! نن تاسو پہ بنہ موڈ کنین یٹی۔ ستاسو تش د انگریزانو او انگریزی سرہ ڈیرہ دلچسپی پیدا شوے دہ۔ ڈیرہ مہربانی او شکریہ خکہ چہ تاسو تہ پہ کار دہ چہ زمونہ د انگریزی درستگی کوئی خکہ چہ ستاسو بہ تعلق ورسرہ پاتے شوے وی۔۔۔۔۔

وزیر ایریگیشن: سابقہ صدر صاحب وو شمیم صاحب، د ہغوی ہم ڈیر مشکور یو۔ د ہغوی وخت کنین ہم پریس گیلری مونہ سرہ ہمیشہ ڈیر بنہ تعاون کرے دے او امید دے چہ د دوی د صدارت لاندے بہ ہم مونہ سرہ بنہ تعاون کوی او حکومت سرہ ہم او دے مجلس عاملے سرہ۔ ڈیرہ ڈیرہ مہربانی۔

Mr. Speaker: The sitting is adjourned for tea break and we will reassemble at 12.30 p.m. Thank you very much.

اس مرحلے پر چائے کے لئے ایوان کی کارروائی ملتوی ہوگئی،  
وقفہ کے بعد جناب سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

Mr. Speaker: The honourable Minister for Industries, N.W.F.P. , to please move his Demand No. 24.

Mr. Yousaf Ayub Khan (Minister For Industries): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees one hundred seventeen million, one hundred and eighty seven thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Miscellaneous Department".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees one hundred seventeen million, one hundred and eighty seven thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Miscellaneous Department".

یو غیز زہ ستاسو پہ نویتس کیں راولم۔ اوس مونر تہ 22 دیمانیز پاتے دی او  
پہ ہغے بانڈے کافی کت موشتر ہم دی نو اوس مجبوری دہ چہ دا خبرہ

رسوف۔ نوزہ تاسو ته خاص کر چه کوم د کت موشن Movers دی، د هغوی په خدمت کښ یو درخواست کوم که هغوی څه په یو سیکنډ نیم کښ څه Suggestion نیم ورکول غواړی یعنی د Move کولو نه مخکښ چه یره دا زمونږ Suggestions دی نو هغه به داسه کیری گنی Otherwise که تاسو Move کړنی نوزه به Straightaway هاوس ته د ووتنه ( د پاره Put کومه۔ دا زمونږ (4) 148 لاندے مجبوری ده خو یو بڼه Tradition به په هاوس کښ پاتے شی۔ ستاسو یو بڼه Suggestion به هم راشی نو که په دے طریقہ تاسو پیش کونی نوزه به په هغه باندے تاسو Call upon کړم۔ Do you agree with me?

**Voices:** Yes sir.

جناب سپیکر: تھینک یو۔ اوس مسټر پیرمحمد خان څه Suggestion د شته دے؟

جناب پیرمحمد خان: جناب سپیکر صاحب! زه به ستاسو د ټانم بچ کولو د پاره خپل کت موشن Withdraw کړم۔

**Mr. Speaker:** Thank you. Mr. Anwar Ali Mian, MPA please (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA.

**Nawabzada Mohsin Ali Khan:** Sir, I withdraw my cut motion

but I just like to make one suggestion. Sir, in this Demand they

have said Vocational and Manpower Training. اب جناب سپیکر صاحب سے

These are foreign aided/funded projects. صرف اتی درخواست کرتا ہوں کہ

These have been transferred to the Provincial اب جناب سپیکر صاحب

Government and it has become a Provincial liability but the

Provincial Government has not provided posts for all these people.

Foreign aided/funded They have not provided the posts.

Peoples were employed but they have not all been provided posts.

So the Minister could please kindly just look into that.

Mr. Speaker: Agreed. The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees one hundred seventeen million, one hundred and eighty seven thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Miscellaneous Department". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Communication and Works, N.W.F.P., to please move his Demand No. 25.

Mr. Yousaf Ayub Khan(Minister For C&W): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees four hundred thirty one million, nine hundred and sixty five thousand only, be granted to the

Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Civil Works".

Mr. Speaker: The motion before the House is :

"that a sum not exceeding rupees four hundred thirty one million, nine hundred and sixty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Civil Works". There are some cut motions on this Demand. Mr. Pir Muhammad Khan, MPA please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! دا پکین اہم وو او زما خیال دے کہ پہ سی اینڈ ڈبلیو او ہانی وے لہ تانم تاسو راکرے وے نو۔

جناب سپیکر: دا حو داسے دہ چہ تاسو خپل تجویز ورکولے شئی۔

جناب پیر محمد خان: بنہ جی، صحیح شوہ نوزہ بہ مختصر دا او وایمہ جناب سپیکر صاحب چہ یو خو دلته کنیں تھیکیداران ریٹاغلی دی۔ د ہغوی Liabilities پاتے دی د تیر کال۔ قانون دا دے چہ کله تیندر اوشی او بیا تھیکیدار تہ ورک آرڈر ورکری نو ہغہ د ہغے مطابق کارکوی۔ د ہغے مطابق تھیکیداران کارونہ کرے دی او ہغوی مونہ تہ پورہ تفصیل ہم راکرے دے خو دلته کنیں تاسو پہ تانم باندے پابندی او لگولہ۔

جناب سپیکر: نہ جناب ما پابندی نہ دہ لگولے پہ تانم باندے، قانون پابندی لگولے دہ۔ ولے چہ زہ خو اوس تاسو بنہ پوہیرتی چہ داسرتہ نہ رسی۔

جناب پیر محمد خان: صحیح دہ۔

جناب سپیکر: زما ذاتی دغہ چہ وی نوزہ بہ درتہ۔۔۔۔۔

جناب پیر محمد خان: نو کہ دوی ہغہ Liabilities دتھیکیدارانو ورکری۔

جناب سپیکر: نو زما خیال دے چہ منستر صاحب بہ دا خان سرہ نو بت کری۔

جناب پیر محمد خان: میرا خیال ہے کہ منستر صاحب نے میری بات ہی نہیں سنی۔

وزیر صنعت: میں نے سن لی ہے۔

جناب پیر محمد خان: سن لی ہے تو ٹھیک ہے۔

جناب سپیکر: جناب احمد حسن خان ایم پی اے، پلیز۔

جناب احمد حسن خان: جناب سپیکر! زما خو دا دیماند نمبر پچیس، چھبیس او

تقریباً ستائیس، پہ دے دریوارو کنس، ان تینوں میں میری یہی ایک عرض ہے کہ

ایک تو کام کا معیار بالکل خراب ہے اور دوسرے کمیشن کو ختم کرنے کی طرف قدم

بڑھانا چاہیے۔ Liabilities کا جو سوال ہے کہ اس سال جتنے پیسے دیئے گئے ہیں وہ پچھلے

سال ٹھیکیداروں کی جتنی Liabilities تھیں، یہ میں نے ریکویسٹ ان سے کی ہے اور ان

کی سمجھ میں ہے لیکن میں اسمبلی کے ریکارڈ پر لانا چاہتا ہوں کہ اگر سال کے پیسے بھی

دے دیئے جائیں تو تب بھی ٹھیکیداروں کے پچھلے سال کے پیسے، اس کا مطلب یہ ہوا کہ

نئے سال میں کوئی پیسے نہیں دیئے۔ کوئی کام نہیں ہوگا تو اس سے جو کام Initial

touches میں ہے وہ برباد ہو جائے گا تو یہ ایک اہم بات ہے اور اسمبلی کے بعد بھی یہ

ہمیں ضرور یقین دہانی کرا دیں کہ اس پر ہم ان کے ساتھ بات کریں گے اور جہاں تک ہو سکے

اس مسئلے کا۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: پہ دے باندے تاسو ایڈجرنمنٹ موشن Move کولے شنی،

ایڈجرنمنٹ موشن پرے Move کولے شتی۔

جناب احمد حسن خان: خہ جی۔۔

جناب سپیکر: نوابزادہ محسن علی خان ایم پی اسے پلینز۔

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! میری صرف اتنی گزارش ہے ہم اس

پر بحث نہیں کریں گے۔ اگر آپ اجازت دیں تو ایک بہت ہی اہم مسئلہ ہے Regarding

communications, although اس کا ڈائریک تعلق وزیر صاحب کے

ساتھ نہیں ہے۔ This is pertaining to the Indus Highway. Janab

Speaker Sahib! Indus Highway was inaugurated by the Prime

Minister of Pakistan.....

جناب سپیکر: داخو بیا ہم ہفتہ دوی تہ خبرہ خی تاسو صرف۔

نوابزادہ محسن علی خان: نہ نہ جی I just want to, because it is very

important Sir, Just one minute sir. I am not making it lengthy.

So this scheme was in-augurated by the Prime Minister of

Pakistan, Mian Muhammad Nawaz Sharif during his last tenure.

Contract was awarded sir, the contract, I believe per kilometer and

this affect directly all the peoples, who come from the Southern

Districts. It is from Peshawar to Lachi, the first contract sir and

اور the cost of contract per kilometer is something like 4.3 million.

سر یہ Japanies funded project ہے 'President Sahib' پرائم منسٹر صاحب یا

کیونیکیشن منسٹر صاحب روز یا ہر تیسرے دن موٹر وے پر تو پہنچ جاتے ہیں اس کی

انسپکشن کے لئے جسے I would say that this is more important road, because

اس سے اس this is inter-provincial and it connects the whole of Pakistan.

روڈ پر جناب سپیکر صاحب! یعنی I would say کہ اربوں روپے لگ چکے ہیں

And that road is failed. Already year has not passed. سال نہیں گزرا ہے

To the honourable Minister for سڑک بیٹھ گئی ہے تو میری یہ درخواست ہے

Communication that could he please give us an assurance that he

will take this matter with the Federal Minister for

Was کہ - Communication and have this inspected and find out  
 their a

design defect? Is it the contractor who has done this

کیا ہے کہ ایک سال میں انٹرنیشنل ٹینڈر ہوا اور سڑک بیٹھ گئی ہے۔

I think the honourable Minister will look into - اچھا جی۔ جناب سپیکر:

the matter and will discuss as desired by the mover.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir he just give us an assurance.

Mr. Speaker: Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA.

Mr. Humayun Saifullah Khan: I withdraw it sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn.....

جناب اکرم خان درانی: دے کنیں زما ہم یو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: ستاسو ہم وو خو ہغہ خو تیر شوے دے۔ زما خیال دے چہ

تاسولیت راغلنی۔

جناب اکرم خان درانی: جناب کہ ماتہ مو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: نو ہفتہ خو خبرہ مونر داسے کرے دہ چہ ہفتہ تشہ یو Formal

The question is: غوندے قیصہ وہ۔

"that a sum not exceeding rupees four hundred thirty one million, nine hundred and sixty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Civil Works". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

( The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Communication and Works, N.W.F.P., to please move his Demand No.26.

Mr. Yousaf Ayub Khan(Minister For C&W): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees four hundred ten million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Roads, Highways and Bridges (Repair)".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees four hundred ten million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,

1998 in respect of Roads, Highways and Bridges (Repair)". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! دے روڈونو پہ بارہ کنبہ بہ صرف زہ دا یو خبرہ اوکرم۔ منسٹر صاحب میری یہ تجویز نوٹ کر لیں کہ میری چار سڑکیں تھیں جن میں سے فیزون دو سڑکوں کا ہوا ہے اور فیزو ابھی باقی ہے۔ یہ ان کو بھی پتہ ہے کہ میں نے درخواست بھی کی تھی کہ فیزو نوٹ کو اسے ڈی پی میں ڈالیں کیونکہ یہ اسے ڈی پی میں نہیں ہے۔ مہربانی کر کے کسی نہ کسی طریقے سے فنڈز دیدیں تاکہ فیزو ان سڑکوں کا ہو جائے اور اس کے ساتھ ہی میں Withdraw کرتا ہوں۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Mr. Ghaniur Rehman Khan, MPA, please

جناب غنی الرحمان خان: جناب میں اپنی کٹ موشن واپس لیتا ہوں لیکن ایک بات منسٹر صاحب کے علم میں لانا چاہتا ہوں کہ 1989 میں ضلع ہنگو میں ایک Raisan Bridge جو کہ اسے ڈی پی میں شامل تھا اور بعد میں یعنی 1991ء میں اس کا ٹینڈر ہوا تھا۔ ٹھیکیدار کو پہلے ٹینڈر دے دیا گیا اور بعد میں اس کی Qualification ہو گئی تو وہ Pre-qualification ہے یا کیا ہے؟ آیا وہ ہو گیا ہے یا نہیں؟ سر! وہ Bridge بالکل ناکارہ ہے اور استعمال کے قابل نہیں ہے۔ تو میں منسٹر صاحب سے یہ ریکویسٹ کرتا ہوں کہ وہ اسکی انکوائری کرائیں اور جن جن لوگوں نے اس میں غفلت کی ہے ان کو سزا دی جائے۔

Mr. Speaker: Mr. Hamidullah Khan, MPA, Please. (Not present, it lapses). Mr. Anwar Ali Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Mr. Najmuddin Khan, MPA, please.

جناب نجم الدين: جناب سپيڪر صاحب! زه ٻه ڇههيس او ستائيس دا خپل ڪٽ موشن واپس اخلم خو يو دوه معروضات مے دي۔ يو دا دے ڇه زمونڙه دير ڪوهستان او سوات ڪوهستان ڇه ڪوم روڊ وو، دا د سياحت د پاره ضروري دے۔ زما خيال دا دے ڇه منسٽر صاحب به زمونڙه سره ٻه هغه باندے خبره اوکري۔ دوييه خبره دا ده ڇه يو گوالدني روڊ ڪٽ شوے دے او يو د ڊوگ درے روڊ هم ڪٽ شوے دے ٻه د اے ڊي پي ڪنڊ هغه نه دي Include۔ ڇه ٻه هغه هم راسره خبره اوکري۔ دريهه دا ده ڇه زمونڙه ٻه دير ضلع ڪنڊ د جاپان دايد نه Farm to market يو درے روڊونه منظور شوي وو۔ اوس مونڙه دا اوريدلي دي ڇه دا هزارے ته د شفت ڪولو ڪوشش ڪيري نوزه منسٽر صاحب ته دا هم درخواست ڪوم ڇه ٻه هغه باندے دوي بيا مونڙه ته يقين دهاني اوکري نو ڇههيس او ستائيس، دواره جي ما واپس واغستل۔

**Mr. Speaker:** Mr. Akram Khan Durrani, MPA, please.

جناب اکرم خان دراني: جناب سپيڪر صاحب! زه خپل ڪٽ موشن واپس اخلم خو يو ضرورت دے هغه د منسٽر صاحب ٻه نوٽس ڪنڊ رواسٽل غوارم۔ زمونڙه دوه ناله پل دے ڇه دهغه نه دير لونه مصيبت دے او دهغه د پاره د دوي غه داسے ضروري اقدام اوکري خڪه ڇه هغه بله ورخ جرگه هم زمونڙه راغله وه۔ مونڙه سي ايم ته هم ريكويست ڪرے دے او منسٽر صاحب ته هم ريكويست ڪوڙ۔

وزير مواصلات و تعميرات: کونائيل جي؛

جناب اکرم خان دراني: دوه ناله پل، هغه جي دير ضرورت دے او ڇه هغه د پاره خواه مخواه غه بندوبست اوکري شي۔

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

حاجی محمد عدیل: جناب سپیکر! میں روز کے حوالے سے ایک پوائنٹ آف آرڈر پیش کرنا چاہتا ہوں کہ اگر آپ کٹ موشنز پیش کرنا چاہتے ہیں تو پھر ان کٹ موشنز کو کٹ موشنز ہی رہنا چاہیے۔ یہ کہنا کہ جی میں واپس لیتا ہوں اور اس کے بعد پھر عرض کرنا، یہ غلط ہے۔

جناب سپیکر: جناب یہ اس طرح نہیں ہے۔۔۔۔۔

جناب پیر محمد خان: مسٹر سپیکر سر! اگر ہم اس کی Technicality میں جائیں گے تو پھر اس میں مشکلات ہونگی۔

Mr. Speaker: Let me, let me please. They have not moved their cut motions. They are just making suggestions. They have not moved their cut motions. Once the cut motion is moved, after movement, then the things come. When the cut motion is not moved or given him this concession, they can bring into the notice of Minister their points. Please take your seat.

جناب نجم الدین: جناب سپیکر صاحب! زما دا درخواست دے چہ تاسو ڊیرہ مہربانی د اپوزیشن سرہ کرے دہ او ٻټول کټ موشنز واپس اغستے شوی دی پہ یو ہم رائے شماری نہ دہ شوے نوزہ حاجی عدیل صاحب تہ وایم چہ مونږ خپل مسائل هغه تہ ورمخامخ کوف چہ بیا وروستو راسرہ پرے کینی او خبرہ اوکری۔ دا خود سپیکر صاحب سپیشل مہربانی دہ چہ پہ دے اسمبلی کسبن ٻټول کټ موشنز واپس واغستلے شو۔

Mr. Speaker: Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA, Please. ( Not

present, it lapses). The cut motions are lost being withdrawn. The question is:

"that a sum not exceeding rupees four hundred ten million only be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Roads, Highways and Bridges (Repairs)".

Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Communication and Works, N.W.F.P., to please move his Demand No.27.

Mr. Yousaf Ayub Khan (Minister for Communication and Works):

Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees two hundred forty seven million, nine hundred, eighty five thousand, one hundred and sixty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Building and Structure (Repairs)".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred forty seven million,

undred, eighty five thousand, one hundred and sixty only, ted to the Provincial Government to defray the charges that come in course of payment for the year ending 30th June, in respect of Building and Structure (Repairs)". Mr. Pir mmad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! پہ دے کسں ہم زہ دوی تہ ، دومرہ۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: ورومبے بہ جی دا لفظ وائی چہ I withdraw.

جناب پیر محمد خان: زہ Withdraw کومہ۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب پیر محمد خان: خود سرہ دا تجویز، میں یہ تجویز دونگا کہ Repairs پر ز پیسے لگتے ہیں بلکہ یہ پیسے زیادہ تر وائٹ واش پر لگ کر ادھر ادھر ہو جاتے ہیں ا Repairs کا صحیح کام نہیں ہوتا۔ لہذا اس طرف خصوصی توجہ دی جائے تاکہ یہ پیسے اص کام پر لگیں۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please (Not present, it lapses). Mr. Najmuddin Khan, MPA, please.

جناب نجم الدین: سر زہ خپل کت موشن واپس اخلم۔ (تالیاں)

Mr. Speaker: Thank you. Mr. Akram Khan Durrani, MPA, please.

جناب اکرم خان درانی: جناب سپیکر صاحب! زہ خپل کت موشن واپس اخلم خو صرف یو گزارش کوم د منسٹر صاحب پہ مخکین چہ ہغہ زمونہ د بنوں

جیل دے۔ پہ ہفتے باندے تقریباً ساٹھ لاکھ روپنی دتھیکیڈارانو بقایا دی او پہ دے  
اے دی پی کنس دہفتے دپارہ صرف بیس لاکھ کیسبودلے شوی دی۔ نو دتیر کال  
ہفتے دتھیکیڈارانو چالیس لاکھ روپنی بہ د کوم خانے نہ ورکوی ؟ ہفتوی  
روزانہ پہ مونہ پیسے گرخی کہ دوی غہ نورہم ورسره کوے شی چہ ہفتہ  
ساتھ لاکھ دتیر کال دتھیکیڈارانو ہفتہ رقم ورتہ اداسی۔

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Mr. Speaker sir, I withdraw the cut motion but

ایک suggestion میری یہ ہے کہ اس

As far as the repairs is concerned, fifty percent میں جناب سپیکر صاحب

It is not utilized, it is just wasted. سے زیادہ پیسہ جو ہے جی

Mr. Speaker: Thank you. All the cut motions are lost being withdrawn. The question is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred forty seven million, nine hundred, eighty five thousand, one hundred and sixty only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Building and Structure (Repairs)". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No"

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The

honourable Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P., to please move his Demand No.28.

Mr. Fateh Muhammad Khan (Minister for Excise and Taxation):

Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees thirty two million , eight hundred and twenty four thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Relief".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees thirty two million , eight hundred and twenty four thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Relief". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ کتہ موشن Withdraw کومہ او ددوی پہ نوٹس کین دا راولم چہ کوم فتہ چہ دسیلاب دپارہ راخی ہغہ دے پہ صحیح طریقہ باندے لگوی۔ چہ کومو علاقو کین سیلابونہ نقصان اوکری نو زرنہ زرددوی ہغے تہ امداد رسوی۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Mr. Speaker sir, I withdraw my cut motion.

لیکن میں وزیر صاحب سے یہ درخواست کرتا ہوں

اگر Janab Speaker Sahib! it should not just be Sailab, it should be  
 ژانہ باری ہو جانے یا ایسے کوئی اور واقعات رونما ہوں یا کوئی ایسی آفت آجائے تو جناب

The relief should be given and for this the Relief Act سیکر صاحب

The honourable کہ گزارش ہے Humble میری has to be amended.

Minister should bring these necessary amendments in the law so

that the relief can also be given, otherwise some insurance

schemes should be come in to ensure the crops so that the peak

farmers are protected.

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the  
 honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees thirty two million, eight  
 hundred and twenty four thousand only, be granted to the  
 Provincial Government to defray the charges that will come in  
 course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect  
 of Relief". Those who are in favour of it may say "Yes" and those  
 against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The

honourable Minister for Irrigation, on behalf of Chief Minister,  
N.W.F.P., to please move his Demand No.29.

Mr. Bashir Ahmad Bilour (Minister For Irrigation): Mr. Speaker sir, on behalf of Chief Minister, N.W.F.P., I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees two thousand five hundred fifteen million, one hundred and eighteen thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Pensions".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees two thousand five hundred fifteen million, one hundred and eighteen thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Pensions". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ Withdraw کومہ او دوی د لیر دا صربانی اوکری دا DAO آفس والا چہ دی، د خزانے محکے، ہغوی تہ د ہدایت اوکری چہ پہ د پنشن کیں د تنکول د ریٹائرڈ کسانو نہ کوی چہ کمیشنے ترینہ اخلی او پنشن ورتہ پہ موقع نہ ورکوی۔

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Mr. Speaker sir, I withdraw this cut motion with the request that the honourable Minister should request the Chief Minister

Adopt نے گورنمنٹ نے Procedure جو In the last two/three years میں کہ ماضی میں  
I hope that the 'پیشن فنڈز کھا گئے ہیں' کیا ہے کہ لوگوں کی پیشن کھا گئے تو  
I hope they نے present Government جو Assurance دی ہے بحث میں  
- stand by and they don't اس فنڈ کو کھانہ جائیں۔

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees two thousand five hundred fifteen million, one hundred and eighteen thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Pensions". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Industries, N.W.F.P., to please move his Demand No.30. The honourable Minister for Industries, please.

Mr. Yousaf Ayub Khan (Minister For Industries): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees sixty six million three hundred and eighty four thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June , 1998 in respect of Stationary and Printing".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees sixty six million three hundred and eighty four thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June , 1998 in respect of Stationary and Printing". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب سپر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! میں تو Withdraw کر لوں گا لیکن وہ اس محکمے کو ہدایت کریں کہ پرنٹنگ کے لئے باہر کے اداروں کو جو این اوسی دیتے ہیں تو ان میں یہ عموماً پیسے لیتے ہیں۔ منسٹر صاحب اس طرف خصوصی توجہ دیں۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not presen, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Janab Speaker Sahib! I withdraw the cut motion but again I will request the honourable Minister

کہ یہ جو Amount مانگ رہے ہیں For printing and salaries, this is more than the income of the Government Printing Press. اگر وہ مہربانی

کر کے If he sees their accounts کہ اگر وہ پرنٹنگ باہر دے رہے ہیں پرائیویٹ

پریس۔ والوں۔ کو۔ تو۔ Why are they doing this themselves when their

administration cost is higher than what they are earning.

**Mr. Speaker:** The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees sixty six million three hundred and eighty four thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Stationary and Printing". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

**Mr. Speaker:** "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Food, N.W.F.P., to please move his demand No.31.

**Mr. Farid Khan Toofan** (Minister For Food): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees two thousand million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Subsidies".

**Mr. Speaker:** The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees two thousand million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Subsidies". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ کت موشن Withdraw کومہ لپرد دوی نویتس کتب دا خبرہ راولمہ چہ دا سب سہی چہ ورکوی نو ددے فائدہ عواموتہ ہیخ نہ وی۔ پہ ہفے باندے ہفہ ریٹونہ غہ کمیری نہ۔ ددے صرف د مل مالک تہ او تہیکیدارتہ ئے فائدہ رسی او عواموتہ ئے فائدہ نشتہ، پہ دے ددوی توجہ اوکری۔

جناب سپیکر: دا نوبت کرئی خان سرہ تاسو - Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). .....

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! دوی ہفہ نوبت ہم نہ اخلی پکار دادہ چہ مونر پہ یو سیکنہ کتب او زید تقریر راولو نو ہفہ۔۔۔۔

جناب فرید خان طوفان (وزیر خوراک): جناب دوی وانی چہ تاسو او ونیل چہ نوبت ئے کرہ۔ ما نوبت کرل۔ دوی چہ کومہ خبرہ او کرہ دا ما نوبت کرلہ۔۔۔۔

جناب پیر محمد خان: ما غہ ونیلے وو سپیکر صاحب! لکہ ما غہ خبرہ کرے وہ۔

وزیر خوراک: خودا سب سہی چہ کوم دہ، دا ددے دپارہ دہ چہ کوم نرخ باندے حکومت اخلی کہ سب سہی ورنہ کرو نو خلقو تہ بہ نرخ دومرہ کران شی، غنم چہ بہ ئے اخستے نہ شی۔ دا سب سہی چہ کومہ دہ واحد ددے غنمو پہ مد

کنیں، د خوراک -----

جناب سپیکر: دا خبرہ تاسو نوٲ تے کرہ او-----

جناب پیر محمد خان: ماخہ ونیلے دی دہ نوٲ کرے دی خما د خبرے دے وائی۔

جناب سپیکر: او بیا بہ دوی درشی تاسو سرہ بہ کینی کہ تاسو نے Convince

کرنی ددوی پہ طریقہ باندے دانوٲ کرنی۔

وزیر خوراک: مانوٲ کرل او دوی هر وختے راتلے شی۔

جناب سپیکر: او جی۔ نوابزادہ محسن علی خان، ایم پی اے، پلیز۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Janab Speaker Sahib! I

withdraw my cut motion but

میری Humble request یہ ہوگی To the Honourable Minister کہ یہ کمال

ہوگا If he can save the Provincial Government of this subsidy. میں تو

یہ سمجھتا ہوں کہ یہ سبڈی بالکل دینی ہی نہیں چاہیے۔ Market rate should be

allowed to find its own natural level and Atta should be sell at the

price which the farmer sells his gandum at, why should the

Government subsidize? میں تو انہیں صرف یہ کونگا کہ اس پر غور کریں، نظر ثانی

کریں تو دو ارب روپے کی گورنمنٹ کو بچت ہو سکتی ہے۔

وزیر خوراک: جناب سپیکر صاحب! غور کر لوں گا۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Thank you.

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the

honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees two thousand million only, be

granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Subsidies". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Local Government and Rural Development, N.W.F.P., to please move his Demand No.32.

Mr. Farid Khan, Toofan (Minister for Local Government and Rural Development): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees one thousand five million, three hundred and ninety one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Miscellaneous".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees one thousand five million, three hundred and ninety one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Miscellaneous". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب سپیکر صاحب زہ خو بہ نے Withdraw کر مہ او  
 لہ دوی نویتس کنٹن دا یو خبرہ راولمہ چہ دیونین کونسل ہغہ سیکریٹریان  
 دوی شہ پہ سرراختی دی لہے کوی نے نو د ہغوی سروس تہ خطرہ دہ  
 مہربانی دے اوکری ہغوی دے پخپل خانے Permanent اوساتی چہ د ہغوی  
 سروس خراب نہ شی۔

جناب سپیکر: نوابزادہ محسن علی خان، ایم پی اے، یلیز۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Mr. Speaker sir, I withdraw my  
 cut motion but my only suggesstion to the honourable Minister  
 for Local Government is

کہ انہوں نے تو لوکل گورنمنٹ کو Surrender ہی کر دیا ہے کیونکہ جب وہ اڑھائی ارب  
 روپے لوکل گورنمنٹ کے صوبائی حکومت کو دے رہے ہیں فار ڈیولپمنٹ فنڈ تو پھر وزیر  
 صاحب کے پاس تو سوائے تنخواہ دینے کے اور کچھ بھی نہیں رہا۔

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the  
 honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees one thousand five million, three  
 hundred and ninety one thousand only, be granted to the Provincial  
 Government to defray the charges that will come in course of  
 payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of  
 Miscellaneous". Those who are in favour of it may say "Yes" and  
 those against it may "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Irrigation, on behalf of Chief Minister to please move his Demand No.33, please.

Mr. Bashir Ahmad Bilour (Minister for Irrigation): Mr. Speaker sir, on behalf of Chief Minister, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees eight million and twenty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Civil Defence".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees eight million and twenty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Civil Defence". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ بہ Cut motion withdraw کریم  
خو لہر دوی د مہربانی اوکری دا زما خیال دے دا Rupees eighty lacs پہ دے  
بانڈے خرچ کیری او دا محکمہ داسے غوندے دہ چہ شہ خاص فائدہ راتہ نہ  
بنکاریری بلکہ غوک بہ نے پیڑنی ہم نہ۔ داسول دینس کوم خائے کیں دے او  
غوک دی پہ دے کیں؟ صرف دغہ جشن متاؤول او پہ داسے موقعو بانڈے  
بنکارہ شی نو زما خیال دے کہ دوی د اصلاح اوکری او یا بلہ محکمہ کیں نے

ضم کړی نو دابه زیاته فائده وی -

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hasan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, I withdraw it.

Mr. Speaker: Thank you. The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees eight million and twenty nine thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Civil Defence". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No"

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P., to please move his Demand No.34.

Mr. Fatch Muhammad Khan (Minister For Revenues): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees seventy two million, one hundred and sixty thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Land

Management, Land Record and Colonization".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees seventy two million , one hundred and sixty thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Land Management , Land Record and Colonization" . Mr . Pir MuhammadKhan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! Cut motion withdraw کوم خو  
منسٹر صاحب تہ پتہ دہ چہ دا محکمہ شہ بدنامہ غوندے دہ نولہ کوشش د  
اوکری چہ اصلاح نئے اوکری۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hasan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, I withdraw it.

Mr. Speaker: Thank you. All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees seventy two million , one hundred and sixty thousand only , be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Land Management , Land Record and Colonization" . Those who are in

favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Physical Planning and Housing, N.W.F.P. to please move his Demand No.35.

Mr. Bashir Ahmad Bilour (Minister for Irrigation): Mr. Speaker sir, on behalf of Minister for Physical Planning and Housing, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees thirty four million, four hundred and thirty five thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Physical Planning and Housing".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees thirty four million, four hundred and thirtyfive thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Physical Planning and Housing". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ Cut motion withdraw کوم۔

صرف د منسٹر صاحب نہ دا سوال کوم چہ آیا دے د خپلے محکمے نہ پخپلہ  
مطمئن دے؟

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Mr. Najmuddin Khan, MPA, please.

جناب نجم الدین: سر! زہ خپل cut motion واپس کوم خود د اعتراض سرہ  
چہ دا حکومتی بینچونہ اکثر پہ د بجت کس دیرہ دلچسپی نہ اخلی خکہ چہ  
لدوی د پارہ پکنیں ہم خہ داسے خاص بجت نشہ دے نو دوی د دلچسپی زیاتہ  
اخلی۔

Mr. Speaker: Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! میں اپنی کٹ موٹن واپس لیتا ہوں لیکن  
صرف ایک ریکویسٹ ہے منسٹر صاحب سے کہ جتنے بھی پلاٹس ہیں چاہے حیات آباد میں  
ہیں یا جہاں کہیں بھی ہیں جن جن جگہوں پر انہوں نے Townships بنائے ہیں۔ کم از  
کم اس کی ایک میعاد مقرر ہوتی ہے کہ اتنے پیریڈ میں گھر بنانا چاہیے ورنہ پھر اس پر کوئی  
پینالٹی لگتی ہے یا وہ پلاٹ کینسل ہو جاتا ہے۔ تو میں منسٹر صاحب سے صرف یہ گزارش  
کروں گا کہ وہ ذرا دیکھ لیں کہ یہ پلاٹس کب الٹ ہوئے ہیں اور کس کس نے گھر بنائے  
ہیں؟ میرے خیال میں جناب سپیکر صاحب شاید آپ بھی اس میں ملزم ہوں۔

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the  
honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees thirty four million, four  
hundred and thirtyfive thousand only, be granted to the Provincial

Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Physical Planning and Housing". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Irrigation, on behalf of Chief Minister, to please move his Demand No.36.

Mr. Bashir Ahmad Bilour (Minister For Irrigation): Mr. Speaker sir, on behalf of Chief Minister, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees one hundred thirty million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Loans and Advances".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees one hundred thirty million only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Loans and Advances". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب Cut motion withdraw کوم خو لن

دوی دِ مہربانی اوکری او دِ محکمے تہ دِ ہدایت اوکری چہ چرتہ چا تہ  
 Advances ورکوی نو ہفہ دِ پہ موقع ورکوی۔ یواخے دِ جون میاشتے تہ دِ با  
 نہ ساتی خکہ چہ دِ جون پہ میاشت کسب چہ اکثر دوی چاتہ ورکوی ہم نو ہفہ  
 اکثر Lapse شی او یا اکثر بیا واپس شی او بل کمیشن دِ پرے دِ خلقوا نہ اخلی  
 جی۔

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, I withdraw my cut motion  
 but

میں اس بارے میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ Last Year انہوں نے ایک تیس ملین  
 روپے اسکے لئے رکھے تھے اور Actually and physically انہوں نے دئے ہیں  
 تیس ملین۔ اس سال انہوں نے پھر ایک تیس ملین روپے رکھے ہیں اور یہ دیں گے  
 وہی تیس ملین۔ میرا مطلب یہ ہے کہ اگر یہ دے نہیں سکتے تو پھر اتنی زیادہ  
 Figure انہیں نہیں رکھنا چاہیے۔

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the  
 honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees one hundred thirty million only,  
 be granted to the Provincial Government to defray the charges that  
 will come in course of payment for the year ending 30th June,  
 1998 in respect of Loans and Advances". Those who are in favour  
 of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Food, N.W.F.P., to please move his Demand No.37.

Mr. Farid Khan Toofan (Minister For Food): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees twelve thousand six hundred and thirty seven million, six hundred and sixty thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of State Trading in Food Grain and Sugar".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees twelve thousand six hundred and thirty seven million, six hundred and sixty thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of State Trading in Food Grain and Sugar". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ Withdraw کوم د د Half time  
نہ مخکنیں دے دیر سترے شویدے۔ زہ بہ Withdraw کرم۔

Mr. Speaker: Mr. Ghaniur Rehman Khan, MPA, please.

Mr. Ghaniur Rehman Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not

present, it lapses). Mr. Muhammad Yousaf Khan Tarand, MPA, please.

Haji Muhammad Yousaf Khan Trand: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Thank you Janab Speaker Sahib Sir, I withdraw it but

میری ایک گزارش ہے وزیر صاحب سے اور وہ یہ ہے جناب سیکر صاحب! کہ یہ جو اتنی رقم رکھی گئی ہے Basically for wheat تو وزیر صاحب اس کے لئے کام کر بھی سکتے ہیں۔ وہ اگر گروپس بنا دیں Different Mills in different areas اور خود جا کر پورٹ سے گندم اٹھائیں بجائے کنٹریکٹرز کے، کیونکہ بوری کے وزن میں بہت زیادہ فرق آتا ہے۔ جناب ایک ایک بوری میں پانچ دس اور پندرہ کلو وزن کا فرق آتا ہے تو اگر یہ اسے دیکھ لیں تو بڑی مہربانی ہوگی۔

Mr. Speaker: The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees twelve thousand six hundred and thirty seven million, six hundred and sixty thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of State Trading in Food Grain and Sugar". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Food, N.W.F.P., to please move his Demand No.38.

Mr. Farid Khan Toofan (Minister For Food): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees four hundred ninety one million, seven hundred forty four thousand and five hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Development".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees four hundred ninety one million, seven hundred forty four thousand and five hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Development". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! وزیر صاحب دومرہ د ہاف بتاتم نہ  
مخکین سترے شویدے۔ زما خیال دے چہ ہفہ تہ د خیل دیماند پتہ ہم نشتہ۔  
زہ بہ نے Withdraw کر م۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not

present, it lapses). Mr. Muhammad Yousaf Khan Tarand, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, I withdraw it.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees four hundred ninety one million, seven hundred forty four thousand and five hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Development". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Local Government, N.W.F.P., to please move his Demand No.39.

Mr. Farid Khan Toofan (Minister For local Government): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees two hundred thirty three million, one thousand and two hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of

payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Rural and Urban Development".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred thirty three million, one thousand and two hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Rural and Urban Development". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

Mr. Pir Muhammad Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred thirty three million, one thousand and two hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Rural and Urban Development". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No"

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted.

وزیر خوراک، جناب سپیکر صاحب! زہ د اپوزیشن ممبرانو تہ خواست کو Withdraw کوی د نہ، سخہ نہ سخہ خبرہ خود کوی کنہ۔

جناب پیر محمد خان: کہ تاسو تانم راکونی نو مونر خو پہ اوس ہم خبر تیار یو۔ جناب سپیکر صاحب! ماوے زمونر د پارہ خو هیدو سخہ مسئلہ نشته جناب سپیکر: پیر محمد خان! بعضے وخت د مہربانی پہ وجہ پہ خ باندے مستی راشی - تاسو دیرے مہربانیانے ورسرہ اوکریے نو د هغه د مہربانیانو د وجے نہ

The honourable Minister for Public Health Engineering, N.W.F.P., to please move his Demand No.40.

Mr. Bashir Ahmad Bilour (Minister For Public Health

Engineering): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees eight hundred twenty seven million, twenty one thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Public Health Engineering".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees eight hundred twenty seven million, twenty one thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Public Health Engineering". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA,

please.

جناب سپیکر صاحب! جناب سپیکر صاحب! Withdraw! بہ نے کر م۔

Mr. Speaker: Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees eight hundred twenty seven million, twenty one thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Public Health Engineering". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Education, N.W.F.P., to please move his Demand No.41.

Mr. Muhammad Hashim Khan (Minister For Education): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees nine hundred fourteen million,

four hundred thirty one thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Education and Training".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees nine hundred fourteen million, four hundred thirty one thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Education and Training". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ نے Withdraw کوم خود یوے  
خبرے تہ دِ دوی لڑ فکر اوکری چہ ہرکال د پرائمری دا کورسوںہ چہ بدلیری  
نو شخہ خاص فائدہ پہ کنین نشتہ خو صرف د پیسو د پارہ نو د تیکست بک  
سرہ دِ دوی رابطہ اوکری چہ ہرکال دِ کورس نہ بدلوی۔

Mr. Speaker: Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please. (Not present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees nine hundred fourteen million,

four hundred thirty one thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Education and Training". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Health, N.W.F.P., to please move his Demand No.42.

Mr. Sanaullah Khan Miankhel (Minister For Health): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees two hundred ten million and six hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Health Services".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred ten million and six hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Health Services". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زہ بہ نے Withdraw کریم  
خو صرف منسٹر صاحب دِ دا یوہ خبرہ دِ خان سرہ نوٹ کِری چہ دِ پورن  
ہسپتال کنیں درے کالہ مخکنیں ایکسرے پلانٹ لکیدلے دے، لیبارٹری  
جو رہ شوے دہ خو تِرانسفارمر ورتہ نہ لگوی۔ نو دِ بجلنی پہ وجہ ہفہ بند  
پراتہ دی نو دوی دِ ورتہ دِ تِرانسفارمر انتظام اوکری چہ بجلنی ورتہ زر  
راشی چہ ایکسرے او لیبارٹری چالوشی۔

جناب سپیکر: دا خبرہ دِ خان سرہ نوٹ کونی دا ممبران صاحبان چہ شخہ وائی۔

Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA, please. (Not present, it

lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by  
the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred ten million and six  
hundred only, be granted to the Provincial Government to defray  
the charges that will come in course of payment for the year  
ending 30th June, 1998 in respect of Health Services". Those  
who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say  
"No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The  
honourable Minister for Irrigation, N.W.F.P., to please move his

Demand No.43.

Mr. Bashir Ahmad Bilour (Minister For Irrigation): Mr. Speaker sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees three hundred forty five million, four hundred ninety eight thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Irrigation".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees three hundred forty five million, four hundred ninety eight thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Irrigation". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: زه خوخیل Cut motion withdraw کوم جناب سپیکر صاحب خودوی د لره هغه خبره، زه نه ورته بیا په یاداشتو کښ راولم - کله چه د سیلابونو سیزن نه وی نو په هغه وخت کښ د دوی هغه Protection walls جوړه وی چه د سیلاب په وخت کښ ورته بیا مشکلات نه وی-

Mr. Speaker: Mr. Humayun Saifullah Khan, MPA, please. (Not

present, it lapses). Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, I withdraw the cut motion but I request the Minister that I hope this development money which he is getting, he will take sufficient interest and ensure that it is spent properly, because work which has been done by the Irrigation Department is far far below specification.

جناب بشیر احمد بلور (وزیر آبپاشی)، ماتہ یومنتہ For this purpose کنہ جی چہ دا غننگہ د اوونیل چہ کنسٹرکشن باندے خرچہ کیری؟ زمونہ صرف دوہ میاشتے شوے دی چہ مونہ راغلی یو۔ د هغه باوجود پہ فرنٹیر پوسٹ کنہ یو خبر راغلی و و Aqueduct پہ دیروکنہ یو جوړ و و او هغه Damage شو نو ما د هغه پہ لړ کنہ یو ایکسین یو ایس پی او او یو سب انجنئیر Suspend کری ی او انشا اللہ دا Surety ورکوم چہ داسے به اوس کیری۔

جناب سپیکر: For the future به انشا اللہ هم داسے Interest اخلتی۔ The cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members.

The question is:

that a sum not exceeding rupees three hundred forty five million, four hundred ninety eight thousand and one hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Irrigation". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Communication and Works, N.W.F.P., to please move his Demand No.44.

Mr. Yousaf Ayub Khan (Minister For C&W): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees two hundred twenty two million, seven hundred thirty seven thousand and seven hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Roads, Highways and Bridges".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred twenty two million, seven hundred thirty seven thousand and seven hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Roads, Highways and Bridges".

Mr. Pir Muhammad Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب Cut motion تو میں Withdraw کرتا ہوں لیکن یہ بات ان کے لئے پھر دہرانا چاہتا ہوں کہ وہ کٹریکٹرز آئے ہوئے ہیں اور ہمیں تنگ کر رہے ہیں۔ تو خدا کے لئے ان کی جو Liabilities ہیں وہ ان کو دیدی

جائیں۔

Mr. Speaker: Mr. Ghaniur Rehman Khan, MPA, please (Not present, it lapses). Mr. Muhammad Yousaf Khan Tarand, MPA, please.

حاجی محمد یوسف خان ترند: جناب سپیکر صاحب! محکمے کی کارکردگی تو درست نہیں ہے لیکن منسٹر صاحب کی کارکردگی اچھی ہے اس لئے میں اپنی کٹ موشن واپس لیتا ہوں۔

Mr. Speaker: Mr. Akram Khan Durrani, MPA, please.

جناب اکرم خان درانی: جناب زہ خیل Cut motion واپس اخلم۔

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees two hundred twenty two million, seven hundred thirty seven thousand and seven hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Roads, Highways and Bridges".

Those who are in favour of it may say "Yes" and those against.....

جناب نجم الدین: سر! گورہ د دوی دومره دلچسپی ہم نشہ Yes ہم نہ وانی

Mr. Speaker: Those against it may say "No".

(The motion was carried).

**Mr. Speaker:** "Ayes" have it. The Demand is granted.

The honourable - مہربانی اوکرنی تاسو لڙد ډ کارروائی ته توجه اوکرنی -  
Minister for Communication and Works, N.W.F.P., to please move  
his Demand No.45.

**Mr. Yousaf Ayub Khan** (Minister For C&W): Sir, I beg to  
move:

"that a sum not exceeding rupees twenty five million, six hundred,  
sixty six thousand and five hundred only, be granted to the  
Provincial Government to defray the charges that will come in  
course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect  
of Construction of Buildings".

**Mr. Speaker:** The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees twenty five million, six hundred,  
sixty six thousand and five hundred only, be granted to the  
Provincial Government to defray the charges that will come in  
course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect  
of Construction of Buildings". Mr. Pir Muhammad Khan, MPA,  
please.

**Mr. Pir Muhammad Khan:** Withdrawn sir.

**Mr. Speaker:** Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please.

**Mr. Ahmad Hassan Khan:** Withdrawn sir.

Mr. Speaker: Nawabzada Mohsin Ali Khan, MPA, please.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Withdrawn sir.

Mr. Speaker: All the cut motions are lost being withdrawn by the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees twenty five million, six hundred, sixty six thousand and five hundred only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Construction of Buildings". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted. The honourable Minister for Industries, N.W.F.P., to please move his Demand No.46.

Mr. Yousaf Ayub Khan (Minister For Industries): Sir, I beg to move:

"that a sum not exceeding rupees ten million nine hundred and sixty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Loans and Advances".

Mr. Speaker: The motion before the House is:

"that a sum not exceeding rupees ten million nine hundred and sixty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Loans and Advances".

جناب احمد حسن خان، جناب سپیکر! تھوڑا سا وقت باقی رہتا ہے اور اس ڈیمانڈ پر تو ہمیں کم از کم اپنی کٹ موشن چونکہ دو بجنے میں ابھی آدھا گھنٹہ باقی ہے۔  
جناب سپیکر: یہ ہفتے وخت کنیں زہ تاسو سرہ نورے یو غو خبرے کول غوارم۔

جناب احمد حسن خان، سر! مگنہ چہ مونر ستاسو د گزارشاتو احترام اوکرو  
داسے تاسو زمونر دد معروضاتو احترام ہم،

**Mr. Speaker:** Mr. Ahmad Hassan Khan, MPA, please.

**Mr. Ahmad Hassan Khan:** Withdrawn sir.

نوابزادہ محسن علی خان، جناب سپیکر صاحب! ہم نے آپ کی تمام گزارشات مان کر اپنے  
سب Cut motions withdraw کئے ہیں تو آپ ہماری ایک گزارش مان کر ان سے  
کہیں کہ ایک ڈیمانڈ یہ بھی Withdraw کر لیں۔۔۔۔۔ (قہقہے)  
جناب سپیکر: یہ اگر Withdraw کر لیں تو پھر بعد میں سب کو تکلیف ہوگی۔ مسٹر  
پیر محمد خان ایم پی اے پلیز۔

**Mr. Pir Muhammad Khan:** Withdrawn sir.

**Mr. Speaker:** All the cut motions are lost being withdrawn by  
the honourable Members. The question is:

"that a sum not exceeding rupees ten million nine hundred and

sixty one thousand only, be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 1998 in respect of Loans and Advances". Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker: "Ayes" have it. The Demand is granted.

جناب سپیکر: زہ د اپوزیشن خاص طور سرہ ڊیر مشکور یم چہ پہ کومے طریقے سرہ دوی پہ ہاؤس کین پہ اصلی معنو کین زمونہ د صوبے چہ کوم ہغہ شہرت دے چہ پہ دے صوبہ کین ہمیشہ ہاؤس ڊیر پہ بنہ طریقے سرہ روان وی او Irrespective of political differences صرف د صوبے د خیل قوم پہ حیثیت یتول کتل کوی۔ نوزہ د ہغوی پہ خاص طور باندے شکر یہ ادا کوم چہ ہغوی ڊیرہ پہ بنہ طریقے سرہ مونہ سرہ تعاون اوکرو۔ زہ دا توقع لرم چہ دا تعاون بہ د دوی جاری وی او ورسرہ ورسرہ زہ د حکومت سانیڈ د وزراء صاحبانو ہم مشکور یم چہ ہغوی ڊیر پہ غور سرہ د دوی یتول پوانتیس خان سرہ نوٹ کرل۔ زہ ترینہ دا ہم امید لرم چہ دا صرف نوٹنگ بہ نہ وی چہ صرف پہ کاغذ ئے نوٹ کرل دا بہ د زرہ نہ نوٹ کوی او د دوی چہ دا غومرہ معروضات دی کہ واقعی دا Genuine وی نو بغیر د ہغہ تقریق نہ بہ پہ دے عمل کوی ورسرہ ورسرہ زہ د حکومتی سانیڈ د ایم پی این نہ معافی غواریم ولے چہ حقیقت دا دے چہ زہ دا Feel کوم چہ ما ہغہ لہ غوندے، زہ پہ زرہ کین دا محسوسوم چہ کوم د ہغوی حق وو ہغوی تہے ہغہ وخت پورہ

نه دے ورکړے خو بعضے وخت مجبوری داسه شی لکه پیر محمد خان صاحب ماته اوونیل چه سپیکر صاحب ستاسره خو دغلورو ورخو نه زیات اختیار هم شته، بالکل دانه حقیقت ونیلی دی اوتهیک نه ونیلی دی په رولز کښ ماسره اختیار شته خو تاسو ته دا وایم چه ستاسو د Benefits د پاره زه دته تیاریم چه زه Maximum possible اختیار استعمال کړم خو بعضے وخت قانونی پیچیدگی داسه لار کښ راشی نو یو سره چه پخپله وکیل وی نو دے ډیر Coward وی۔ دلاء نه ډیر سخت ویریزې Law makes a man coward نو د هغه د وجهه نه زما دا مجبوری وه چه خاص کر د حکومتی ورونرو سره ما پوره پوره انصاف او نه کړه شو۔ نو په دوجه که زما نه د چا دل آزاری شوی وی نو زه ترینه معافی غواړم او یو خاص طریقے سره به د نجم الدین خان ډیره شکریه ادا کوم چه هغه په ډیره بڼه طریقے سره او په ډیره بڼه Witty طریقے سره وقتاً فوقتاً د گورنمنټ سایډ بیدار کړه دے او دا نه اوونیل چه دا بجهت به مونږ پاس کوفه که ستاسو زره وی او که نه وی۔ نو د هغوی دا الفاظ هم ماته یاد دی او زه نه ډیر مشکوریم چه داسه خلق په دهاوس کښ شته چه هغوی زمونږ نه تینشن لرے کوی۔ نورو ته مه سوال دے بعض ډیر قبضی قبضی غونډه ناست وی نو هغوی د هم بعضے وخت راپاڅی او مهربانی کوی او په داسه طریقے سره هافس چلیږی۔

جناب سید رحیم خان، سپیکر صاحب! زه ستاسو ډیره شکریه ادا کوم چه تاسو ډیر بڼه رول ادا کړو او د دے سره سره د هغه ممبرانو صاحبانو، منسټرانو صاحبانو ته او بیا-----

جناب پیر محمد خان، سپیکر صاحب! دوی د پردی مائیک نه تقریر کوی دا

غیر قانونی دہ۔ داسے نہ شی کولے۔

جناب سید رحیم خان، تقریر نہ کوم صرف یوہ خبرہ کوم۔ پیر محمد خان خو  
بول عمر داسے چل کوی چہ دھر چا پہ کارکن کار لری (تہے) نو صرف دا  
خبرہ کومہ چہ زمونہ زرو نہ دک پاتے شوی دی او کم از کم مونہ لہ د تیس  
تاریخ نہ بعد بنبہ کافی بٹام راکرہ، پنخہ شپہ ورخے بٹام مونہ لہ راکرنی چہ  
مونہ پکنین خیلے خیلے خبرے اوکرو۔ مونہ باقاعدہ تحریک التواء کانے او  
توجہ دلاق نو تسزہم داخل کری دی۔ ہر یو ممبر صاحب مختلف خیزونہ  
داخل کری دی نو چہ مونہ تہ پورہ پورہ بٹام ملاؤشی او مونہ بہ د خیلے  
خیلے علاقے مسائل بیان کرو۔

جناب سپیکر، ترغو پورے چہ زما تعلق دے زہ تاسو تہ عرض اوکرم چہ  
غومرہ بٹام تاسو مانہ غوارنی نو زہ بہ تاسو تہ درکوم۔ یو عرض کوم، زہ بہ  
بیا تاسو تہ وضاحت اوکرم دا اجلاس ما نہ دے راغوبنتے۔ زہ چہ اجلاس  
راغوارم نو ہغہ بیا زما خوبنہ دہ چہ زہ نے ہر کلہ Prorogue کوم۔ دا  
اجلاس گورنر صاحب راغوبنتے دے کہ گورنر صاحب ما تہ د Prorogation  
order را اونہ لیگلو نو بالکل زما تاسو سرہ دا لوظ دے چہ تاسو بس نہ  
وی وونیلی کنہ، نو زہ بہ درتہ بالکل نہ وایم۔

جناب آفتاب احمد خان شیرپاؤ (یڈر آف دی اپوزیشن): جناب سپیکر صاحب! د  
بولو نہ مخکنین زہ ستاسو مشکوریم چہ تاسو پہ دغہ کرسنی ناست ینی او  
ستاسو پہ وجہ پہ دہاوس کنین چہ کوم ماحول پیدا شوے دے، پہ ہغے بانڈے  
زہ تاسو تہ خراج تحسین پیش کوم او مبارکبادی درکوم (تالیاں) چہ تاسو  
اپوزیشن سرہ او حکومتی بیچز سرہ انصاف کرے دے گو زمونہ تعداد کم دے

خود د باوجود هم که مونږ دلته کوم تقريرونه کړي دي، ما پرون يو اخبار  
 وولاته دا او ونيل چه د ته نه دي کتل پکار چه مونږ تنقيد کړي دے خو چه د  
 کومے جذبے سره مونږه تنقيد کړي دے نو هغه جذبہ دا وه چه مونږه د د  
 صوبے د بهترني او خوشحالي د پاره خبره کړي ده۔ ما چه خپل تقرير هم  
 کولو يا زمونږ نورو ملگرو کړي وو نو په هغه کس مونږه دا ووييلي وو  
 چه مونږه د د نه مخه سياسي فائده او چتول نه غواړو۔ تنقيد برائے تنقيد نه بلکه  
 داسے تنقيد چه د هغه نه مخه فائده صوبے ته اورسي نو په د کس ستاسو ډير  
 لونه رول دے او د هغه مونږه مشکور يو۔ ډيره ډيره مننه۔

**Mr. Speaker:** Thank you very much.

جناب بشير احمد بلور (وزير ايرگيشن)، جناب سپيکر! زه ستاسو ډير زيات مشکور  
 يم چه په دومره ښکله طريقے سره دا هافس او چليدو۔ ليډر آف دي  
 اپوزيشن ته او نور د اپوزيشن ورونږو ته زه دا تسلي ورکوم چه کوم  
 Proposals دوی ورکړي دي انشاء الله په هغه باندے خوا مخواه مونږ عمل  
 کوږ او مونږ دا صوبه داسے گنږو چه مونږ ټول به يو ځائے په شريکه باندے د  
 د پرمختگ او ډيويلپمنټ د پاره انشاء الله جدوجهد کوږ۔ زه د اپوزيشن د  
 ورونږو ډير زيات مشکور يم ځکه چه دوی مونږ سره ډير  
 Cooperation کړي دے۔

Thank you very much.

جناب نجم الدين، جناب سپيکر! زه ستاسو ډير زيات مشکور يم چه تاسو  
 زما متعلق خبره اوکړه۔ زه دا وایم جي زما دے ورور او ونيل چه دا سيشن  
 تاسو اوږد کړئ۔ گرمي ده او مونږه د يخو علاقو، او دلته مو ډير وخت تير  
 کړو نو دا خو زرختم کړئ او بيا جي نا درخواست هم کوم چه زمونږه

اپوزیشن لڑ کمزورے دے او کہ مونر دیر وے نو مونر بہ پخپلہ باندے  
ریکوزیشن کولے خو تاسو تہ دا درخواست کوم سر چہ کم از کم تاسو ہم  
پخپلہ باندے د د نہ وروستو یو لس شل ورخے پس دا سیشن بیا بہ خپل  
اختیار را او غوارنی او زمونر دیر غیزونہ دی چہ پہ ہفے باندے مونر سرہ  
خبرے او کرو او ددوی سرہ بحث او کرو۔ (شور)

جناب سپیکر: دا خو چہ مونر پہ رولز کنس Amendment او کرو او اختیار  
راشی نو بیا۔۔۔ (شور)

سید رحیم خان: دوی پہ دے ویری بی کہ زما خلاف یا زمونر خلاف غہ خبرہ  
اوشی نو دہفے وجے دا خبرہ کوی۔

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! میری ایک تجویز ہے اور وہ یہ کہ آپ نے  
دوسرا سیشن آج چار بجے بلایا ہے تو اگر آپ کی اور اس معزز ایوان کی اجازت ہو تو  
بجائے چار بجے اجلاس بلانے کے اگر آپ آدھ گھنٹہ کے لئے Adjourn کر لیں اور آدھ  
گھنٹے کے بعد اجلاس بلا لیں تو اپوزیشن اور گورنمنٹ دونوں موجود ہیں And we can  
conclude this whole issue.

**Mr. Speaker:** Thank you very much, it is a very good suggestion.

نو کہ ہاؤس د سرہ متفق کیری نو زہ بہ پکنس لڑ دغہ او کریم د Thirty  
minutes خیر دے Forty or forty five minutes بہ نے کرو کہ غوک  
مونخ کوی یا نور غہ کوی او بیا بہ نے شروع کرو۔ نو کہ ستاسو د ہاؤس دا  
رضای نو؟

جناب بشیر احمد بلور (وزیر ایریگیشن)، کہ پہ 2:30 p.m. باندے نے را او غوارنی نو  
زمونر پرے اعتراض نشہ دے۔

جناب سپیکر: تھیک شوہ جی دہتولو دا صلاح دہ 2:30 p.m. تھیک شوہ -

جناب غفور خان جدون، جناب سپیکر صاحب! زہ د خپل ملگری افتخار مہمند تہ چہ نن احتسابی بنچ د ہغہ پہ حق کتین فیصلہ اوکرہ، مبارکباد پیش کوم۔ جناب چہ نن د ہغوی خلاف کوم احتساب وو نو دوارو ججانو د ہغوی پہ حق کتین فیصلہ اوکرہ او زہ ورتہ د زہ د اخلاصہ مبارکباد ستاسو او د بتول ہاوس د طرف نہ پیش کومہ۔

جناب سپیکر: دا مبارکبادی Accept کرنی جی - The sitting is adjourned and we will re-assemble at 2:30 p.m. Thank you very much.

(اس مرحلے پر ایوان کی کارروائی ملتوی ہو گئی۔)  
(وقت کے بعد جناب سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)  
(دوسری نشست)

تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ۝ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأُمْتِنَ إِلَىٰ أَهْلِهَا لَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا  
بِالْعَدْلِ ط إِنَّ اللَّهَ نِعْمًا يَعْظُمُكُمْ بِهِ ط إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا  
اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ ج فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُآ إِلَى  
اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝  
(پارہ 5، سورۃ النساء، آیت 58)

(ترجمہ)، بے شک اللہ تبارک و تعالیٰ تمہیں حکم دیتے ہیں کہ امتیں ان کے حق داروں تک پہنچا دو اور جب تم لوگوں کے درمیان فیصلے کرنے لگو تو عدل کے ساتھ فیصلے کیا

کرو۔ بہت ہی عمدہ بات ہے جس کی اللہ تبارک و تعالیٰ تمہیں نصیحت فرما رہے ہیں۔ یقیناً اللہ تبارک و تعالیٰ سننے والے اور دیکھنے والے ہیں۔ اے ایمان والو! اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو رسول اللہ صلی علیہ وآلہ وسلم کی، پھر اگر تمہارے درمیان کسی بات کے اوپر اختلاف پیدا ہو جائے تو اسے اللہ اور اس کے رسول کی طرف لوٹا دیا کرو۔ یہ طریقہ کار بہتر بھی ہے اور انجام کے لحاظ سے اچھا بھی ہے۔

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! اس معزز ایوان نے ابھی تقریباً 47

Sorry Sir, 46 Demands for Voting کی ہے ' Demands for grants

grants پر Voting کی ہے جن میں سے کچھ Charged Demands بھی تھے جن پر

Voting نہیں ہوتی۔ جہاں تک جناب سپیکر صاحب! Schedule of authentication

کا تعلق ہے تو جو بجٹ Present کیا گیا ہے That was thirty billion ' تیس

ارب روپے اور جو Demands اس معزز ایوان نے پاس کیے ہیں These forty six

demands plus the charged expenditure, the total amount comes to

thirty nine Arab rupees. So this honourable House, Janab

Speaker Sahib has passed a budget, or has voted on, I would like

to say Janab Speaker Sahib! on demands for grants nine Arab

rupees in excess, what it has put into its Authenticated Schedule.

Janab Speaker! I don't know, the question is Janab Speaker

Sahib, that we don't know now, because one demand which the

From Karak and Livestock ہوائی میرے honourable Minister

خیال میں جی was probably the largest Demand which was passed

in Livestock. کوئی بارہ ارب روپے کا ڈیمانڈ ہے۔۔۔۔۔

وزیر خوراک: سیٹ ٹریڈنگ ہے۔

وزیر آبپاشی: ٹریڈنگ ہے جی۔

جناب سپیکر، تاسو واورنی جی چہ هغوی خبره اوکری نو تاسو مهربانی اوکری هغه واورنی۔ بیا به مو د جواب وخت هم راشی۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Sir, when now the Finance Bill is going to be discussed and the Schedule for Authenticated Expenditure will be tabled, you are presenting a Schedule for thirty Arab rupees and the House has voted on thirty nine Arab rupees. Now what have we to accept sir, thirty Arab rupees or thirty nine Arab rupees? This is my request Mr. Speaker sir to kindly ask the Government that have they asked for thirty nine Arab rupees as given in the Demands or they are asking for thirty Arab rupees which the honourable Chief Minister/ Finance Minister has in his Schedule of Authenticated Expenditure, laid on the floor of the House.

Mr. Speaker: You are talking about Demand No.37?

Nawabzad Mohsin Ali Khan: Sir, if you take Demand No.1 to 46 Janab Speaker Sahib! and if you total these Demands, the total Demands comes to thirty nine Arb rupees.

Mr. Speaker: The honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs, please.

جناب بشیر احمد بلور (وزیر قانون و پارلیمانی امور)، جناب سپیکر صاحب! ستاسو پہ وساطت، زمونہ ورور چہ کومہ خبرہ اوکپہ د 37 نمبر دیمانہ پہ بارہ کنہ، دوی وانی چہ دا د بارہ ارب روپو دیمانہ دے

in Food Grain and Sugar. ....(Interruption).....

جناب سپیکر: نہیں جی، He is talking about the total. گورنی جی ہغوی دا وانی چہ تاسو د 30 ارب بجت پیش کرو او د اسمبلی نہ مو چہ کوم منظور کپے دے، ہغہ 39 ارب دے Authenticated Schedule کنہ چہ کوم دے، پہ ہغے کنہ او پہ د کنہ اوس دا فرق راغے نو د دسرہ بہ اوس مونہ غہ کوفہ؟

وزیر قانون و پارلیمانی امور: زہ عرض کوم جی چہ پہ Demand No.37 کنہ فرق د د پہ Calculation کنہ راغے دے۔ پہ د کنہ دا دے .. It is for State

نوابزادہ محسن علی خان: جناب سپیکر صاحب! I am sorry to say that the

honourable Minister has not understood. جناب

سپیکر صاحب! That is what my point. یہاں پر جناب سپیکر صاحب

Minister reads out the Demand, from Demand No.1 to Demand No.

46, first, the Demand is read by the honourable Minister, cut

motions were presented, after that you put the Demand to the

House for vote and then you read the Demand out yourself, it all

recorded, every Demand from 1 to 46 has been read out by the

Minister and by your honour when you have taken it up for vote.

My contention is Janab Speaker Sahib that this House has voted

on Demands for thirty nine Arb rupees, if you do not accept my

this thing, I request you to adjourn the House for ten minutes and ask the Finance Department to total the Demands which they have given to you. They come to thirty nine Arb rupees whereas your Schedule of Authenticated Expenditure is thirty Arb rupees. Now how have you voted for excess nine billion rupees?

جناب سپیکر: د سیکرٹریٹ دا ویٹا دہ چہ مونہر تہ Rectified schedule  
راغلے دے۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Janab Speaker Sahib! I beg to request you one thing that it is not a question of rectified Schedule of Expenditure.....

Minister for Law and Parliamentary Affairs: Sir, now, if you permit me, I will reply.

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Let me complete sir. Sir, it is not a question of rectified Schedule of Expenditure. Whatever is tabled in this House is a privileged document. My humble request to you Mr. Speaker sir, is that you know more than any body else, you are a Lawyer, you have been Speaker of this honourable House and this is your second time. A Schedule of Authenticated Expenditure was tabled by the honourable Finance Minister during the course of his Budget speech, which is now a sacred document of this House. You have voted on forty six grants besides one

which was for charged expenditure. You have voted on grants worth thirty nine Arab rupees, thirty nine billion rupees. The Schedule of Expenditure which was presented was for thirty Arab rupees. Now Sir, today you come back, now you are coming back after voting, after laying the Schedule of Expenditure.

Now we are bringing for you another Schedule. کہ جی عطی ہو گئی ہے  
How can this be done Sir, under which law and under what rules.

Where are the rules which say that the Finance Department can come forward and put in another Schedule of Expenditure at the end of the Budget session. The rules does not permit this sir. The Schedule of Expenditure has already been tabled. Sir, on the day of presenting of the Budget, a copy of the Schedule of Expenditure has been given to all the Members.

Minister for Law and Parliamentary Affairs: A Schedule of Authorised Expenditure is here with me, sir.

پہ دے کئیں دا دی چہ 39 ارب مونر ووت د پارہ چارج کری دی دا 39 ارب چہ کوم دی دا تھیک دی۔ 39 ارب مونر دیمانہ ووت د پارہ ساتلی دی دا 30 ارب چہ کوم دی دا زمونر دغہ دے او 17 ارب روپنی زمونر کیپیتل دے۔ زمونر Current چہ کوم دے ہفہ بارہ ارب بیل دی او بتوتل بجت 51 ارب روپے دے۔ دا تاسو اوگورنی پہ د کئیں پورہ Details شتہ۔ دا تاسو ہے کنفیوز کول کوئی۔ 39 ارب تھیک دی۔ 39 ارب مونر ووت کرے وو۔ پہ د

The Constitution کنیں اوگورنی دا پہ  
Schedule so authenticated shall be laid before the Provincial

Assembly but shall not be open to discussion or vote thereon. چہ

کوم ووٹ دپارہ نہ دے ہفہ۔ زمونر بتول بجت د 51 ارب روپو دے۔

جناب سپیکر: تاسو اوگورنی او چیک نے کرنی کنہ خیر دے او بل دا چہ د

Schedule authentication خو پہ End کنیں کیڑی مخکنیں چہ کوم

Schedule وی نو ہفہ Authenticated sechedule نہ وی

sort of .....

Minister for Law and Parliamentary Affairs : Sir, we have

demanded 39 Arab, he is right and our these demands are also right.

جناب فرید خان طوفان ( وزیر خوراک )، جناب سپیکر صاحب ! زمونر دا

Figures تھیک تھاک دی او ماتہ یاد دی چہ کلہ 1988ء کنیں آفتاب خان چیف

منسٹر وو نو پہ ایبت آباد کنیں سیشن وو او ہغوی بجت پیش کرو نو

محسن علی خان صاحب ہفہ وخت پہ اپوزیشن کنیں وو۔ مونر سرہ کیناستو

او مونر تہ نے اوونیل چہ دا Figures زہ غلط ثابتول غوارم او پہ ہفے باندے

بیا مونر بانیکات اوکرو۔ نو مونرہ نے ہم Mis-guide کرو او حکومت تہ نے

ہم Embarrassing position جوڑ کرو او نن ہم دا خبرہ تھیک دہ خو دے

ہفہ Role play کول غواری۔ ہر شہ بالکل تھیک تھاک دی۔

جناب احمد حسن خان، جناب سپیکر ! کہ د محسن علی خان صاحب دا خبرہ

صحیح وی نو اپوزیشن دے نہ نور زیات د صوبے د حقوق د پارہ شہ خدمت

کولے شی او د حکومت سرہ تعاون کولے شی چہ دوی 30 ارب غواری او  
 مونر ورته 39 ارب دیتے ین دا صرف ستاسو پہ مہربانی سرہ جناب سپیکر۔  
 جناب سپیکر: تھیک دہ جی دیرہ مہربانی۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : I am sorry sir, .....

جناب سپیکر: محسن علی خان! زما خیال دے چہ دا چیسٹر بہ Close کرو چہ  
 ہغوی غہ غوبنتی دی۔ د ہغوی پہ Calculation باندے ہم برابر دی او بلہ دا  
 چہ Authenticated Schedule خوتاسو تہ راغلے نہ دے۔۔۔ (شور)۔۔۔ اصلی  
 کنن دا پرابلم چہ دے، زہ معافی غواریم دا لہرہ غوندے غلط فہمی شوے دہ۔ دا  
 نمونر د پریس ورونرو د Calculation نہ شوے دہ او پہ ہغے باندے واقعی  
 چہ بیا دیر لونے دغہ شوے دے۔ ہغوی غہ جمع تفریق کرے دے او ہغہ جمع  
 تفریق نے بیا تولو ممبرانو تہ ورکرے دے نو دوی تہ نے ہم ونیلی دی او  
 ہغوی تہ نے ہم ونیلی دی۔ چہ پتہ اولکیدہ نو جمع تفریق بیا تولو صحیح  
 اوکرو او شے تھیک دے۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, if you see the actual total,  
 look at the charged expenditure and look at the voted expenditure,  
 you .....

Minister for Law and Parliamentary Affairs : It's thirty nine.

نوابزادہ محسن علی خان: یہ Thirty ہے ناں جی۔

Minister for Law and Parliamentary Affairs: It's thirty nine.

Look the total is thirty nine. It is thirty nine sir.

(تالیاں / شور)

جناب سپیکر: داسے کار اوکرنی چہ تاسو بس ہفتہ اومستو۔ تھیک دہ انسان  
دے داسے کار کیری او داسے خہ خبرہ نہ دہ۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : We will check this. We will  
check this but I still say sir that there is a definite mistake in the  
voting.

Minister for Law and Parliamentary Affairs : Check it, but  
we are sure that we are right.

### مسودہ قانون

Mr . Speaker: The honourable Minister for Law and  
Parliamentary Affairs, N. W. F. P., on behalf of the Finance  
Minister to please move that the North West Frontier Province  
Finance Bill, 1997 be taken into consideration at once. The  
honourable Minister.

Minister for Law and Parliamentary Affairs : Mr. Speaker sir,  
on behalf of Chief Minister in his capacity as Finance Minister, I  
beg to move that the North West Frontier Province Finance Bill,  
1997 may be taken into consideration at once.

Mr. Speaker : The motion before the .....(Interruption).....

جناب آفتاب احمد خان شیرپاؤ (قائد حزب اختلاف)، جناب سپیکر!-----

جناب سپیکر: چہ کلہ موشن تاسو تہ کیردم نو بیا تاسو خبرہ اوکرنی  
The

motion before the House is that the North West Frontier Province

اوس Finance Bill, 1997 may be taken into consideration at once.

کہ تاسو پہ دِ باندے غخہ خبرہ کول غواہنی نو اوکړئی، بیا به زه د هافس نه  
تپوس اوکړم چه د هافس غخه خوبه ده۔

جناب آفتاب احمد خان شیرپاؤ (قائد حزب اختلاف)، جناب سپیکر! ستاسو شکریه۔  
وختی هم تاسو دیرے بنے خبرے کړے وے۔ تاسو داسے ماحول جوړ کړے  
وو چه مونږ په هغه کښ په هیخ صورت بدمزگی پیدا کول نه غواړو۔ جناب  
سپیکر صاحب! که ستاسو یاد شی نو دا فنانس بل چه دلته کښ Lay کیدلو،  
Table کیدو نو ما هغه وخت کښ دِ مخالفت کړے وو او د هغه نه پس مونږ  
په هغه کښ مختلف Amendments ستاسو چیمبرته را اولیږل۔ بیاتاسو هغه  
حکومت ته اولیږل۔ دا Amendments چه کوم مونږ کړی وو نو هغه فنانس  
دیارتمنت په Technical grounds باندے ناک آوت کړل چه دا Money Bill  
دے او په دِ کښ دا Amendments هم چه دی نو دا په هغه Technical  
Grounds باندے بتول آوت شو حالانکه په دِ هافس کښ Majority خود  
حکومت شته۔ مونږ صرف دا پوانت آوت کول غوښتل چه په دے باندے بحث  
اوشی۔ دا کوم Amendments چه مونږه پیش کړی وو مونږ خپل Point of  
view دِ دِ هافس په مخکښ پیش کړے وو او بیا که دلته منلے شوے وه نو په  
بنه طریقے سره نه وه منلے شوے۔ نو تهیک ده په هغه به ووتنگ شوے وو۔  
بل په پاس شوے وو او بیا به ددے هافس یو پراپرتی وه او دا بل به پاس شوے  
وو خو په دِ کښ جناب سپیکر صاحب دوه درے غیزونه ما په خپل تقریر  
کښ هم وئیلی وو۔ هغه ددے صوبے د پاره، زه چه اوس هم خبره کوم نو د

دے صوبے د بہترنی د پارہ کوم چہ ایگریکلچر باندے کوم ٹیکس اولگیدو جناب سپیکر صاحب ! دا دومرہ ٹیکس دے چہ دے سرہ بہ، پنجاب کنیں Already خلتو پہ دے باندے ایجٹیشن شروع کرے دے نو دلته کہ دا ٹیکس اولگی، زہ درلہ مثال درکوم چہ تیرکال د دوی پہ وائٹ پیپر کنیں اوگورنی نو سارھے تین کروڑ روپنی دوی Revised tax بنودلے دے چہ سارھے تین کروڑ روپنی دوی لگولے دی او دے کال بہ پندرہ کروڑ روپے ایگریکلچر ٹیکس پہ زریعہ وصولی۔ بیا د ہفتے نہ پس دویم ٹیکس نے پہ گُره باندے اولگولو۔ پہ یوہ بورنی گره باندے لس روپے، پہ جریب کنیں خہ غوارلس بورنی گره کیری نو ایک سو چالیس روپنی د جریب پہ حساب باندے ٹیکس شو او کہ چرے لس بورنی پکنیں ہم کیری نو پہ یو جریب باندے سو روپنی ترینہ جوریری۔ یو دا ٹیکس اولگیدو۔ زما پہ حساب باندے خو چودہ پورونہ ترینہ کم از کم اوخی نو دغہ یو بل ٹیکس اولگیدو۔ د سپرے د پارہ بیل ٹیکس اولگیدو۔ آبیانہ بہ According to National Drainage Programme چہ کوم ایگریمنٹ شوے دے، ہر کال بہ 25% پہ ہفتے کنیں Compound اضافہ کیری۔ نو د دے تاسو حساب اوکرنی چہ دا پہ زمیندار باندے غومرہ ٹیکس اولگیدو؟ Tobacco Cess د دے نہ علاوہ دے۔ نو د دے خو لا اوس خلتو تہ پتہ نشتہ دے، د دے تشریح ہیو نہ دہ شوے۔ پکار وہ چہ پہ دے ہاوس کنیں د دے مکمل تشریح شوے وے چہ دا ٹیکس مونرہ پہ یو کال کنیں، دے خل لہ زمونرہ فنانس منسٹر صاحب دا اوونیل چہ مونرہ نوے ٹیکس نہ دے لگولے۔ نوے ٹیکس بہ نہ وی لگیدلے خو دا اضافی ٹیکسونہ چہ کوم لگیدلی دی د 69 کروڑ روپو دا چرتہ پہ یو کال کنیں ہم نہ دی شوی۔

دغے تین نہ داخلہ تر پانچ مرے کورونو باندے چہ کوم ہاؤس ٹیکس اولگیدو، د ہغے نہ پس پہ یو کنال خایونو کنیں خلتقو کورونہ اغستے دی پہ ہغے باندے ہم چہ سات ہزار روپتی ٹیکس اولگیدو۔ د فیدرل گورنمنٹ نہ یو ٹیکس پہ کورونو او پہ پراپرٹی باندے اولگیدو او دوی پرے دویم ٹیکس اولگولو، دا دوه درے خیزونہ۔ اوس چہ پہ سپین کاغذ باندے ہم درخواست ورکوے نو پہ ہغے باندے ہم دوه روپے ٹیکس اولگیدو۔ پہ دے خیزونو باندے کم از کم لبر پچت کول پکار وو او دا کہ ہم دغہ شان پاس شو نو کم از کم د فنانس بل سرہ پہ ہیخ صورت کنیں ہم نہ Agree کوف او کہ مونر Amendments تہ پریردی نو بیا خو تھیک دہ مونر دوی سرہ تعاون کولو تہ تیار یو او کہ مونمنہ پریردی نو بیا دے فنانس بل سرہ مونر پہ ہیخ صورت کنیں ہم تیار نہ یو چہ پہ دے کنیں حصہ داخلو۔

نوابزادہ محسن علی خان، جناب سپیکر صاحب! لیڈر آف دی اپوزیشن نے اپنی تجاویز دے دی ہیں جی اور -----

جناب سپیکر، پہ Consideration stage باندے Limited discussion کیدے شی نو کہ غوک کول غواہی۔ دوه دوه غلور غلور منہ ہر سائیڈ نہ پرے پکنیں خبرہ کیدے شی۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, mine is a technical objection to this Bill.

Mr. Speaker : Any, it may be technical and it may be otherwise.

نوابزادہ محسن علی خان، میں آپ سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں سر - I don't think this

Bill is in order, because if you look at the Bill, which the

Government has put in, it says Sir, amendment in Act II of 1988, but this is a Bill Sir, it is not a Constitution and they say in Article 1, they are asking for amendments in Article 1, then they are saying Sir, for amendments in Article 4, 8 and 17. Sir, in a Bill, there are no Articles, there are Clauses, there are no Articles. Mr. Speaker Sir, you as the .....

Mr. Speaker : Upto that extent, I agree with you that the Law Department should have been very careful about it, but if you name it a section, if you name it a rule, if you name it an Article, it will not look nice but still it can not be said that this is a reference to the Constitution, otherwise I am sorry to say that the Law Department should not have inserted the word "Article" in these thing. They should have either inserted the word "Clause", "Rule" or "Section and Sub-section".

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Section or Sub-section. Sir, here the whole Bill is full of Articles.

Mr. Speaker : As Farid Toofan pointed out, Mohsin Ali Khan will definitely point out some, the point made is perfectly good to greater extent but let me clear it to you that you are the passing body and you can give any name, there is no bar. This does not mean that the Articles are the exclusive hand of the . . .

Nawabzada Mohsin Ali Khan : I am saying sir that when you have mentioned specific Clauses in a Bill, when you are referring to Articles, those Articles don't exist in that Bill. Sir, the word mentioned in the Bill is Clause.

Mr. Speaker : Have you seen the Schedule? What about the Schedule? The Articles are mentioned in the Schedule.

Nawabzada Mohsin Ali Khan : No sir.

Mr. Speaker : Yes.

Nawabzada Mohsin Ali Khan : No Sir, , The whole thing is ....

جناب سپیکر: شیڈول اوگورنی جی۔

نوابزادہ محسن علی خان: ناسر! زہ عرض کوم جی 'This is a Bill'

Mr. Speaker : Mr. Mohsin Ali Khan?

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Jee Sir.

Mr. Speaker : To that extent, I agree with you that the Law Department should have not inserted this .....

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, if you wish to give .....

Mr. Speaker : But, if they have, then it is still a Bill .....

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Mr. Speaker sir, if you wish to bend the .....

Sardar Mehtab Ahmed Khan (Chief Minister): Mr. Speaker!

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Mr. Speaker Sir, I am addressing you and there is somebody making a noise.

Chief Minister : Mr. Speaker Sir.

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Mr. Speaker Sir, I have got the floor. Mr. Speaker sir, if you wish to bend this thing in favour that there is a mistake and you accept it and you are asking us to close our eyes to it. ....

Mr. Speaker : No, no, I don't say that.

Nawabzada Mohsin Ali Khan : For you Mr. Speaker, we will do anything. This is a very minor affairs. We will accept it, but sir from you, coming from the Chair Mr. Speaker, a person, who is a lawyer, who is a eminent lawyer, who understand what an Article and Clause is, if you turned down and say that this is a....

Minister for Law and Parliamentary Affairs : Sir he is making a confusion

دے ہسے لکیا دے جی۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, will you ask the gentleman to sit down?

Mr. Speaker : Let him explain.

خیر دے داسے غہہ خیرہ خونہ دہ۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, my humble submission is...

Mr. Speaker : Is this your point?

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, this is my point.

Mr. Speaker : The honourable Chief Minister, please.

Chief Minister : Sir, I think the problem with honourable Mohsin Ali Khan, you and I know all the things. In fact there is nothing wrong in it. The word "Article" mentioned here in this Bill is very simple, because the Article as mentioned in the Schedule and in Schedule, it is always mentioned Article and it is not mentioned Section. So I think it just creating a confusion, it is nothing else.

جناب احمد حسن خان: مسٹر سپیکر سر! میں آپ کا انتہائی مشکور ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس سیشن کے شروع ہونے سے پہلے اور صبح کے سیشن کے اختتام تک جو بھی خوشگوار صورت حال یہاں رہی ہے اس میں آپ کا Main کردار رہا ہے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: اب بھی ہے۔۔۔ Nothing is wrong۔

جناب احمد حسن خان، جناب سپیکر! کسی نے خراب کرنے کی کوشش کی ہے اور یہ برقرار رہ سکتی ہے اگر آپ مہربانی فرمائیں تو، اور میں آپ کو یہی بات پوائنٹ آؤٹ کر رہا ہوں کہ اب بھی ہے لیکن اب ہمیں کچھ خدشہ ہے۔ جناب سپیکر! All right جو

یا Procedure and Conduct of Business Rules, 1988 کا Rule 79 ہے یا

Constitution کا آرٹیکل 115 ہے، ہم اپنی ذمہ داری پوری کرتے ہوئے مضموم اور بے گناہ قسم کی جو Ammendment لائے تھے اور اس سے کسی قسم کا کوئی خطرہ

بھی نہیں تھا تو وہ آپ نے ان رولز اور آئین کے مطابق فنانس ڈیپارٹمنٹ کو بھیجا دی ہے۔ میں کہتا ہوں جناب سپیکر صاحب کہ فنانس ڈیپارٹمنٹ میں وہی لوگ بیٹھے ہیں جو ہمارے وقت سے بیٹھے ہیں اور ہماری اپوزیشن کے دوست اور بھائی اکثر ہماری مالی پالیسیوں پر اعتراض کرتے رہے ہیں لیکن صورتحال اب یہ بن گئی ہے کہ اس حکومت کے آنے کے فوراً بعد ان کو Sack کیا جانا چاہیے تھا کیونکہ وہ ہمارے فنانشل منیجرز تھے اور اب وہ ہمارے چیف منسٹر صاحب اور Present Government کے فنانشل منیجرز ہیں اور وزیر اعلیٰ نے اپنی شروع کی تقریر میں یہی کہا تھا کہ فنانشل منیجرز کو لائن پر لانا ہو گا اور جن لوگوں نے غلطیاں کی ہوں گی ان کو ہم سزاوار ٹھہرائیں گے۔ جناب سپیکر! ان باتوں سے ہمارا مقصد یہی تھا کہ ہم جو کچھ اس اسمبلی میں کر رہے ہیں وہ اس معزز ہاؤس کے اراکین کے ذریعے اور آپ کی وساطت اور مہربانی سے اپنے Constituents کو بتا سکیں کہ اس میں Difficulty کیا ہو گی، پر اہم کیا ہو گا اور پھر ایسی صورت میں جبکہ گورنمنٹ کے پاس ایک Over-whelming majority ہے اور وہ بہت آسانی سے اس کو Put up کرنے کے بعد Vote out کر سکتی تھی، میرے خیال میں فنانس ڈیپارٹمنٹ نے یہ سہارا لیا ہے کہ اس پر پردہ ڈالے، اس پر کبل ڈالے اور اس کو Cover کرے تاکہ لوگوں کو ان غامیوں کا پتہ نہ چلے جن کا ہم اس ایوان میں ذکر کرنا چاہتے تھے۔ اس صورتحال سے Taxation کا جو شیڈول آیا ہے اور جیسا کہ جناب چیف منسٹر صاحب نے فرمایا تھا کہ نئے ٹیکس نہیں لگے ہیں تو یہ اس کا کریڈٹ لینا چاہتے ہیں لیکن ہم نے شروع میں، آپ کی وساطت سے، ان کی خدمت میں اور اس ایوان کی خدمت میں عرض کیا تھا کہ آپ لوگوں نے جو Changes کی ہیں، مطلب یہ ہے کہ اگر ایک طرف ایک روپے کا ٹیکس نہیں لگایا ہے تو دوسری طرف اسے ایک کی بجائے ڈبل، ٹریپل، چار اور پانچ گنا زیادہ کیا ہے اور پھر اس میں ایک اور غامی بھی ہے، فنانس سیکرٹری نے کمیٹی

میٹنگ میں اس کا ذکر کیا تھا تو میں نے کہا تھا کہ ایک غلطی کے بعد دوسری غلطی کرنے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ہمارا رخ ٹھیک ہو جاتا ہے۔ اس میں ہر ایک کلاؤ کے بعد کم و بیش یہ لکھا گیا ہے کہ گورنمنٹ جب بھی چاہے اور جس طرح چاہے وہ اس کو بڑھاتے رہیں گے۔ ہم نے یہ پوائنٹس آپ کی وساطت سے معزز اراکین اسمبلی کے نوٹس میں لانے تھے۔ جناب سپیکر! گڑ اور سادہ کاغذ پر ٹیکس لگانے سے، اب اگر ڈی سی کے پاس ایک آدمی کسی سلسلے میں جا کر درخواست دیتا ہے اور وہ اسے کہتا ہے کہ آپ کی بات میں حقیقت نہیں ہے تو وہ واپس چلا جاتا ہے حالانکہ اب وہ بیچارہ دو روپے دیتا ہے لیکن اس کی فریاد پھر بھی کوئی نہیں سنتا تو وہ آدمی ہمیں گالیاں تو ضرور دیتا ہو گا کہ یہ کیا مصیبت ہے کہ پہلے ہم جاتے تھے اور ڈی سی کو Simple کاغذ پر لکھ کر دیتے تھے اور وہ کام اگر نہ بھی ہوتا تو کچھ فرق نہیں پڑتا تھا اور اب دو روپے بھی دیے ہیں اور ہمارا کام پھر بھی نہیں ہوا اور نہ ہمارا مسئلہ کسی نے سنا ہے۔ جناب سپیکر! اسی طرح ایگریکچر ٹیکس جو لگا رہے ہیں، یہ Already کمیٹی کے پاس Under consideration ہے جس کے چیئرمین کے سلسلے میں، میں نے پہلے بات کی تھی کہ ان کو Extension یعنی چاہیے تھی اور یہ تب تک نہیں لگانا چاہئے تھا جب تک کمیٹی کی رپورٹ اس ایوان میں نہ آجاتی اور کمیٹی اس پر فیصلہ نہ کر لیتی۔ ایسی صورتحال میں ہم کل ان سے بھی پوچھیں گے، ہم ان کی مدد کرنا چاہتے تھے اور یہ اپنے حلقوں میں محفوظ نہیں رہیں گے مگر سپیکر صاحب تو اس صورتحال میں ہم کس طرح اس کا Part and parcel بن سکتے ہیں۔ میری آپ سے درخواست ہے کہ آپ اپنے خصوصی اختیارات استعمال کر سکتے ہیں اور آپ ہمیں موو کرنے کی اجازت دے دیں تاکہ ہم اس پر بحث کریں اور اس کو ایوان کے سامنے لائیں پھر بے شک ان کے پاس جو Over-whelming majority ہے تو اس کی بنیاد پر وہ اسے پاس کر لیں ورنہ جناب سپیکر صاحب پھر Majority کا تو وہی سوال بن جاتا ہے کہ

ہمارے علاقے میں بزرگ اور عمر رسیدہ لوگ کہتے ہیں کہ 1990 میں نواز شریف صاحب بڑے اچھے آدمی تھے اور اب جو مینڈیٹ ملا ہے تو کوئی انگریز ان کے ساتھ لگا ہوا ہے اور اس نے اسے غلط راستے پر لگا دیا ہے۔ اب اگر اس Majority کے ہوتے ہوئے جناب سپیکر! آپ ہمیں اجازت نہیں دیتے کہ ہم یہاں ان غلطیوں کی نشاندہی کریں اور اگر ہم بتاتے ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ یہی صورتحال ہے جس کی Majority ہے جسے یہ مینڈیٹ ملا ہے، تو ہم کس طرح جا سکیں گے، ہم نے آپ سے بات تک نہیں کی ہے۔ یہ تو جناب ہوتا رہا ہے اور اسمبلی کے کردار اس طرح کے رہے ہیں کہ لوگ سپیکر کے چیمبر میں بیٹھ کر مختلف قسم کی باتیں کرتے ہیں اور ہم نے تو آپ کی نیت اور غلوں پر یقین کر لیا ہے اور اب تک جو کارروائی ہوتی رہی ہے میرے خیال میں آپ نے ہمارے غلوں اور نیت کو ٹھیس نہیں پہنچائی۔ ہم آپ سے درخواست کرتے ہیں کہ اگر ان کی گورنمنٹ میں فنانس ڈیپارٹمنٹ کو سمجھانے اور ٹھیک کرنے کی طاقت نہیں ہے تو مسٹر سپیکر صاحب آپ انہیں سمجھاتے کہ اس میں کیا قباحت ہے یا اس میں کیا خامی ہے، یہ آجاتے اور آدھ گھنٹہ زیادہ لے لیتے تو تب معاملہ ختم ہو جاتا۔ یہی ہماری گزارشات ہیں جناب سپیکر۔

جناب سپیکر، ڈا یو ریکویسٹ زہ اوکرم احمد حسن خان! ترچھو پورے چہ د اسمبلی د سیکریٹریٹ تعلق دے نو ہفہ خود قانون پہ مطابق، Article 115 لائنڈے پکار وہ چہ مونزہ لپرلے وہ ہفوی Concerned Government decline کرو اوس ہفہ د کومے خبرے، ہسے معافی غوارم صرف دغہ د پارہ ہفہ کومے خبرے چہ، Consideration stage تہ راغلو ما د ہاؤس نہ د ہفے د Passage desire وانه غسٹل تش Motion move شو او د Motion نہ بعدا، ہفہ Motion ما Read out کرو ہاؤس تہ، بیا مو اپوزیشن لیبر کہ وخت ورکرو۔ ہفوی پرے خبرے اوکرے۔ تاسو پہ، دا د Consideration

stage باندے د بحث خبرے دی نو ہم هغه خبرے چه کومے تاسو د  
 Amendments په ذریعہ باندے یا په دغه باندے، هغه تاسو ته ما Permission  
 درکړے دے چه زما تر غومره پورے اختیار دے، په هغه باقاعده تاسو په کړی  
 دی، بل په کړی دی، بل پرے کوی۔ د حکومت د سانیډ نه پرے One by one  
 کوی۔ بیا به آخره کښ لاء منسټر یا که اوس غواړی یا که فنانس منسټر صاحب  
 For that matter چیف منسټر صاحب که هغه خبره کول غواړی تاسو ته به  
 دغه اوکړنی نو خما دا خیال دے چه خبرے هم هغه دی اوکړنی جی که  
 Amendment کښن۔۔۔۔۔

جناب احمد حسن خان، ستاسو د سیکرټریټ نه مونږ ته لیټر راغله دے هغه  
 تاسو د سر نه په دے خو، جناب سپیکر صفا خبره شوه چه کوم شے د نننی  
 ورځے په بزنس کښ شامل نه دے په هغه باندے خو خبره کول، هسے واتی  
 که د دغه نه خراب نه ئے نو واتی سیند ته مُتيازے کول دی که هغه خبره ده۔  
 جناب سپیکر! بیا خو د ډسکشن، د هغه خو هغه فائده نه وی۔۔۔۔۔

جناب سپیکر، غومره پورے چه ډسکشن د Consideration په سټیج کښ دے  
 حالانکه هغه ډیر دغه ته به نه خی، د بل هغه دغه ته به نه خی بیا هم دا دے زه  
 درته ناست یمه او بل اړخ نه هغه داسے اعتراض هم اوسه پورے نه دے شوه  
 هغه ستاسو ټولے خبرے د هغه په دغه کښ دی۔۔۔۔۔

جناب احمد حسن خان، جناب سپیکر هغه Consider کیدے نه شی هغه ستاسو د  
 بزنس آف دی دے حصه نه ده۔

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب! دا د۔۔۔۔۔

جناب سپیکر، بشیر خان زما خیال دے چه هغو کسان خبرے اوکړی تاسو به نه

پہ یو خانے جواب اوکرنی۔

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! اولہ خبرہ خو خما دادہ چہ ایگریکلچرل ٹیکسز چہ مخکنس یو بل راغلے ووہفہ۔۔۔۔۔

جناب فرید خان طوفان (وزیر خوراک): جناب سپیکر صاحب! زہ یو عرض کول غوارم۔ تاسو وائی چہ نوٹ کونی او احمد حسن صاحب غلط مثالونہ ورکوی لکہ ٹخنکہ چہ نواز شریف صاحب خلق وائی چہ بنہ سرے دے خو مینڈیت ورسره ملگرے شوے دے۔ انگریزا نو د تاریخ درست کولو د پارہ چہانگریز د چکدرے پل نہ اخوا ہدو لارنہ دے دیر تہ، نو ٹخنکہ دے مینڈیت ورتہ ورسره یادوی۔

جناب پیر محمد خان: خکہ خو پیژنی نہ کنہ، د ہغوی پہ بارہ کنس وائی چہ مینڈیت غوک سرے دے د لندن۔۔۔۔۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Mr. Speaker sir, let me correct the honourable Minister. Winston Churchill ....

جناب سپیکر: دیو کلی یی، یو بل پوہونی۔

Nawabzada Mohsin Ali Khan : No sir, Winston Churchill who happend to be the prime minster of England..... He is there sir.

جناب احمد حسن خان: جناب ان کو پتہ نہیں ہے۔ ماشاء اللہ مسلم لیگ کو وہاں دو قومی اسمبلی اور دو صوبائی اسمبلی کے ممبرز پہلی بار ملے ہیں، ان کو پتہ نہیں ہے۔ ج (قبضے) ملے ہیں چکدرہ پل کے اس پار۔

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! د فنانس بل یو کمیٹتی تہ د دے نہ مخکنسے لیبرلے شوے دے او پہ ہفے کنس د ایگریکلچر ٹیکس پہ بارہ کنس

خبرہ راغلے دہ او دغہ بل دے اسمبلی لیولے دے۔ دے کمیٹی تہ چہ کلہ اسمبلی یو بل ہلتہ اولیری، کمیٹی تہ نے اولیریہ۔ د اسمبلی د پاسہ بل غوکداسے باختیارہ دے چہ ہغہ د اسمبلی Decision مسترد کری او د پاسہ نے پرے بل دغہ را اولیرلو چہ ہغہ شیز ختم شو اوس دا د اسمبلی Decision تلی دے۔ دے د پارہ چہ تاسو ہلتہ نہ د کمیٹی سفارش راورنی دے اسمبلی تہ چہ مونر دلتہ کنس ہغہ پاس کرو یا پاس نہ کرو، چہ کلہ د اسمبلی یو Decision لارہشہ، دا Decision اوس بل غوک ماتہ وویٹلے شی، بغیر د اسمبلی نہ دا بل چہ پیش شوے دے۔ دا غیر قانونی بل پیش شوے دے دا نہ شی غوک دغہ کولے۔ پکار دا دہ چہ نن دا تاسو خپل پاور پہ استعمال کرنی او دا واپس کرنی ہغوی تہ، چہ ترغو پورے د کمیٹی رپورٹ نہ وی راغلے ترہغے پورے بل دے دے پہ خاتے کنس نہ شی پیش کولے۔

جناب احمد حسن خان: جناب سپیکر! ستاسو د خبرے نہ دا تاثر چرتہ پیدا نہ شی چہ تاسو کوم اجازت ورکونی یا تاسو کومہ مہر بانی کوئی We are already grateful مونر خو ہغہ وایو چہ فنانس دیپارٹمنٹ دا جرات خنگہ کولے شی چہ پہ دے عوامی مفاد پہ خبرہ، او ہغہ Decline کوی او ستا د سیکریٹریٹ نہ بیا چہتتی راخی او نن سحر میلادویزی چہ دا بہ چہ کوم دے

جناب سپیکر: Thank you احمد حسن خان دیرہ مہربانی۔ درے نورو لہ ہم

لڑہ لڑہ موقع ورکول پکار دی۔

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! دویم Objection دادے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: احمد حسن خان! دامانیک بند کرنی۔

جناب پیر محمد خان: چہ دے کمیٹنی سرہ، مونز چہ کوم پہ اسمبلی کنب دغہ Move کرے وو چہ رول 192 لاندے زما خیال دے پاورز ہفہ ورخ درکری وو چہ دغے تہ مونز وونیل چہ ہفہ زرے کمیٹنی چہ کومے دی، کوم کار چہ پینڈینگ پاتے شوے دے نو ہفہ د نوے کمیٹنی بحال او جاری ساتلے شی۔ اوس ددے اسمبلی د کمیٹنی دلاندے یو بل کیس شوے دے جناب سپیکر صاحب چہ د چا یو کور دے نو ہفہ ترے نہ فری دے چہ تر نحو پورے ہفہ پہ کنب پخپلے اوسی۔ دا یو فیصلہ شوے دہ۔ پہ ہفہ فیصلہ باندے تر اوسہ پورے عمل نہ دے شوے چہ د پاسہ پہ بل بل راغے۔ اوس چہ یوخل کمیٹنی یو ہ فیصلہ اوکری او ہفہ فیصلہ بغیر غہ د بل دغہ نہ ماتیری او اچانک پہ کنب بل بل راخی۔ دا غیز زما پہ خیال باندے توله غہ Irregularity شانته کنب دہ۔ دے وائی چہ ہفہ Irregularity پہ لاء کنب شروع شوے دہ۔ لاء خو لاء دے جناب سپیکر صاحب! پکار دا دہ چہ دا دوی چہ کوم اوس بل پیش کرے دے نو دوی د خفہ کیری نہ، ہفہ زمونز د توله صوبے مسئلہ دہ۔ د زمیندارو، د عوامو مسئلہ دہ چہ پہ یو یو کس باندے کوم ٹیکس لگی نو د ہفہ ہفے حیثیت تہ کتل غواری چہ یو سرے د پنخہ مرلے کور جو روئی، نو د دہ بہ غہ حیثیت وی؟ دا بہ دیر غریب او کمزور سرے وی۔ د بلور صاحب شان سرے بہ نہ وی۔ بلور صاحب چہ جو رئی نو ہفہ بہ نے پہ لسو کنالو کنب جو رولے شی یا پہ شلو کنالو کنب جو رہ ولے شی خو چہ یو غریب سرے وی نو ہفہ پہ پنخوؤ کنالو کنب، پہ درے کنالو کنب یا پہ خلورو کنب۔ د پنخوؤ کنالو پہ مالک د ٹیکس اولگی۔ ہفہ د خدانے غریب چرتہ د پری مزدور بہ وی او د ہفہ بہ کلہ دیاری لگی کلہ بہ نے نہ لگی ہو دلہ بہ نے پیدا کوی او ٹیکس بہ

حکومت له ورکوی۔ دا د خدائے غریب به په خپل د پنځوؤ مرلو په کورکښ اوسی او د حکومت کرایه دار به وی او یو قسمه په خپل کورکښ به کرایه دار وی۔ دا خو انصاف نه دے۔ جناب سپیکر صاحب! په زمیندارو باندے دوی، په مخه دا یو پراپیگنده زمونږ د زمیندارو خلاف روانه ده، ته هم زمیندارنې، مونږ ټول زمیندار یو چه یو زمیندار ټیکس نه ورکوی خو زمیندار د ټولو نه زیات ټیکس ورکوی او کارخانه دارغه نه ورکوی۔ زه دا ثابتوم سپیکر صاحب چه کوم کارخانه دار ټیکس ورکوی، بلور صاحب For example، چه د بلور صاحب یوه کارخانه ده دے څره جوړه وی، سلفیت جوړه وی نو دے چه په سلفیت باندے حکومت له دوه سوه روپنی ټیکس ورکوی خو زما نه اخلی۔ دے نې زما نه واخلی او حکومت ته Payment اوکړی۔ کارخانه دارخو د زمیندار او د حکومت په مینځ کښ صرف یو ایجنسی ده یا پکښ دایجنټ کردار ادا کوی، دلال ورته وائی که غه ورته وائی۔ دے زما نه پیسے اخلی او حکومت ته نې ورکوی۔ ټیکس کارخانه دار نه ورکوی، دا عوام ورکوی، زمیندار نې ورکوی۔ د دوايانو قیمت اوچتیرې نو د ده کارخانه دوايانے جوړے کړی او په ما نې خرڅے کړی۔ زما نه چه څومره قیمت، حکومت څومره ټیکس لگوی هغه به دے په بورنی باندے اضافہ کوی۔ تریکتر وو جناب سپیکر صاحب -----

جناب بشیر احمد بلور ( وزیر آیشی )، زه دا عرض کوم چه دا خبرے خو دوی د څلور ورځو نه کړی دی کنه، دا ټوله یوه یوه خبره نې کړے ده که داسے اوږده شوه بیا خو به ټوله شپه په دے لگیاوی۔

جناب پیر محمد خان، تریکتر دے، په یو تریکتر باندے څومره ټیکسونه

لگیدلی دی، قیمت نے غومره سوا شوے دے زمیندار نے اخلی، دے نے نہ اخلی، کارخانہ دار نے نہ اخلی۔ کارخانہ دار نے خرغہ وی نو زما مطلب دا دے جناب سپیکر صاحب چہ دا غیز بتول د زمیندار سرہ زیاتے دے د خدانے دغریب سرہ زیاتے دے او پہ دے پل باندے د دوی جلدی نہ کوی۔ دوی کہ مالدار دی خو غریبانان ہم پہ دے ملک کنیں شتہ، د هغوی پہ خاطر د دوی دا واپس واخلی۔

میال مظفر شاہ، پوائنٹ آف آرڈر سر۔

جناب سپیکر، جی جی۔

میال مظفر شاہ، دا اپوزیشن والا جی تاسو مہربانی کوئی او اجازت مو ورکریے دے، زہ پہ پوائنٹ آف آرڈر باندے تاسو نہ فیصلہ غواریم چہ آیا دا بحث پہ غہ شی باندے دے او دا دومرہ Detail او Secondly هغه Amendments د هافس متخکین نشتہ چہ کوم د ہسکشن د پارہ دی نو بیا بحث پہ غہ کوئی۔

جناب سپیکر، تاسو کیننی جی۔ چہ ما نہ تپوس او شی مہربانی اوکرتی بیا زہ جواب ورکوم کنہ۔ داسے کار دے چہ Amendments نشتہ هغه Decline شوے دے، هغوی تہ Circulation ہم شوے دے قانونی پوزیشن دا دے چہ Consideration stage تہ یو شے راشی نو پہ هغے کنیں د ہسکشن اجازت دے۔ دا اوس هغوی ستاسو نہ متخکین متخکین پاسی، چہ غوک پاسی متخکین زہ هغوی تہ وایم چہ خبرہ اوکرتی۔ پہ تاسو کنیں ہم چہ غوک پاسیدل غواری او پہ دے غہ خبرہ کول غواری چہ دوہ غلور منتہ، یاں دے سرہ زما اتفاق دے چہ مہربانی د اوکرتی کہ هغه اپوزیشن والا وی اوکے گورنمنٹ والا وی، پہ دے کنیں Detail تہ دغہ نشتہ هغه بہ معمولی ہسکشن کوی چہ دا د اوس At

once consider شی کی دا Consider نہ شی نو دغہ شی باندے کہ تاسو ہم

خه خبره کول غوارنی، غوک پاسیدل غوارنی تهیک ده

کنه؟ هغوی خپل Point of view بیان کرو او بیا به زه ----

جناب آفتاب احمد خان شیرپاؤ، سپیکر صاحب! زما په خیال د گورنمنټ د

طرف نه خه اراده نشته زمونږه خبره د اوریدو، مونږه چه کوم تجاویز

پیش کرل او Amendments هم په کښ پیش کرل ----

جناب سپیکر: یو سیکند، آفتاب خان معافی غواړم یو منټ تاسو کینتی۔ معافی

غواړم چونکه د د نه وړاندے لږ دا بشیر خان پاسیدلے وو ما دوی له هاؤس نه

وو ورکړے مهربانی د اوکړی چه دے یو دوه خبرے اوکړی چه تاسو

واورنی، گورے چه خه Convincing خبره وی۔

جناب بشیر احمد بلور (وزیر آیشی)، دیره مهربانی سپیکر صاحب! زمونږ دے

ورونږو خو تقریباً خپل کټ موشن کښ خبرے کړی دی، بیا غلورورخه

بحث نے پرے هم کړے دے۔ سپیکر صاحب! آفتاب خان خبره اوکړه چه په

گره باندے مخکښ ټیکس نه وو او اوس دوی لس روپنی بورنی اولگوله۔ ما

ته چه کم انفارمیشنز دی وانی چه اووه روپنی بورنی مخکښ ټیکس وو

اوس مونږ د اووه په خائے لس کړه۔ دا هغه ما ته چه کوم انفارمیشنز راغلی

دی۔ بل چه دوی کومه خبره کوی چه دا هاؤس د هغه معاف کړی، نو هغه تین

نه پانچ مرلے پورے چه کوم کورونه دی هغه غریب خلق دی هغه ټولو ته

معاف شوے دے او زمیندار باره کښ زه ----

جناب سپیکر: د هغوی Main خبره دا ده چه تاسو دا اوکورنی هغه چه کمیټنی

کښ یو شے پروت وو، د کمیټنی باره کښ خبره اوکړنی۔

وزیر آبپاشی، پہ ہفتے بارہ کتب زہ دا عرض کوم چہ تاسو دا رولز 155 لہ  
اوگورنی۔ پہ دے کتب بہ تاسو تہ چہ تاسو (2) 155 اوگورنی (2) 155

Committee may propose amendments which will be shown in its

report alongwith the original provision of the Bill, but the

Committee shall have no power of prevent the Bill from coming to

If the Assembly. Page-57, Rule 155 (2). اس دا (3) اوگورنی جی

the Committee dose not present its report within the period

prescribed, or the time allowed, the Bill, subject or matter

referred to it, may be considered by the Assembly, without

waiting for the report, upon a motion by any Member or by the

Minister concerned. It's clear that Binding نہ دہ

نامونہ تہ اختیار دے او رولز راکرے دے چہ We can do that دا چہ کوم د

دوی خبرہ دہ او بیا دا چہ دے دا رولز تاسو 185 تہ اوگورنی، Page-67،

Rule 185. Reports of the Committees. Where the Assembly has

not fixed any time for the presentation of a report, the report of a

Committee shall be presented within thirty days from the date, on

which reference was made to it by the Assembly, unless the

Assembly on motion being made, directs that the time for

presentation of the report be extended to date specified in the

We have, motion.'Therefor, thirty days کتب وو ہفتے کتب

under the rules, power to present this Bill in the Assembly.

Thank you, sir.

جناب آفتاب احمد خان شیرپاؤ، بشیر صاحب خود کمیٹنی خبرہ اوکریہ اوس یو بل راغلی دے دلته۔ مونر د Amendments خبرہ کوؤ۔ کمیٹی رپورٹ خو ہغہ د دوی د کمیٹی د رپورٹ انتظار مو اوکرو۔ فنانس بل راغے، د ہغے نہ پس بہ پہ ہغے مونر خبرہ کوؤ۔ بشیر صاحب وائی چہ تین مرلو باندے نشہ۔ تین مرے سے زیادہ لیکن پانچ مرے تک پانچ سو پچاس روپیہ ٹیکس ہے زہ دغہ وایم چہ دے باندے سارے سات سو روپیہ، پانچ مرے سے زیادہ لیکن دس مرے سے زیارہ نہ ہو، پندرہ سو روپیہ کوم چہ د گریے خبرہ اوکریہ۔ نو ہغہ ایکسپورٹ ٹیکس دے، د دسترکت کونسل۔ ہغہ زیاتی ٹیکس دے د دسترکت کونسل، ہغہ زیاتی ٹیکس دے پہ گریہ باندے۔ دا Provincial Cess اولگیدو اوس پہ گریہ باندے دس روپنی بورنی، نو جناب سپیکر صاحب دا چونکہ دے بل کنب چہ کوم دا ہغہ موجود دی د دے نہ دا ظاہریری چہ زمونرہ پہ دے کنب نہ Amendments ہغہ شوے دی، بل سرہ مونر خان منسلک کول نہ غوارو او خپل کوم پارلیمانی او جمہوری طریقہ چہ دہ د ہغوی مخکنس مونرہ اینبودے دہ۔ ستاسو سرہ زمونر خپل ہغہ چہ کوم طریقے سرہ تاسو مونر سرہ تعاون کریے دے پہ ہغے مونر دیر ستاسو احسان مند یو او چونکہ د دے بل سرہ زمونر اتفاق نشہ لہذا مونر پہ دے باندے واک آؤٹ کوؤ۔

(اس مرحلے پر اپوزیشن کے اراکین نے واک آؤٹ کیا۔)

وزیر آبپاشی: سپیکر صاحب! زہ معافی غوارم پکار خو دا دہ چہ دوی کومہ ورخ مونر سرہ (شور)

جناب سپیکر، زما دا خیال دے چہ دیر بنہ Atmosphere وو لہ شان بد مزگی

یادغہ پکین راغلہ نوزہ به دا Sitting د یو لسومنتو د پارہ Adjourn کریم کہ دگورنمنٹ د طرف نہ داسے کوشش وی چه زمونږ دے ملگرو ته لارشی او هغوی ته درخواست اوکری چه د اسمبلی هغه کوم Parliamentary traditions دی چه د هغه مونږ پوره پاس داری اوکړو I adjourned the sitting for ten minutes only.

(اس مرطه پر اجلاس دس منٹ کے لئے ملتوی ہو گیا)۔

(وقفه کے بعد جناب سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)

جناب سپیکر، بسم الله الرحمن الرحيم۔

جناب بشیر احمد بلور (وزیر آبپاشی) جناب سپیکر صاحب! کہ تاسو اجازت راکړئ نوزہ انتہانی د آفتاب خان او د اپوزیشن د ټولو ملگرو د زړه نه مننه کوم او شکریه ادا کوم چه دوی مہربانی اوکړه او واپس راغلل۔ امید دے چه خنګه چه دوی خپل روایات قائم ساتلی دی انشاءالله اپوزیشن ته دا تسلی ورکوم چه حکومت به هم انشاءالله مکمل Co-operation کوی او د دوی غومره تجاویز چه دی نو انشاءالله مونږ به وقتاً فوقتاً په هغه باندے عمل در آمد کوږ۔ ددوی ډیره مننه او ډیر مشکوریمه۔

جناب احمد حسن خان: جناب سپیکر! مونږ د حکومتی وزراء او بالخصوص ستاسو د مہربانتی، خلوص او نیک نیتتی مشکور یو او زمونږ هم هغه موقف دے کوم چه مونږ مخکین کړے وو، په کوم باندے چه مونږ دا غوښته چه مونږ په داسے شکل کښ د فنانس بل په Passage کښ د دے Part and parcel جوړ نه شو خو زمونږ د حکومتی بینچونو نه زمونږ دوه معزز ترین ورونږه راغلل او زمونږ سره ته خبره اوکړه۔ مونږه د هغوی په دینا باندے،

د هغوی د دے درون نظر د احترام د نظر په کتو په بدل کښ مونږ را غلو او په دے کارروائی کښ حصه اخلو خود دے بل په Passage کښ چه د اپوزیشن کوم خدشات دی د هغه په بنیاد باندے به په دے کارروائی کښ مونږه حصه اخلو۔ جناب سپیکر ورسره ورسره به زه ستاسو یو خیال مخکن بشیر خان خبره اوکړه په هغه تائم کښ بیا جناب لیډر آف دی اپوزیشن هم خبره اوکړه لہذا زما خبره نیم کړے پاتے شوله۔ یو داسے Clarification کیدل ضروری دی او هغه چه کله تاسو At your own convenience موزوں گنږنی په هغه سلسله کښ چه تاسو رولنگ ورکړتی چه هغه زما خپل یو دغه دے دازه د ناپوهیدو په وجه یا که زه پوهه یم او هغه غلط وی جناب سپیکر چه د کوم رولز حواله دوی ورکړے وه Rule 155, Procedure and Conduct of Business Rules, 1988 په دے کښ په سب سیکشن (۳) کښ دا ده چه If a Committee does not present its report within the period prescribed, or the time allowed the Bill, subject or matter referred to it, may be considered by the Assembly, without waiting for the report, upon a motion by any Member or by the Minister concerned.

کښ جناب سپیکر! دے کښ بنیادی عرض دا دے چه د حکومت د بینچیز د طرف نه د دے کمیټی چه کومه کارروائی روانه وه د هغه د Delay کیدو ریکویسټ شوه و و په دے بنیاد باندے چه هغوی ته دا ریکویسټ شوه و و چه ایگریکلچرل ډیپارټمنټ په دے پوزیشن کښ نه دے چه تمام تر کوم چه دوی اطلاعات غواری هغه ورته فراهم کړی۔ دا د گورنمنټ ریکویسټ و و چه د گورنمنټ ریکویسټ و و نو د گورنمنټ د طرف نه

منسٹر یا د گورنمنٹ د ممبر بیا دا دیوتی جو ریڈہ چہ ہغوی تاسو تہ د دے  
سیکشن د سب سیکشن تہری لاندے ریکویسٹ کرے وے تاسو بتانم ورکریے  
ووبیا جناب سپیکر یو پل Already پہ ایگریکلچرل انکم ٹیکس باندے Under  
consideration پہ دے ہاؤس کنیں چہ ہغہ کمیٹی تہ Refer شوے دے د  
ہغے رپورٹ نہ دے راغلے او بیا دغہ Subject matter خبرہ پہ فنانس پل  
کنیں دلہہ راخی، زما پہ دے خانے کنیں درخواست ستاسو پہ خدمت کنیں دا دے  
چہ پہ دے شکل کنیں یو خل Already دا ہلتہ Under consideration دے دا  
'قسم خبرہ پہ فنانس بل کنیں پہ یو بل پل کنیں دلہہ راتللی غیر قانونی دی۔  
جناب سپیکر! لہذا پہ دے باندے چہ زہ ستاسو ہر کلہ چہ تاسو وروستو  
مناسب اوگنزلہ اوس چونکہ دا ماحول دا صورت حال غمخہ داسے دے چہ زہ دا نہ  
غوارم چہ دا نورہ راکاریم، دا خبرہ، زہ بہ ستاسو پہ دے کنیں درہنمائی او زما  
د پوہولو پہ سلسلہ کنیں مشکور اوسم۔

وزیر آبپاشی: زما بہ دا ریکویسٹ وی چہ دا رولز 185 بہ ہم تاسو Under  
consideration اوساتنی۔

جناب سپیکر: دیرہ بنہ دہ دیرہ بنہ دہ۔

Mr. Speaker : Is it the desire of the house that the Bill be taken  
into consideration at once?

( The motion was carried )

Mr. Speaker: "A. yes" have it. The bill is taken into consideration  
at once. Since no amendment has been moved by any honourable  
Member in Clauses 1 to 19, therefore, the question is that

Clauses 1 to 19 stands part of the Bill. Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker : "Ayes" have it. Clauses 1 to 19 stands part of the Bill. Preamble is also stands part of the Bill. Now the honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs to please move that the North West Frontier Province Finance Bill, 1997 may be passed.

Minister for Law and Parliamentary Affairs : Mr. Speaker sir! on behalf of the Chief Minister in his capacity as Finance Minister, I beg to move that the North West Frontier Province Finance Bill, 1997 may please be passed.

جناب احمد حسن خان: مسٹر سپیکر سر! میری اس میں ایک ریکویسٹ ہے باقی آپ کی

مہربانی پر منحصر ہے۔ Rule 102. Submission of Bill clause by clause. جناب سپیکر اس میں ایک Provision ہے کہ Provided that if a Member request that any clause be put separately, the Speaker shall put

Separately clause کہ وہ وایم چہ کہ that clause seperately. As a whole by clause تا سو واخلتی۔

جناب سپیکر: دوی پخپلہ As a whole پیش کرو کتہ، نو بیا Clause by

clause خو هغوی نہ دے پیش کرے۔ دا Already پہ دے طریقہ شوے دی۔

The motion before the House is that the North West Frontier

Province Finance Bill, 1997 may be passed. Those who are in favour of it may say "Yes" and those against it may say "No".

(The motion was carried).

Mr. Speaker : "Ayes" have it. The Bill is passed.

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب ! پہ دے کنیں دیر کسان زمونہ سرہ ووت و رکوی۔ تاسو دوی تہ دغہ اوکرنی چہ مونہ سرہ پاسی خکہ دے کنیں دیر کسان شتہ ہفہ مونہ لہ ووت راکوی۔ رولز 214 لاندے جناب سپیکر صاحب رولز 214 لاندے ددوی حق دے چہ دوی مونہ سرہ اودریزی۔

جناب احمد حسن خان، سر پہ دے مونہ اختلاف کوف۔

جناب سپیکر، پہ Yes او پہ No باندے (شور)

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب رولز شتہ (شور)

جناب فرید خان طوفان ( وزیر خوراک )، ماتہ محسن صاحب وونیلی دی، اوس نے راتہ اوونیل چہ مونہ تاسو سرہ یو (شور)

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب رولز 214 تاسو اوگورنی، سب رولز 2 پہ ہفہ کنیں شتہ۔

میاں مظفر شاہ، جناب سپیکر صاحب پہ PC کنیں روتنی مونہ خورلے وہ نو دپیر محمد خان پہ شان بہ مونہ ہم دیرے خبرے کولے۔

جناب پیر محمد خان، جناب سپیکر صاحب رولز 214 سب رولز 2 اوگورنی پہ دے کنیں کہ چرتہ یو Objection یو ممبر اوکری چہ ما سرہ بہ دوی گنتی کوی۔ زما اوس ہم یقین دے چہ دا زمیندار بتول مونہ لہ ووت راکوی دوی لہ نہ و رکوی ہسے ہفہ۔۔۔۔۔

جناب احمد حسن خان: دا عبدالرحمان خان احتجاجاً نہ دے راغلے مسٹرسپیکر

سر-

جناب سپیکر: چونکہ سحہ وخت چہ دے او د No آواز راغے پہ ہغہ وخت

کنہ ہغہ پاس کرو بیا ہغے نہ بعد دوبارہ Re-open کیدے نہ شی - The

honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs, N.W.F.P.,

on behalf of Minister for Finance N.W.F.P., to please lay on the

table of the House the Authenticated Schedule of Expenditure for

the year, 1997-98 under Article 123 of the Constitution of the

Islamic Republic of Pakistan. The honourable Minister for Law.

Nawabzada Mohsin Ali Khan: Mr. Speaker Sir, the

honourable Finance Minister is present in the House. He does not

authorise him Janab Speaker Sahib.....

توثیق شدہ جدول برائے مالی سال 1997-98ء کا پیش کیا جانا

Minister for Law and Parliamentary Affairs: The honourable

Speaker has given me the floor and it is the collective

responsibility of the Cabinet.....

Mr. Speaker : Bashir Khan! let me give him the reply. The

honourable Finance Minister has given me a written letter

authorizing him, therefore, I am bound to honour that and there is

no legal bar on that.

Nawabzada Mohsin Ali Khan : Sir, he has got .....

Minister for Law and Parliamentary Affairs : Mr. Speaker

Sir, on behalf of the Chief Minister in his capacity as Finance Minister, I beg to lay before the House the Authenticated Schedule of Expenditure for the financial year, 1997-98 as required under Article 123 of the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan.

Mr. Speaker : The Authenticated Schedule of Expenditure for the financial year, 1997-98 stands laid. Thank you very much once again to all the Members, all cooperated very well. The sitting is adjourned and inshallah we will meet again tomorrow at 9.30 a.m.

Thank you very much.

(اسمبلی کا اجلاس جمعہ 27 جون 1997ء صبح ساڑھے نو بجے تک کے لئے ملتوی ہو گیا)